

PAZ RÍOS NASARRE

**BOCABULARIO D'O  
SEMONTANO DE BALBASTRO  
(DE SALAS ALTAS Y A REDOLADA)**



PUBLICAZIONS D'O CONSELLO D'A FABLA ARAGONESA  
UESCA  
"PUENS ENTA RA PAROLA" / 8





**PAZ RÍOS NASARRE**

**BOCABULARIO D'O  
SEMONTANO DE BALBASTRO  
(DE SALAS ALTAS Y A  
REDOLADA)**

**Publicacions d'o Consello d'a Fabla Aragonesa**

**Uesca  
1997**

## COLEZIÓN

«Puens enta ra parola» / lumero 8

© Paz Ríos Nasarre

© Publicazions d'o Consello d'a Fbla Aragonesa,  
1997

*Ta fer iste treballo, Paz Ríos Nasarre espleitó en l'añada academica 1991 -1992 d'una aduya economica ta proyeutos de rechira atorgada por o Instituto d'Estudios Altoaragoneses.*

*Dimpués de rematau o proyeuto, l'autora continó replegando bocables y acotraziando ro estudio dica ro inte mesmo de a suya publicazió.*

As fotos d'a portalada y d'o interior d'o libro son feitas por Rafel Vidaller Tricas.

Portalada: Trucador de Casa Preo. Salas Altas.

Edita: Publicazions d'o Consello d'a Fbla Aragonesa. Trestallo postal 147. 22080 Uesca.  
Telefono (974) 224716. Lumero de Rechistro d'Interpresas Editorials: 2381/81.

Imprentazió feita por: Gráficas Huesca, S. C.  
Abenida Menéndez Pidal, 24. Uesca.

I.S.B.N.: 84-86036-63-1

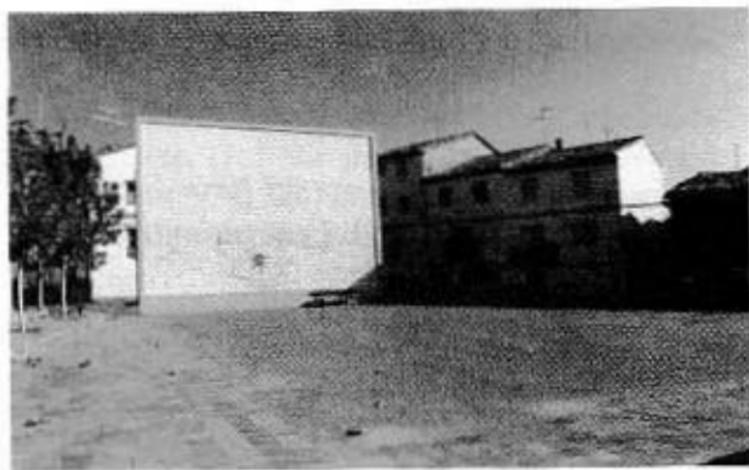
D.L.: HU-501-97

1ª edizió: 1.000 exemplars

*Adedicau a Concha y Miguel, que m'han  
dau a vida y tamién a suya fabla milenaria.*



Bista cheneral de Salas Altas.  
En o cobalto, l'armita de ra Candelera.



Plaza de Salas Altas

# INTRODUCCIÓN

## 1. Introducción cheografica

O Semontano de Balbastro ye o nombre con o que se conoxe, si charramos a ran sozio-economico, a ra redolada que s'estendilla alredol de ra ziudad de Balbastro. A ran cheografico ro nombre que se gosa emplegar por os saputos d'ista espezialidá zientifica ye "Semontano de Sobrarbe".

Ye ista una faxa de contauto entre ras estribazions meridionals de ras sierras esteriors pirenicas y ros materials terziarios de ra Bal de l'Ebro. As suyas güegas son: Os Monegros por o Sur, A Zinca por l'Este y ro río Alcanadre por l'Ueste. As sierras prepirenicas fan de güega por o Norte.

L'amplaria total ye de 1.169 km<sup>2</sup>. O clima ye mediterranio continentalizau, con muita esferenzia d'orache en l'añada: 3 grados zentigrados en chinero y 22 grados en l'estiu. Iste clima premite ra esistencia d'una bexetazón de tipo mediterranio, en a que os árbols prenzipals son as carrascas y sabinas (en istos intes espezies muito escasas), chinebros, buxos y plandas d'ulor.

Economicamén ye una redolada prenzipalmén agricola, adedicada a ro cultibo de zerial de secano, oliberas, almendreras y zepas. Iste zagüero cautibo ye ro que, en iste inte, paize tener más esdebenidero por a suya amplaria de planteros, a suya esbiellazón de bitaus y ra sobregüena

comercialización. Al canto de l'agricultura, tamién bi ha ganau, en un primer inte como refirme de ra economía agraria, pero agora en tiene tamién importancia por sí mesmo. A industria y ros serbizios de cualsiquier mena son fincaus en a capital, Balbastro.

Dende a mitá de ro sieglo XX se beye en ista redolada una crisis de poblazón y de carácter sozio-cultural, que prenzipia con a dentrada tamién de ra maquinaria en o monte, y o perfeuzionamiento d'os serbizios en os zerclos urbanos. A espoblazón plega ta una situgazón grau dimpués de 1960 y en istos intes, o 90% de ros semontaneses y semontanesas son masiau biellos/as ta poder continuar o recambio cheneracional<sup>1</sup>.

Os lugars de ro Semontano son en conchunto 27, con una poblazón de 22.663 abitans seguntes o zenso de 1990. D'istos lugars, sólo que tres en tienen más de 500 abitans, y 17 en tienen menos de 300; asinas que ra suya densidá de poblazón ye por debaxo de 2 abitans por km<sup>2</sup>. L'unico puesto que ba ganando poblazón ye Balbastro, al replegar a toda ra catafila d'emigrans de ra mesma redolada.

En iste estudeo s'estreitan as güegas comarcals, y asinas dixamos ta un atro canto a zona plana, ya muito castellanizada y a zona que ye a l'este de ra Zinca, de fabla aragoneso-ribagorzana (Estada, Estadilla, Fonz). Iste bocabulario replega asinas as

---

<sup>1</sup> Beyer a eboluzión poblazonal en GÓMEZ BAHILLO, C.: "La ciudad de Barbastro y el Somontano", *Vero*, núm. 1 (Balbastro, Centro de Estudios del Somontano de Barbastro, 1991), pp. 93-101.

parabras aragonesas de ros lugares que cuaterno,  
alcompañaus de datos poblazionalis:

	1979	1981	1990
Abiego	465	357	349
Adagüesca	258	183	180
Aflor	291	229	226
Alquezra	402	306	284
Azara	312	269	226
Balbastro	13.108	14.536	15.178
Barbuñales	171	121	121
Biarge	433	257	211
Castillazuelo	434	305	262
Colungo	275	179	151
As Zellas-Ponzano	301	219	210
Nabal	387	303	293
Oz y Costéan	498	342	286
Pozán	391	311	295
Salas Altas	586	494	429
Salas Baxas	294	255	224
Sta. María de Dulzis	350	269	249

## 2. Metodoloxía

Ista replega s'alazeta en dos grans dembas de treballo:

- A) Treballo de cambo.
- B) Ordenazi3n de materials.



Redolada d'o Semontano de Balbastro considerada en iste bocabulario

O triballo de cambo se planteaya como una replega sistematica de parabras, feita amparando-nos en un cuestionario adatau a ra etnografía, y más concretamén a ros cuestionarios planteaus por J.M. Barandiarán<sup>2</sup> y adataus ta ra ambiesta aragonesa por A. Beltrán en *Introducción al folclore aragonés*<sup>3</sup>.

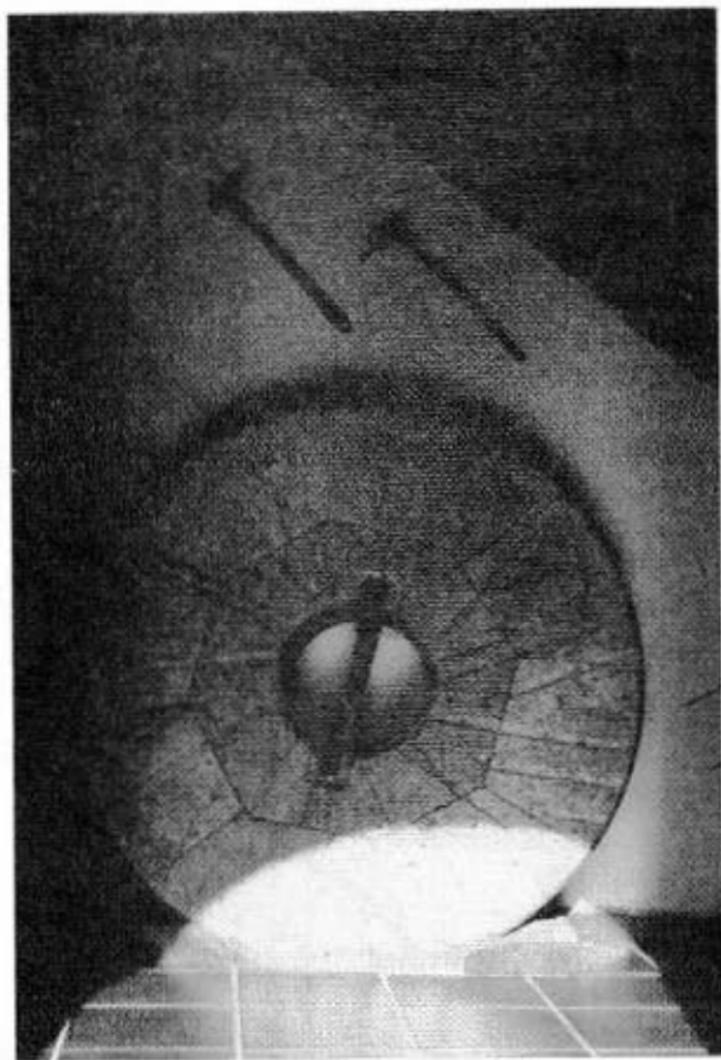
Os alpartaus chenerals de ras encuestas han estau:

- Datos cheograficos
- A casa
- Ropas y bestius
- Fer de comer
- Criaus y criadas
- Treballo, estazions y costumbres
- Economía rural:
  - Plandas
  - Trastes
- Treballos
  - Atras fainas
  - Ganadería
- Profesions
- As fainas de comunal
- Libramiento, baltizo de ninons:
  - Antis de librar
  - Alborto
  - Baltizo
  - O rolde de chicotes
- Casorios
- A muerte

---

<sup>2</sup> BARANDIARÁN, S. M.: *Cuestionario para el estudio etnográfico del pueblo vasco*, G.C.N.A., Donosti, 1963.

<sup>3</sup> Zaragoza, Guara, 1982, vol. I y II.



Ruello ta moler. Salas Altas.

- Fiestas de ra llesia
- Fiestas con calendario seguntes as estazions
- Chuegos populares
- Demonios, espritos y broxas
- Atras creencias:
  - Meteroloxía
  - Animals
  - Plandas
  - Presonas
  - Mal de güellos
  - Atros
- Melezina
- Falordias, falordietas, debinetas: a tradizi3n oral.

En primeras o treballo de cambo se fazi3 en un lugar, Salas Altas, y con os resultaus d'iste puesto se realiz3 una comparanza con otros lugares en do bi eba confitanza con os informans, emparando y enamplando ro treballo. Tami3n s'empleg3n ta refirmar toz os bocabularios y publicazions sobre l'aragon3s d'ista redolada. En o rolde de informans se form3n cuatro zerclos seguntes a suya ed3:

- A - nazius alredol de 1920
- B - nazius alredol de 1935
- C - nazius alredol de 1950
- D - nazius alredol de 1965

Istos zerclos se fazi3n ta poder cuantificar o prozeso de castellanizaci3n entre a poblazi3n.

Una begata que rematemos o tribalho de cambo, prenzapiemos a triga y a seleuzi3n d'os bocablos

replegaus, prezisando ros suyos sinificaus y fendo a suya ordinazi3n seguntes os regles de representazi3n grafica de l'aragon3s.

### 3. Carauteristicas chenerals de l'aragon3s d'o Semontano

Iste treballo ye una replega de lesico y no un estudeo amplo de l'aragon3s de ro Semontano, pero tami3n podemos establecer, seguntes istas dentradas lesicas, as prenzipals carauteristicas de ro semontan3s a ra fin de ro sieglo XX.

#### Fonetica.

O semontan3s alza os prenziplas rasgos foneticos que carauterizan a ra luenga aragonesa fren a ras atras luengas romanicas:

- Ditongazi3n de E y O breus latinas deb3n de yod, y s'alza o ditongo deb3n de -ll u -s: *güello, ye, aguatiello*.
- Ditongazi3n de bocals trancadas latinas: *güembro, fiero*.
- Tresbatida de bocals iniciais atonas: *jada, melico, lezina*.
- Tresbatida de E latina zaguera y bellas begatas tami3n de -O: *glan, chen, mon*.
- Conserbazi3n de F- inicial latina: *forniga, farina, fumarro, foz3n, fuesa, fuina, fierro*.
- Alzamiento de G- y J- latinas, palatalizadas y ensordezidas: *chelar, chemecar*.

- Alzamiento de os grupos de consonans iniciais Cl-, Fl-, Pl-: *plantaina, plebizniar, clau, cleta, flama*.
- Alzamiento d'oclusibas sordas entre bocals: *napo, ripa, sapia*.
- Alzamiento de consonans sonoras entre bocals: *coda, rader, robín*.
- Ebolución de ras collas latinas C'L, T'L, G'L, > -ll-: *fillo, batallo, cremallo*.
- S- primerenca latina eboluziona a ch- u z-: *chufiar, zapo, zolle*.

### Morfología.

- Formazón d'o plural: se fa achuntando una -s a ro singular, aunque ra palabra remate en consonante: *zagal-zagals, mon-mons*. También trobamos os plurals en z, *mozez* 'chicos, jóvenes', *ferfez* 'cigarras'<sup>4</sup>.
- Artículos: trobamos en ista redolada o paradigma cheneral *o-os, a-as*, pero también a barián después de bocal *ro, ra, ros, ras* u *lo, la, los, las* (ista zaguera en Nabal y Lo Grau):  
*Me'n boi ta ro güerto.*  
*Enganchó lo santo y a las costiellas lo baxó ta la güerta.*  
*M'afirmaba en o montón con as garras y os pies en o suelo.*

---

<sup>4</sup> Os achiquidors en singular rematan en -ed (*mozed, chiqued, poqued, petred*) u en -er (*chiquer, mozer*). En o primer caso gosan prenunziar-se a begadas con una -d feita un poquet xorda que suena cuasi como -z.

- Empleo d'achetibos y pronombres demostratibos, que en iste caso son os mesmos que os de o paradigma cheneral aragonés:

*D'ista baca no'n beberán más leche.*

*Ninos, no faigaz ixo que tos picharez en a cama.*

- Pronombres presonals. Se beye l'emplego de:
  - *nusotros, busotros*, ta ra 1ª y 2ª presona de plural.
  - *nos*, ta ra 1ª presona d'o plural.
  - *tos*, ta ra 2ª presona d'o plural como pronombre atono, con funzión de complemento direuto u indireuto.

- Complemento pronominalo-alberbial. Se beye l'emplego de *en/ne*, prozedén de ra traza latina INDE. Iste pue fer esferens funzioms:

- Complemento preposizional: *bel día tos acordarez de ro que malmetez, en querez comer y no en tendrez.*

- Partitibo: *da-me-ne.*

- Con bellos verbos: *¿Te'n bas ta Franzia?*

- Achetibos y pronombres indefinius.

Como achetibos rechistramos as trazas *bel, bella, bellos, bellas*: *Bel trompazo ye o que te bas a ganar.*

Como achetibos y pronombres se rechistran alto u baxo as mesmas trazas que en o resto de o territorio de fabla aragonesa:

*Escarmienta en a cabeza d'otris.*

*Tiens prou farina ta fer o guiso.*

- Alberbios. Se rechistra gran emplego d'istas trazas:

de tiempo (*ascape, contino, malas que, dispués...*),  
de modo (*ancolicas, aprisa, antiparti, ...*),  
de cantidá (*a embute, a sabelo ...*),  
de lugar (*alto, alredol ...*).

### A conchugación berbal.

Presenta una situazi3n prou gran de castellanizaci3n, pero podemos rechistrar:

- Pres3n, imperfeuto e indefiniu d'indicatibo y pres3n e imperfeuto de suchuntibo de ro berbo *ser*.
- Pres3n e imperfeuto d'indicatibo y pres3n e imperfeuto de suchuntibo de ro berbo *aber*.
- Pres3n, imperfeuto e indefiniu d'indicatibo y pres3n e imperfeuto de suchuntibo de ro berbo *fer*.
- En toz os verbos y tiempos trobamos a presenzia d'a desinenzia aragonesa de 2ª presona de plural (*cantaz*) y as trazas de ro preterito imperfeuto (*correba*).

### Pres3n d'indicatibo

	SER	ABER	FER
yo	soi	he	foi
tú	yes	has	fas
él/ella	ye	ha	fa
nusotros/as	semos	emos	femos
busotros/as	sez	ez	fez
ellos/as	sen	han	fan

Preterito imperfeito d'indicatibo

	SER	ABER	FER
yo	era	abeba	feba
tú	eras	abebas	febas
él/ella	era	abeba	feba
nusotros/as	éramos	abébanos	fébanos
busotros/as	eraz	abebaz	febaz
ellos/as	eran	abeban	feban

Preterito indefiniu d'indicatibo

	SER	ABER	FER
yo	fue		fize
tú	fues	ubes	fizes
él/ella	fue		fize
nusotros/as	fuemos		fizemos
busotros/as	fuez	úbez	fízez
ellos/as	fueron	ubon	fizon

Presén de suchuntibo

	SER	ABER	FER
yo	sía	aya/aiga	faiga
tú	sías	ayas/aigas	faigas
él/ella	sía	aya/aiga	faiga
nusotros/as	siamos	ayamos/aigamos	faigamos
busotros/as	siaz	ayaz/aigaz	faigaz
ellos/ellas	sian	ayan/aigan	faigan

Imperfeito de suchuntibo

	ER	ABER	FER
yo	fuese	ese	fese
tú	fueses	eses	feses
él/ella	fuese	ese	fese
nusotros/as	fuésemos	ésemos	fésemos
busotros/as	fuésez	ésez	fésezez
ellos/ellas	fuesen	esen	fesen

#### 4. Lesico semontanés: estau d'alzamiento

Seguntes os datos sacaus d'ista replega, cal dizir que o lesico semontanés presenta un estau d'alzamiento azeitable, teniendo presén que iste subrebibe drento d'os otros sistemas d'a luenga (fonetica, morfología, sintaxis), que en cheneral son muito más empobrezius, sobre tot a fonetica. Por dembas lesicas, a riqueza más gran corresponde a ra terminología referida a ra autibidá agraria y ganadera. Una segunda demba, achuntada de bella traza ta ra primera ye ra de ra flora y ra fauna. Y a tercera demba seguntes o suyo estau de conserbación ye a que replega toz os aspeutos de ra casa.

As atras dembas lesicas presentan ya un grau más empobreziu en cuanto a ra conserbación de soluzions aragonesas. Iste fenomeno tiene a suya explicación por o terne proceso de castellanización, azelerau dende fa bellas añadas por os meyo de comunicación<sup>5</sup>.

---

<sup>5</sup> Se beigan istos exemplos con cuatro dembas lesicas:

A) CAMBO: *labrar, aladro, jada, buco, escoscar, rosada, torroco.*

B) ANIMALS Y ÁRBOLS: *cardelina, carrasca, litonero, rabosa, almendrera, noguera, minglanera.*

C) A CASA: en ista demba, beyemos cómo os terminos castellanos ban desplazando a ros aragoneses. As collas C y D emplegan ya 'chimenea', 'hogar', 'cimiento', u 'despensa' en bez de ros terminos aragoneses *chaminera, fogar, alazet y reposte*, (que sí emplegan as collas A y B).

D) O CUERPO: ista demba lesica presenta o mesmo fenomeno. As collas C y D emplegan os terminos castellanos 'hombro', 'hígado', 'pulmón', 'vejiga', en vez de ros aragoneses *güembro, figado, libiano, bochiga* (que sí emplegan as collas A y B).



Portalada y frontera de casa Pedromur. Salas Altas.

De ros trestallos por edá feitos en l'inte de replegar os terminos podemos sacar bellas informazions sobre l'estau de conserbazi3n seguntes as añadas de ros y ras fabladors y fabladoras. As collas A y B respetubamén son as que podemos clamar "charradors y charradoras autibos" y han estau l'alazet de dentrada de datos en iste triballo. Son os que alzan intautos os conoximientos lesicos y as soluzions foneticas aragonesas. Antimás, aragonesizan os terminos que por os meyo de comunicazi3n les plegan en castellano y que fan referenzia a ro mundo actual: *esburziaus*, *arc3n*, etz.

A colla C presenta una perda de lesico que en porcentache ripresenta alto u baxo un 20% con respeto a ras collas A y B. Iste ye o rolde que ye bibindo dende fa tiempo l'esboldregue d'a soziedá tradicional y o cambeo ta una soziedá industrial y moderna. Con este cambeo sozio-istorico, a luenga que amparaba as trazas tradicionales ya no bale, y cal apercazar ascape os terminos de ro esito sozial, os terminos castellanos. L'emplego correuto de ro castellano ripresenta ta ista colla un ran de cultura y de puesto sozial esferenziato. Iste zeprén ta fer cambeo lingüestico se beye sobre t3 con as parabras aragonesas que tienen o mesmo etimo que as castellanas: s'emplega 'hombro', 'muñeco', 'harto' y no s'emplegan as soluzions aragonesas: *güembro*, *moñaco*, *farto*. A zaguera colla, D, ye a más choben, y a que presenta una perda más funda de ro lesico, en comparanza con as atras collas. Iste fenomeno en tiene bellas d'esplicazions: ye alfabetizada de raso

en castellano y en a suya lomera recaye zereñamén l'empente de ros meynos de comunicazi3n en castellano. O chiquet lesico qu'emplegan amanixe drento d'as estructuras foneticas y sintauticas castellananas, y muitas begatas s'emplegan de conchunta con bulgarismos castellanos. Pero, por atra parti, prezisamén en ista colla de fabladors y fabladoras se prenzipia a deteutar bella traza de "conzenzia lingüestica" que lis leba a prebar d'emplegar terminos aragoneses ta esferenziar-se d'atros roldes lingüesticos. Ista zaguera colla ye a que dezidirá l'amortamiento u l'empente y dinnificazi3n d'una riqueza cultural que mos pertoca a toz y todas os aragoneses y aragonesas.

Tiengo que agradexer buena cosa, aquí por un costau, l'aduya economica ta proyeutos de rechira d'o Instituto d'Estudios Altoaragoneses (que m'atorgó una beca en 1991). Por atro costau, y muito espezialmén, a colaborazi3n de as presonas y *casas* que han feito posible iste treballo:

**Salas Altas:**

- Casa Martinjuán (A, C).
- Casa Roquillo (A, C).
- Casa ro Bolero (A, C, D).
- Casa Mauro (A).
- Casa Santoña (A).
- Casa ro Cachorro (B).
- Casa Ramón de Pedrochi (B).
- Casa Pío (C, D).
- Casa Perico Barón (C, D).
- Casa Cuello (C, D).
- Casa Parrantán (C, D).

- Casa Toñez (B).
- Casa ro Molino (B, D).
- Casa Ríos (B, D).
- Casa Orenzio (A, D).
- Casa Colasa (B, D).
- Casa Jorge (D).

**Salas Bajas:**

- Familia Tornil-Carmen (C, D).
- Mariano Salas (D).

**Castillazuelo:**

- Escolanos y escolanas de ro curso d'aragonés feito en 1992 (C, D).

**Lo Grau:**

- Antonio Coma / J. M. Guarido (D).
- Escolanas de ro curso de aragonés feito en 1991.

**Colungo:**

- J. M. Mur, "Chichola" (D).

**Biarge:**

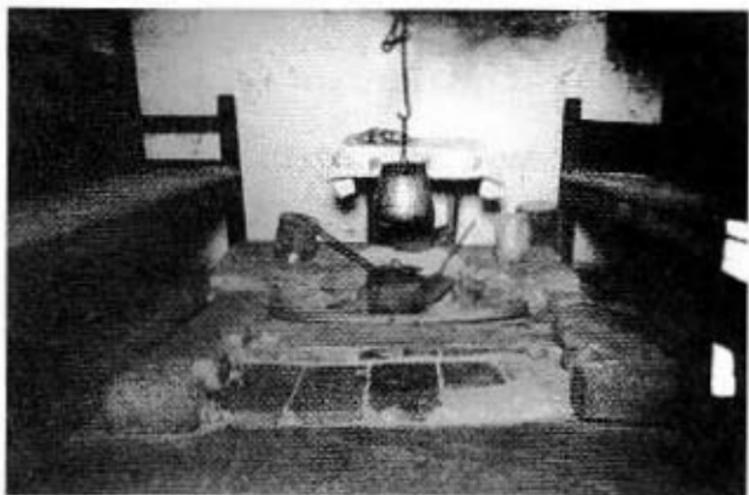
- Chesús Ferrando (C).

**Balbastro:**

- Escolanos y escolanas de ros cursos d'aragonés en as añadas 1991, 1992 y 1993 (D).



Portalada de casa Mur. Salas Altas,



Fogaril tradicional. Casa Muzás. Salas Altas

## BIBLIOGRAFÍA

### A. BIBLIOGRAFÍA CHENERAL.

- ALVAR, M.: *Estudios sobre el dialecto aragonés*, 2 bols., Zaragoza, I. F. C., 1973.
- ANDOLZ, R.: *Diccionario aragonés*, Zaragoza, Mira editores, 1992, 4ª edición.
- BADÍA MARGARIT, A.: *El habla del Valle de Bielsa*, Barcelona, IEP, 1950.
- BALLARÍN CORNEL, A.: *Diccionario del benasqués*, Zaragoza, I.F.C., 1978.
- COROMINAS, J.: *Diccionario crítico-etimológico de la lengua castellana*, Madrid y Barcelona, Gredos, 1954-1957.
- GÓMEZ BAHILLO, C.: "La ciudad de Barbastro y el Somontano", *Vero*, nº 1, (Barbastro, CESB, 1991).
- MOTT, B.: *El habla de Gistán*, Huesca, I.E.A., 1989.
- NAGORE LAÍN, Francho: *El aragonés de Panticosa*, Huesca, I.E.A., 1986.
- NAGORE LAÍN, Francho: *Gramática de la lengua aragonesa*, Zaragoza, Mira ed., 1989.
- NAGORE LAÍN, Francho: "Aspectos lingüísticos del Alto Aragón" en *Alto Aragón, sus costumbres, leyendas y tradiciones*, Zaragoza, Aldaba, 1988.
- REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA: *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1970.

ROHLFS, G.: *Diccionario dialectal del Pirineo aragonés*, Zaragoza, I.F.C., 1985.

SALANOVA, R.: "La institucionalización de la comarca del Somontano", *Somontano 1*, (Barbastro, CESB, 1991).

V.V. A.A.: *Gran enciclopedia aragonesa*, Zaragoza, UNALI, 1982.

VICÉN PÉREZ, C. y MONCAYOLA SUELVE, S.: *Bocabulario de l'ansotano*, Uesca, C.F.A., 1991.

VIDALLER TRICAS, R.: *Dizionario sobre espeziez animals y bexetals en o bocabulario altoaragonés*, Huesca, I.E.A., 1989.

VIOLANT i SIMORRA: *El Pirineo español*. Barcelona, Alta Fulla, 1985, 2 bols.

#### B. BIBLIOGRAFÍA ESPEZIFICA.

ARNAL CAVERO, P.: *Aragón en alto*, Zaragoza, Imprenta Heraldo de Aragón, 1940.

ARNAL CAVERO, P.: *Del ambiente y de la vida*, Zaragoza, Imp. Heraldo de Aragón, 1952.

ARNAL CAVERO, P.: *Refranes, dichos y mazadas en el Somontano y montaña oscense*, Zaragoza, I.F.C., 1953.

ARNAL CAVERO, P.: *Aragón de las tierras altas*, Zaragoza, Heraldo de Aragón, 1955.

ARNAL CAVERO, Pedro, *Vocabulario del altoaragonés (de Alquézar y pueblos próximos)*, Madrid, C.S.I.C., 1944.

CASTILLÓN CORTADA: "Léxico de Monzón", *Ecos del Cinca*, (Monzón, 1968-1971).

- CONTE OLIVEROS, L.: "Bels bocables aragoneses emplegatos en Abiego", *Fuellas* 73, (Uesca, C.F.A., 1989).
- COSCUJUELA, Ch.: *A lueca (a istoria de una mozeta d'o Semontano)*, Uesca, C.F.A., 1988, 2ª ed.
- COSCUJUELA, Ch.: *Continación (1922-1983)*, Uesca, C.F.A., 1992.
- FUSTER SANTALIESTRA, B.: "La fabla aragonesa en Nabal", *Rolde*, núm. 9, (Zaragoza, RENA, 1982).
- Falordias d'o Semontano (I). "Lo tozino d'o cura y lo ferrero", *Rolde*, núm. 30, (Zaragoza, 1985).
- Falordias d'o Semontano (II). "Lo muerto de Guineliu", *Rolde*, núm. 31-32, (Zaragoza, 1985).
- Falordias d'o Semontano (III). "Letazins y cagamaderas", *Rolde*, num. 33-34, (Zaragoza, 1986).
- Falordias d'o Semontano (IV). "Lo mosén que teneba dos caseras", *Rolde*, núm. 35, (Zaragoza, 1986).
- Falordias d'o Semontano (V). "Lo mesache d'as tres chaquetas", *Rolde*, núm. 36, (Zaragoza, 1986).
- MOZEE DE LO GRAU: *Leyendas de Lo Grau*, Uesca, C.F.A., 1990.
- NICOLAU BARRAU, M. Ch.: "Bocabulario replegato en barrios d'o Entremuro y San Jaquín (Balbastro)", *Fuellas*, lúm 42, (Uesca, C.F.A., 1984).
- RÍOS NASARRE, P. y VIDALLER TRICAS, R.: "Esprisions, dichos y dicharachos en Salas Altas", *Actas de las VI Jornadas de Cultura Popular Altoaragonesa*, (Huesca, I.E.A., 1987).

VIDALLER TRICAS, R.: "Chiqueta replega de bocabulario de Salas Altas", *Fuellas*, lum. 18, (Uesca, C.F.A., 1980).

## ALCORZAMIENTOS

*alcorzamiento*      bocable [en arag.]

---

<i>adj.</i>	adjetivo [achetibo]
<i>adv.</i>	adverbio [alberbio]
<i>art.</i>	artículo [articlo]
<i>cast.</i>	castellano [castellano]
<i>comp.</i>	compárese [compare-se]
<i>dem.</i>	demonstrativo [demostratibo]
<i>det.</i>	determinado [determinau]
<i>expr.</i>	expresión [esprisión]
<i>ext.</i>	extensión [estensión]
<i>f.</i>	femenino [femenino]
<i>Fig., fig.</i>	figurado, figuradamente [figurau, figuradamén]
<i>indef.</i>	indefinido [indefiniu]
<i>intr.</i>	intransitivo [intransitibo]
<i>m.</i>	masculino [masculino]
<i>pers.</i>	personal [presonal]
<i>pl.</i>	plural [plural]
<i>prep.</i>	preposición [preposizión]
<i>prnl.</i>	pronominal [pronominal]
<i>pron.</i>	pronombre [pronombre]
<i>refl.</i>	reflexivo [reflesibo]
<i>s. f.</i>	sustantivo femenino [sustantibo femenino]

<i>s. m.</i>	sustativo masculino [sustantivo masculino]
<i>s.</i>	sustantivo [sustantibo]
<i>sing.</i>	singular [singular]
<i>tb.</i>	también [tamién]
<i>top.</i>	toponimia [toponimia].
<i>tr.</i>	transtivo [transitibo]
<i>v.</i>	verbo [berbo]



## A

- A l'archa** *adv.* Libremente, sin trabas.
- A l'arreo** *adv.* A continuación, continuadamente.  
*Feremos os esámens a l'arreo.*
- A lo que** *adv.* Cuando. *A lo que biens, yo ya me'n boi.*
- A manta** *adv.* En abundancia. *Replegaban olibas a manta.*
- A poqué** *adv.* Despacio, poco a poco.
- A** *prep.* A (sin valor de 'hacia').
- A tajo parejo** *adv.* Todo por igual, sin distinción.  
*Cogeban as ugas a tajo parejo, güenas y malas.*
- A una mala** *adv.* En caso extremo. *A una mala, truca ta casa Francho si no pues charrar con nusotros.*
- Ababol** *s. f.* Amapola, y en sentido fig., tonto, necio.
- Abadejo** *s. m.* Bacalao.
- Abadía** *s. f.* Residencia del cura párroco.
- Abadinar** *v. tr.* Dejar agua estancada en un charco.
- Abadinau, da** *adj.* Terreno con agua estancada formando charcos.
- Abarca** *s. f.* Calzado rústico que cubre la planta del pie y la punta de los dedos.
- Abarcudo, da** *adj.* Cateto.
- Abastar** *v. tr. e intr.* 1. Abarcar. 2. Dar abasto.

**Abatanar** *v. tr.* Apalea, propina una paliza de dimensiones considerables.

**Abejero** *s. m.* Abejaruco.

**Abejeta** *s. f.* Abeja.

**Abellero** *s. m.* Ver abejero.

**Abellerol** *s. m.* Ver abejero.

**Abentador** *s. m.* Aparato fabricado con dos maderas laterales y fondo de cañas, a modo de tobogán que sirve para separar la hojarasca de las olivas antes de ser transformadas en aceite.

**Abental** *s. m.* Ver abentador.

**Abentar** *v. tr.* Tarea agrícola que se desarrollaba en la época de la recolección del cereal. Consistía en la separación, gracias al viento, de la paja y el grano. Por *ext.*, tirar, arrojarse.

**Abentau, da** *adj.* Persona de poco juicio, irresponsable.

**Abestruz** *s. m.* Buitre. *Tb.* butre.

**Abiau, da** *adj.* *Fig.*, arreglado, apañado. *¡ Si que imos abiaus en ista casa con as pocas olivas que replegaremos en o mon!*

**Abiejar-se** *v. refl.* Hacerse viejo.

**Abinar** *v. tr.* Poner en botas y toneles vino por primera vez, para sacar el gusto de pez o madera.

**Abispau, da** *adj.* Persona de inteligencia despierta.

**Aborguilar** *v. tr.* Amontonar la mies en el campo, y por extensión amontonar o almacenar todo tipo de objetos.

**Aborrezer** *v. tr.* Hacer perder la paciencia. *Iste misache nos ba a fer aborrezer.*

- Abozinar** *v. tr.* Colocar la cabeza de un ser viviente pegada a una superficie, presionando sobre ella.
- Abrasau, da** *adj.* Sofocado, alterado.
- Abrebocas** *s. m. pl.* Boca de dragón.
- Abridor** *s. m.* Albaricoque.
- Abrío** *s. m.* Bestia de carga o labor.
- Abrispa** *s. f.* Avispa.
- Abrispero** *s. m.* Enjambre de avispas.
- Abriu** *part.* Abierto.
- Abrizón** *s. m.* *Equinospartum horridum.*
- Abucharda** *s. f.* Avutarda.
- Abuquezer** *v. tr.* Entregar las cabras al macho cabrío para la reproducción.
- Acabacasas** *s. m.* Persona derrochadora en grado superlativo. *Yes un acabacasas.*
- Acaballar-se** *v. refl.* Encabalgarse.
- Acabau, da** *adj.* 1. Terminado. 2. Consumido físicamente.
- Acapizar-se** *v. refl.* Echarse encima de algo o de alguien.
- Acarrazar** *v. tr.* Amontonar.
- Acarrazar-se** *v. refl.* Echarse una persona sobre otra, asiéndola fuertemente.
- Acarrazau, da** *adj.* Unido, asido fuertemente.
- Aclachar** *v. tr.* Doblar, partir, romper.
- Acobar** *v. tr.* Incubar las aves sus huevos.
- Acochar-se** *v. refl.* Agacharse, ponerse en cuclillas.
- Acochau, da** *adj.* Agachado.
- Aconortar-se** *v. refl.* Consolarse.
- Acoplador** *s. m.* Cinturón de cuero para sujetar los pantalones.
- Acoquinar** *v. tr.* Acogotar, vencer.

- Acorcullar-se** *v. refl.* Plegarse, acorrucarse.  
**Acordión** *s. f.* Acordeón.  
**Acotolar** *v. tr.* Acabar con una cosa, especialmente con los frutos de una cosecha.  
**Acotraziar** *v. tr.* Arreglar.  
**Acotraziâu, da** *adj.* Compuesto, arreglado. *Cal ir bien acotraziada ta ro casorio.*  
**Achapezer** *v. tr.* Dar alcance el perro galgo a una liebre durante una cacería.  
**Achuntar** *v. tr.* Unir, juntar.  
**Adán** *s. m.* Sucio, descuidado.  
**Adebineta** *s. f.* Adivinanza.  
**Adibinadora** *s. f.* Mujer con dotes para prever el futuro y males adquiridos por arte de brujería.  
**Adoba** *s. f.* Ladrillo de gran grosor fabricado con barro y paja.  
**Adobau** *s. m.* Carne conservada largo tiempo en aceite y grasa animal.  
**Adobo** *s. m.* Conserva de cerdo en aceite.  
**Adubir** *v. tr.* Dar abasto, alcanzar (a hacer). *No adubirás con toda ra faina que tiens que fer.*  
**Aduya** *s. f.* Ayuda.  
**Aduyar** *v. tr.* Ayudar.  
**Aentro** *adv.* Dentro.  
**Afaitar** *v. tr. y refl.* Afeitarse.  
**Afajinar** *v. tr.* Hacer montones de gavillas.  
**Afillar** *v. tr.* Adoptar un hijo o hija ajenos.  
**Afirmamiento** *s. m.* Ajuste con el que un criado entraba a servir en una casa de labranza.  
**Afirmar-se** *v. refl.* Contratarse verbalmente un mozo, en una casa de labranza, desde el día

de San Miguel hasta el mismo día del año siguiente.

**Aflamar** *v. intr. y prnl.* Perderse una cosecha a causa del calor y la sequía.

**Afogar** *v. tr. y refl.* Ahogar.

**Afondar** *v. tr.* Ahondar, profundizar.

**Aforro**, *a adj.* Cerdo estéril. *Tb.* ir con poca ropa, en mangas de camisa: ir **aforro**.

**Afrentacasas** *adj.* Dícese de aquella persona que, con sus malos actos, mancha el buen nombre de una familia.

**Afumar** *v. tr.* Ahumar.

**Afundir** *v. intr.* Hundirse en el estiércol o el barro, y en general en cualquier sustancia esponjosa.

**Agarrau**, *da adj.* Persona avariciosa. *Más arrarau que ras barzas.*

**Agramar** *v. tr.* Machacar el cáñamo o el lino.

**Agro**, *a adj.* Agrio, ácido.

**Agruras** *s. f. pl.* Acidez de estómago.

**Aguachinar** *v. tr.* Echar demasiada agua a algún líquido.

**Aguachinau**, *da adj.* Dícese de lo que tiene agua en exceso.

**Aguachirli** *s. f.* Licor demasiado aguado, prácticamente sin sabor.

**Aguadera** *s. f.* Especie de acequia en el borde de los caminos que recoge el agua de lluvia y la desvía hacia los campos y huertos.

**Aguatiello** *s. m.* Entrada para el agua que va a regar un espacio delimitado.

**Aguazero** *s. m.* Pico verde.

**Aguazil** *s. m.* Alguacil.

**Aguazón** *s. m.* Gozne de una puerta.

Agüelo *s. m.* Abuelo.

Agullada *s. f.* Aguijada. *Tb.* gullada.

Airada *s. f.* Ráfaga de viento.

Airera *s. f.* Viento muy fuerte.

Ajarriero *s. m.* Guiso que se hace con bacalao, patatas y ajos.

Ajazeite *s. m.* Salsa elaborada con huevo, aceite, patata y ajo que acompaña a platos como el conejo o los caracoles.

Ajufre *s. m.* Azufre. *Tb.* jufre.

Ajuntar *v. tr.* Tener buenas relaciones de amistad, sobre todo entre niños.

Ajustar-se *v. refl.* Comprometerse el trabajador por una cantidad de dinero a realizar un trabajo convenido.

Al bies *adv.* En oblicuo. *Ichó cal coser-lo al bies.*

Al canto *adv.* Al lado de. *Al canto ra cama tiens a boteja.*

Alacrán *s. m.* Escorpión.

Aladrada *s. f.* Surco del arado.

Aladro *s. m.* Arado.

Alaiga *s. f.* Hormiga alada.

Alantar *v. tr.* Adelantar.

Alante *adv.* Adelante.

Alazed *s. m.* Cimiento de una construcción.

Alazena *s. f.* Armario situado en la pared del comedor o de la cocina. En ella se almacena la vajilla.

Albaca *s. f.* Albahaca.

Albada *s. f.* Canto de ronda al amanecer.

Albar *s. m.* Álamo blanco.

Albarca *s. f.* Ver abarca.

Albardar *v. tr.* Poner la albarda.

- Albardera *s. f.* Escaramujo.  
Albardero *s. m.* Tarabilla común.  
Albarica *s. f.* Collalba rubia.  
Albéitar *s. m.* Veterinario.  
Alberje *s. m.* Albaricoque.  
Alberjena *s. f.* Berenjena.  
Alberjero *s. m.* Albaricoquero.  
Albortar *v. tr.* Abortar.  
Albortón *s. m.* Aborto, feto que no llega a nacer vivo.  
Alborzera *s. f.* Madroño.  
Alcagüetiar *v. tr.* Chismear.  
Alcañón *s. m.* Variedad de uva de granos gruesos y tonalidad clara.  
Alcazia *s. f.* Acacia.  
Alcontrar *v. tr.* Encontrar.  
Alcordar *v. tr.* Recordar.  
Alcorzaízo *s. m.* Falda y pecho del cordero, (tiene un matiz despectivo ya que no son las mejores partes del animal).  
Alcorzar *v. tr.* Atajar, acortar.  
Alcorzau *s. m.* Ver alcorzaízo.  
Alcorze *s. m.* Atajo.  
Aldiaga *s. f.* Aulaga.  
Aldrede *adv.* Adrede.  
Alentar, no *v. intr.* Permanecer callado.  
Aleta parda *s. f.* Papamoscas gris.  
Alfalz *s. m.* Alfalfa.  
Alfarda *s. f.* Contribución por el aprovechamiento de las aguas para riego.  
Alferezía *s. f.* Epilepsia.  
Algarabán *s. m.* Alcaraván.  
Algarada *s. f.* Acción negativa, escándalo.

- Algorín *s. m.* Depósito de cemento para tener a mano cereales, harina, aceitunas, etc.
- Aliaga *s. f.* Aulaga.
- Alica blanca *s. f.* Papamoscas cerrojillo.
- Alicancano *s. m.* Piojo.
- Aliniar *v. tr.* Corregir, enderezar.
- Alitierno *s. m.* Aladierno.
- Almadeta *s. f.* Cojín.
- Almadón *s. m.* Almohada grande.
- Almario *s. m.* Armario.
- Almendrera *s. f.* Almendro.
- Almendreral *s. m.* Conjunto de almendros dentro de una finca.
- Almendrico *s. m.* Fruto del almendro cuando aún se encuentra en estado de formación.
- Almondiga *s. f.* Albóndiga.
- Almorzar *v. tr.* Desayunar sólidamente.
- Almosta *s. f.* Pequeña cantidad, lo que cabe en una mano.
- Almud *s. m.* Medida para áridos, equivalente a seis cahíces.
- Almuerzo *s. m.* Comida matutina basada principalmente en elementos grasos.
- Almunia *s. f.* Torre con su heredad.
- Aloda *s. f.* Alondra.
- Alparnuzio *s. m.* Chirivita.
- Alparzero, ra *adj.* Chismoso.
- Alparziar *v. tr.* Criticar, chismorrear.
- Alredol *adv.* Alrededor.
- Altamisa *s. f.* Artemisa.
- Alticamar-se *v. refl.* Inmutarse, alterarse, variar la conducta ante cualquier acontecimiento.  
*No s'alticama por cosa.*

- Alzar** *v. tr.* Guardar, retirar.
- Allaga** *s. f.* Aulaga.
- Ama** *s. f.* Dueña de una casa.
- Amagar** *v. tr.* Esconder, ocultar.
- Amalbezar-se** *v. refl.* Aficionarse a malas costumbres y hábitos.
- Amalbezau, da** *adj.* Aficionado a malas costumbres.
- Amallatar** *v. tr.* Hacer descansar el ganado, durante las horas de calor, en una sombra.
- Amarillenco, ca** *adj.* Amarillo.
- Amarrotar-se** *v. refl.* Quedarse paralizado.
- Amás** *adv.* Además.
- Amasegar** *v. intr.* Fermentar las aceitunas almacenadas, debido principalmente a la humedad.
- Ambolla** *s. f.* Ampolla.
- Ambosta** *s. f.* Lo que cabe en el hueco de las dos manos juntas. Ver **mosta**.
- Ambrochadura** *s. f.* Abotonadura.
- Ambrochar** *v. tr.* Abotonar, abrochar.
- Amerar** *v. tr.* Rebajar un líquido con otro de menor graduación.
- Amesurar** *v. tr.* Prever muy buena cosecha de algún fruto. *En ixa casa amesuraban olibas pa iste año.*
- Amigar-se** *v. refl.* Establecer una relación sentimental entre dos personas sin que medie entre ellos vínculo jurídico.
- Amigau, da** *adj.* Persona que habita en la misma casa con su pareja, sin haber contraído matrimonio.
- Amolar** *v. tr.* Fastidiar.

**Amorosiar** *v. tr.* Ofrecer cariño y mimos a personas y animales domésticos.

**Amorrar-se** *v. prnl.* Colocarse de bruces frente a un líquido con intención de beber.

**Amosegar** *v. tr.* Morder repetidas veces y ensalivando un alimento.

**Amparar** *v. tr.* Sujetar, apoyar, sostener.

**Amprar** *v. tr.* Pedir prestado.

**Amprau, da** *adj.* Prestado.

**Anarguellau, da** *adj.* Anémico. *Tb. arguellau.*

**Anca** *s. f.* Cadera.

**Ancolicas** *adv.* Subirse a caballo sobre otra persona.

**Ancha patalera** *adv.* Dejar las puertas o ventanas abiertas de par en par. *Ya ha dejau a puerta ancha patalera.*

**Anchar** *v. tr.* Ensanchar.

**Anchordiga** *s. f.* Ortiga.

**Andalozio** *s. m.* Chaparrón, lluvia breve.

**Andares** *s. m. pl.* Forma peculiar de caminar en cada persona.

**Anieblar** *v. intr.* Tomar los frutos y las plantas un cariz rugoso y raquíptico.

**Anieblau, da** *adj.* 1. Alelado. 2. Raquíptico, enfermizo.

**Animalada** *s. f.* Dicho o hecho más propio, por sus características, de un animal que de una persona.

**Anque** *conj.* Aunque.

**Ansa** *s. f.* Asa, agarradera.

**Ansera** *s. f.* Asa.

**Ansias** *s. f. pl.* Náuseas.

**Antebrispa** *s. f.* Antevíspera.

**Antesdayer** *adv.* Anteayer.

**Antiparti** *adv.* Además, por otra parte.

**Antismás** *adv.* Antes, en otro tiempo.

**Anzuelo** *s. m.* Orzuelo.

**Añadienza** *s. f.* Partes no nobles de un cordero que se suman a la compra cuando se realiza a "tajo único".

**Añudar** *v. tr.* Atar.

**Añudau, da** *adj.* Anudado, atado.

**Apaizado, da** *adj.* Parecido, semejante.

**Apañar** *v. tr.* Arreglar, adobar, aliñar.

**Apañijo** *s. m.* Ensalada que se lleva al campo, compuesta generalmente por tomate, cebolla y olivas.

**Apañó** *s. m.* 1. Arreglo. 2. Pacto o trato entre dos o más personas.

**Aparador** *s. m.* Tabla, estante.

**Aparatar** *v. intr.* Exagerar.

**Aparatero, ra** *adj.* Exagerado.

**Aparatos** *s. m. pl.* Exageración, aspavientos por circunstancias sin importancia.

**Apargatón** *s. m.* Calzado viejo.

**Aparizonar** *v. tr.* Estar al cuidado de una hembra en el momento del parto.

**Apatusco, ca** *adj.* Torpe.

**Apedecar** *v. tr.* Enterrar.

**Apedregar** *v. intr.* Granizar.

**Apegar** *v. tr.* Unir, adherir.

**Apéndiz** *s. m.* Apéndice.

**Apercazar** *v. tr.* Coger, agarrar.

**Apilotar-se** *v. refl.* Apelotonarse, formar grupos.

**Aplanar** *v. tr.* Hundir, allanar.

**Aplegar** *v. tr.* Contagiar una enfermedad.

**Aponderador** *s. m.* Persona cuyo oficio es ensalzar las virtudes de un novio o novia cuando se produce el ajuste.

**Aponderar** *v. tr.* Ensalzar, alabar, destacar los aspectos positivos de algo o de alguien.

**Apretadera** *s. f.* Corsé.

**Apretador** *s. m.* Corsé con ballestas.

**Apretau, da** *adj.* Apretado.

**Apreto** *s. m.* Apuro, problema de difícil solución.

**Apuput** *s. m.* Abubilla.

**Aqueferau** *adj.* Muy ocupado, con mucha faena, con quehacer.

**Arañón** *s. m.* Endrina, fruto del espino negro o endrino.

**Arañonera** *s. f.* Espino negro, endrino.

**Arañonero** *s. m.* Endrino o espino negro.

**Arbañil** *s. m.* Albañil. *Tb.* piquero.

**Arcada** *s. f.* Lo que cabe en un arca.

**Arco** *s. m.* Referido al cuerpo tórax.

**Arco San Juan** *s. m.* Arcoiris.

**Arcón** *s. m.* Congelador de uso casero.

**Archas** *s. f. pl.* Aparejo de transporte, utilizado generalmente para hierba y mieses.

**Ardor** *s. m.* Dolor suave en el estómago.

**Arenera** *s. f.* Depósito de arena, arenal.

**Argadera** *s. f.* Instrumento de carga formado por cuatro o seis cestos de mimbre.

**Argadillo** *s. m.* Instrumento de carga formado por dos cestos de mimbre.

**Arguellar** *v. intr.* Adelgazar, desmedrar.

**Arguellau, da** *adj.* Flaco, deslucido, anémico.

**Argüello** *s. m.* Orgullo, altivez.

**Arizón** *s. m.* Ver abrizón.

- Armiella** *s. f.* Aro de hierro que une la manecera con el dental del arado.
- Arna** *s. f.* Colmena.
- Arnal** *s. m.* Conjunto de colmenas.
- Arnica** *s. f.* Árnica.
- Arpillera** *s. f.* Tejido áspero, de sisal o esparto con el que se confeccionaban sacos.
- Arqueta** *s. f.* Artesa en la que se amasaba el pan.
- Arra** *s. f.* Torta de matrimonio que la familia de los contrayentes repartía entre las casas vecinas de la localidad.
- Arranque** *s. m.* Último trago que se ingiere antes de irse a dormir.
- Arrastrau** *s. m.* Juego de naipes.
- Arre** *s. m.* Voz con la que se estimula a los animales para que caminen.
- Arrear** *v. intr.* Ir, marchar. *Arrea ta ro monte.*
- Arreglar** *v. tr.* Condimentar, añadir sal y aceite a las comidas.
- Arrejuntar** *v. tr.* Juntar, unir.
- Arrepinchar-se** *v. refl.* Erguir el cuerpo y tomar una pose.
- Arres** *s. m. pl.* Cabezas de ganado.
- Arreses** *s. m. pl.* Reses.
- Arriar** *v. tr.* Azuzar al ganado.
- Arrinconar-se** *v. refl.* Retirarse en un rincón.
- Arringlerar** *v. tr.* Poner en fila.
- Arroba** *s. f.* Medida de peso, equivalente a 12'636 kilogramos.
- Arrujador** *s. m.* Regadera.
- Arrujar** *v. tr.* Regar.
- Artica** *s. f.* Pequeño terreno de cultivo, de difícil acceso, al estar entre rocas y montañas.

- Artiga** *s. f.* Trozo de terreno preparado para el cultivo.
- Arto** *s. m.* Majuelo.
- Artularios** *s. m. pl.* Conjunto de pertenencias. Se suele aplicar a los utensilios de un oficio determinado.
- Asabelo** *adv.* En gran cantidad, pero incierta.  
*Almendras en tiene asabelas.*
- Ascape** *adv.* Enseguida, inmediatamente.
- Asentadura** *s. m.* Roco que causa el calzado en el pie.
- Asinas** *adv.* Así, de esta manera. *Asinas lo fas bien.*
- Aspazio** *adv.* Despacio, lentamente.
- Asperar** *v. tr.* Esperar.
- Aspeuto** *s. m.* Aspecto, apariencia externa.
- Aspro, a** *adj.* Áspero, rugoso.
- Astí** *adv.* Ahí. *Por astí viene o piquero.*
- Astral** *s. f.* Hacha. *Tb. estral.*
- Astruzia** *s. f.* Astucia, maña, habilidad.
- Atablada** *s. f.* Acción y efecto de atablar.
- Atablador** *s. m.* Instrumento para allanar la tierra arada y deshacer los tormos.
- Atablar** *v. tr.* Desmenuzar los tormos después de arar.
- Atajador** *s. m.* Sacapuntas. *Tb. sacapuntas.*
- Atascaderas** *s. f. pl.* Anillos de hierro en la parte posterior del carro, que tenían como misión servir de enganche para poder desatascarlo.
- Atontolinau, da** *adj.* Atontado.
- Atorgar** *v. tr.* Otorgar.
- Atosegar** *v. tr.* Molestar, achuchar.
- Atrascar** *v. tr.* Atascar, quedar enredado en una sustancia viscosa.

- Atribulau, ada** *adj.* Sin tiempo para realizar las acciones o trabajos propuestos.
- Atunantar-se** *v. refl.* Volverse perverso.
- Atunantau** *adj.* Degenerado, pervertido.
- Aturar** *v. tr.* Detener, parar.
- Au!** *interj.* Dispone de sentido según la circunstancia.  
El más común es '¡ vámonos !'.
- Auca** *s. f.* Oca.
- Azetar** *v. tr.* 1. Adherirse a las superficies cortantes el líquido de lo seccionado, impidiendo que cumplan su función. 2. Agriar.
- Azetar-se** *v. refl.* Sentir sensación de dentera.
- Azeto, ta** *adj.* Ácido, astringente, avinagrado.
- Azogue** *adj.* Persona inquieta y muy nerviosa.
- Azúcal** *s. f.* Azúcar.
- Azucarero** *s. m.* Azucarera.
- Azulete** *s. m.* Pasta de añil para blanquear la ropa.

## B

- Babada** *s. f.* Humedad que se forma en el campo a consecuencia del deshielo.
- Bachoca** *s. f.* Vaina de las legumbres.
- Badanas** *adj.* Persona sin ocupación ni medio de vida conocido.
- Badil** *s. m.* Recogedor de ceniza, y por extensión, recogedor en general.
- Badilada** *s. f.* Lo que puede recogerse de una sola vez con el badil.

**Badina** *s. f.* Balsa de agua, depósito, remanso, de un río.

**Bafau, da** *adj.* Ver bofo.

**Bafuroso, a** *adj.* 1. Desaseado. 2. Persona caprichosa en lo tocante a comidas.

**Bagar** *v. intr.* Tener tiempo, disponer de tiempo.

**Baguereta** *s. f.* Cuerda corta, como la 'liza', pero resistente.

**Baineta** *s. f.* Judía verde.

**Bajadeta** *s. f.* Bajada pequeña y poco pronunciada.

**Bajadón** *s. m.* Bajada muy pronunciada.

**Bajador** *s. m.* Sitio habilitado para facilitar la bajada de una pendiente.

**Bajes** *s. m. pl.* Caballerías, especialmente mulas, machos y asnos de gran alzada.

**Bajillero** *s. m.* Conjunto de vajilla.

**Baladre** *adj.* Dícese de la fruta que todavía está verde.

**Baldar** *v. tr.* Agotar, descalabrar.

**Baldau, ada** *adj. y part.* Agotado físicamente.

**Baldragas** *adj.* Persona descuidada y además charlatana.

**Balsa** *s. f.* Remanso de agua, recogida de la lluvia a través de canales, que sirve para regar los huertos.

**Balsada** *s. f.* Capacidad que posee una balsa.

**Balseta** *s. f.* Balsa de escasa capacidad.

**Ballón** *s. m.* 1. Acequia en la calle que recoge el agua de lluvia. 2. Lomo de tierra preparado para ser sembrado. 3. En *top.* vaguada, hondonada.

**Balluaca** *s. f.* Avena loca.

**Ballueca** *s. f.* Avena loca.

- Bancal** *s. m.* Porción pequeña de tierra, dentro de un huerto, sembrada del mismo producto.
- Bandada** *s. f.* Conjunto de aves que vuelan juntas.
- Bandeo** *s. m.* 1. Movimiento oscilante. 2. Paliza.
- Bandiador** *s. m.* 1. Persona encargada de voltear las campanas. 2. Columpio.
- Bandiar** *v. tr.* Lanzar las campanas al vuelo.
- Bandiar-se** *v. refl.* Oscilar de un lado a otro sin moverse del sitio.
- Banquero** *s. m.* Mayoral de más edad y que dirigía al resto de mayores en la organización de la fiesta mayor.
- Banzo** *s. m.* 1. Bazo. 2. Enfermedad del ganado. 3. *fig.* Tranquilidad, lentitud. ¡Qué banzo tiens! Ver mielsa.
- Bañar-se** *v. refl.* Mojarse.
- Baporada** *s. f.* Emanación excesiva de vapor u olor.
- Bara** *s. f.* 1. Medida para tejidos. 2. Palo.
- Barafundiar** *v. tr.* Delirar, perder el juicio.
- Barallar** *v. tr.* Luchar para conseguir algo, pelear.
- Barambán** *s. m.* Ajetreo, constante actividad.
- Barandau** *s. m.* Pasamanos.
- Barazo** *s. m.* Golpe propinado con la vara.
- Bardo** *s. m.* Barro.
- Barducal** *s. m.* Barrizal. *Tb.* barduquera.
- Barduquera** *s. f.* Gran extensión de barro.
- Barfolla** *s. f.* Hoja que recubre la mazorca de maíz.
- Barfollo** *s. m.* 1. Pellejo de la uva una vez estrujada. 2. *Fig.*, cosa insignificante.
- Barfulaire** *s. m.* Persona de vida poco honrada.
- Bariar** *v. tr.* Varear.
- Barracha** *s. f.* Bebida que resulta de la mezcla de cazalla o anís con moscatel.

- Barral** *s. m.* Garrafa para líquidos con una capacidad entre los cinco y veinte litros, según el tamaño.
- Barranqué** *s. m.* Término despectivo aplicado a la ciudad de Balbastro.
- Barranquizo** *s. m.* Arroyo de escasa entidad.
- Barrasca** *s. f.* Armazón, ramilla de un racimo después de haber quitado las uvas.
- Barrustas** *adj.* Dícese del joven despreocupado y falto de responsabilidad.
- Baruca** *s. f.* 1. Alboroto sin orden ni concierto, griterío. 2. Delirio, obsesión.
- Baruquero, a** *adj.* Alborotador, liante.
- Baruquiar** *v. intr.* 1. Mostrar indecisión ante los acontecimientos. 2. Delirar.
- Basemia** *s. f.* Preocupación constante, obsesión.
- Basquiña** *s. f.* Falda larga.
- Baste** *s. m.* Albarda más fuerte y armada que la ordinaria.
- Bastida** *s. f.* Larguero, montante.
- Batalero, a** *adj.* Lo que está abierto de par en par.
- Batallo** *s. m.* 1. Badajo de la campana o esquila. 2 *Fig.*, pene.
- Batán** *s. m.* Molino de mazas de madera que servía para suavizar las mantas recién tejidas. *Fig.* Paliza de gran envergadura.
- Bateaguas** *s. m.* Paraguas.
- Bater** *v. tr.* Batir.
- Batiu** *s. m.* Masa de huevo, harina y levadura con la que se confeccionan las tortas de huevo.
- Batueco** *adj. m.* Se aplica al huevo que está vacío, con su contenido diluido. En sentido figurado, inocente, infeliz.

**Bazibo, a** *adj.* Oveja estéril.

**Bazón** *s. m.* Bacía donde se echa de comer generalmente a los cerdos.

**Beato, a** *adj.* Persona sin ninguna picardía.

**Bederol** *s. m.* Verderón.

**Beila** *s. f.* Velada.

**Bel, bella, bellos, bellas** *adj. indef.* Algún, alguna, algunos, algunas.

**Beletón** *s. m.* Parietaria.

**Belulo, a** *adj.* Persona crédula e inocente en extremo.

**Benasí!** *expr. interj.* Voz para que las caballerías vayan a la izquierda.

**Bendeziu, da** *adj.* Bendito.

**Bentanico** *s. m.* Hoja de madera que cierra el hueco de una ventana.

**Bente** *adj. num.* Veinte.

**Bentidós** *adj. num.* Veintidós.

**Bentiuno** *adj. num.* Veintiuno.

**Berdeña** *s. f.* Variedad de aceituna, llamada así por su tintura verde.

**Berdura** *s. f.* Denominación para todo tipo de hortalizas.

**Bereno** *s. m.* Veneno.

**Berenoso, a** *adj.* Venenoso.

**Bergueta** *s. f.* Varilla, palo de **senera** de veinte o treinta centímetros de longitud en el que se coloca la liga para cazar pájaros.

**Berra** *s. f.* Fibra, nervio de la carne.

**Berza** *s. f.* Acelga.

**Berzeros** *s.* Llamam así a los habitantes de Huerta de Vero.

- Besque** *s. m.* Sustancia viscosa empleada para la caza de pájaros. Por *ext.*, cualquier sustancia pegajosa.
- Beta** *s. f.* 1. Tejido largo y estrecho. 2. Dirección de las fibras de la madera.
- Betiquera** *s. f.* *Clematis vitalba*. Clemátide.
- Beturián** *s. prop.* Victorián.
- Bichiello** *s. m.* *Trichinella spiralis*. Triquina.
- Biejas, as** *s. f. pl.* Fig. Broma de Carnaval que consistía en desnudar a una persona de sexo masculino y hurgar en su aparato reproductor. *Imos a contar-le as biejas a ixe.*
- Biejera** *s. f.* Vejez.
- Bigós** *s. m.* Instrumento parecido a la azada, pero con forma de herradura y con dos puntas afiladas. Sirve para cavar con profundidad.
- Bilata** *s. f.* Pequeña planta que crece en los muros.
- Bilata** *s. f.* Reunión de vecinos o familiares alrededor del fuego en las noches de invierno. *Tb. beila.*
- Billarol** *s. m.* Ver abejero.
- Binada** *s. f.* Vino que se obtiene de la cosecha de uvas en una temporada.
- Binza** *s. f.* Tendón.
- Biñero** *s. m.* Viñedo.
- Biraga** *s. f.* Planta parásita del trigo, cizaña.
- Birol** *s. m.* Uva que ya empieza a madurar, pero que aún es agria.
- Birolo, la** *adj.* 1. Persona que tiene un ojo enfermo. 2. Bobo.
- Birolla** *s. f.* Fiesta, juerga de pequeñas dimensiones.
- Bisalto** *s. m.* Especie de guisante.
- Bislai, de** *adv.* Mirar de reojo.

**Bispra** *s. f.* La víspera.

**Bistero**, *a adj.* Visible.

**Bitau** *s. m.* Clase, variedad de vid, cepa o parra.

**Bizcarra** *s. f.* Madero más alto en la armadura del tejado.

**Bizco**, *a adj.* Tuerto.

**Bizios** *s. m. pl.* Mimos.

**Bizioso**, *a adj.* 1. Persona excesivamente caprichosa.  
2. Empalagoso, pesado.

**Blandiar** *v. tr.* Reblandecerse algo por efecto del calor.

**Blanquiar** *v. tr.* Pintar de blanco.

**Blanquiñoso**, *a adj.* De color blanco, pero no totalmente brillante.

**Bocoi** *s. m.* Tonel para el vino de gran capacidad.

**Boconiar** *v. tr.* Vocear, chillar.

**Bocheta (judías de)** *s. f.* Judías redondas, blancas y con una mancha amarilla que se cultivan sin empalar.

**Bochiga** *s. f.* Vejiga.

**Bofetazo** *s. m.* Bofetada.

**Bofo**, *a adj.* Hueco, vacío.

**Boira** *s. f.* 1. Niebla espesa. 2. Nube.

**Bolada** *s. f.* Ráfaga de viento.

**Boleta** *s. f.* Alimoche.

**Bolisna** *s. f.* Partícula de nieve.

**Bollo** *s. m.* Chichón, producido generalmente por un golpe.

**Bombolón negro** *s. m.* Tipo de abejorro.

**Bombolón** *s. m.* Abejorro.

**Bomboloniar** *v. intr.* 1. Hacer ruido continuo y sordo, como el que hacen los abejorros al volar. 2.

Refunfunar por cualquier cosa. 3. Ir de un sitio a otro sin rumbo fijo.

**Bonico**, a *adj.* Bonito.

**Boquera** *s. f.* Parada o pequeña represa en las acequias.

**Borda** *s. f.* Pajar en el campo para resguardar el ganado.

**Borde** *s. m.* Hospiciano.

**Borfollo** *s. m.* Piel que recubre el grano de uva.

**Borguil** *s. m.* 1. Montón de paja. 2. *Fig.*, gran cantidad de una cosa.

**Borina** *s. f.* Juerga, fiesta.

**Borra** *s. f.* Yema de la vid.

**Borras** *s. f. pl.* Lo que queda de residuo después del cardado de lana, hilo o cáñamo.

**Borrasquiar** *v. intr.* Empezar a llover o nevar.

**Borrego** *s. m.* 1. Cordero de uno o dos años. 2. Persona de ideas fijas.

**Borricallo** *s. m.* Burro de edad muy avanzada.

**Borrón** *s. m.* Residuo de fibras después del rastrillado y peinado del cáñamo.

**Borrufalla** *s. f.* 1. Hojarasca. 2. Cosa de poca importancia.

**Borzeguins** *s. m.* Zapatos fuertes para andar por la nieve.

**Bosqueta** *s. f.* Muesca en la oreja del ganado.

**Botana** *s. f.* Fondo de estanques, balsas o depósitos de agua de los molinos de trigo.

**Boteja** *s. f.* Botijo.

**Botico** *s. m.* Pellejo para vino o aceite.

**Botiga** *s. f.* Tienda donde se puede adquirir todo tipo de productos.

**Botiguero** *s. m.* Tendero.

- Boto** *s. m.* Odre, pellejo para vino o aceite.
- Bozar** *v. tr.* Obstruir el conducto de un líquido.
- Bozeras** *adj.* Persona que vocifera con gran frecuencia.
- Boziar** *v. tr.* Pregonar.
- Brabán** *s. m.* Arado reversible que realiza surcos profundos.
- Bragau, da** *adj.* Animal que tiene la piel de dos colores, generalmente blanco y pardo.
- Braguero** *s. m.* Ubres.
- Branquil** *s. m.* Umbral de la puerta a la entrada de una casa.
- Branquillera** *s. f.* Escalón en la puerta de entrada a una casa.
- Brasada** *s. f.* Conjunto de brasa en un fuego u hogar.
- Braserada** *s. f.* Cantidad de brasa que contiene un brasero.
- Brazada** *s. f.* Cantidad de leña u otros objetos que puede asirse con ambos brazos.
- Brecas** *s. f. pl.* Palos de *senera*, largos, que sirven para sujetar y juntar los extremos de un mandil lleno de frutos.
- Brenca** *adv.* Nada. *Dispués de la chelada no replegaremos brenca.*
- Brenca** *s. f.* Brizna.
- Brenda** *s. f.* Merienda.
- Brendar** *v. tr.* Merendar.
- Bresca** *s. f.* La primera miel sacada de un panal.
- Brian** *s. m.* Herpe, granosidad en la piel.
- Bribar** *v. tr.* Podar los árboles.
- Bridón** *s. m.* Bidón de metal que contiene líquido.
- Brincar** *v. intr.* Saltar.
- Brinco** *s. m.* Salto.

- Brindar** *v. tr.* Ofertar una mercancía a alguien con intención de venderla.
- Brisa** *s. f.* Restos de los racimos de uva, una vez prensados y exprimidos.
- Brocal** *s. m.* Boca de la bota del vino.
- Brochina** *s. f.* Viento muy frío.
- Bróquil** *s. m.* Variedad de la col.
- Broza** *s. f.* Desecho, desperdicio vegetal.
- Brozas** *adj.* Dícese de la persona zafia y desaseada.
- Brozero, a** *adj.* Chapucero.
- Buco** *s. m.* Macho cabrío.
- Bucharguala** *s. f.* Uva del oso, gayuba (planta).
- Buchical** *s. m.* Sitio donde abundan los bojes.
- Bucho** *s. m.* Boj.
- Budillo** *s. m.* Intestino.
- Bufa** *s. f.* Ventosidad que el oído no percibe.
- Bufada** *s. f.* Soplido de viento de poca duración.
- Bufador** *s. m.* Fuelle que aviva el fuego. *Comp.* con mancheta, manchón.
- Bufaleta** *s. f.* Parte de la nuca donde nace el cuello.
- Bufar** *v. tr.* Soplar.
- Bufina** *s. f.* Color pálido, se aplica a aquellos que muestran mala cara debido a una enfermedad.
- Bufina** *s. f.* Tipo de seta.
- Bufiu** *s. m.* Soplido.
- Bufón** *s. m.* Ano.
- Bulcar** *v. intr.* Volcar.
- Bulquetazo** *s. m.* 1. Acto de volcar el carro. 2. Caída estrepitosa. 3. Movimientos bruscos y reiterados en un medio de locomoción producidos por el mal estado de la vía.
- Bulquete** *s. m.* Volquete.

- Bulligón** *s. m.* Abultamiento.  
**Bullir** *v. tr. e intr.* Hervir.  
**Buquidera** *adj. f.* Cabra que se encuentra en celo.  
**Buquir** *v. tr.* 1. Cubrir el macho cabrío a la cabra. 2. Realizar el acto sexual.  
**Buralenco** *s. m.* Conjunto de tierra arcillosa y fácilmente amasable.  
**Burguil** *s. m.* Ver **borguil**.  
**Burniar** *v. tr.* Girar hacia un lado determinado.  
**Buro** *s. m.* Barro fino, cieno del fondo de las fuentes.  
**Burrumbada** *s. f.* Impulso, corazonada.  
**Burzada** *s. f.* Acometida de un buey o de una caballería.  
**Busca** *s. f.* Partícula de polvo que se introduce en el ojo produciendo molestias.  
**Busotros** *pron. pers. de 2ª de pl.* Vosotros.  
**Butre** *s. m.* Ver **abestruz**.  
**Buyatero** *s. m.* Criado de más edad que ofrece sus servicios en una casa.

## C

- Caballico** *s. m.* 1. Fruto del boj. 2. Utensilio de hierro que sirve para apoyar las sartenes que se colocan en el fuego.  
**Cabañera** *s. f.* Cañada, vía para el ganado trashumante.  
**Cabellera** *s. f.* Planta gramínea, cultivada en la oscuridad, y con tonalidad alba.

- Cabezal** *s. m.* Parte del arreo de las caballerías, de mayor anchura que la cabezana.
- Cabezana** *s. f.* Especie de cabestro.
- Cabezudo** *adj. y s.* 1. Renacuajo. 2. Terco.
- Cabezuela** *s. f.* Mezcla de harina y salvado que sirve como pienso a los animales.
- Cabo d'año** *s. m.* Aniversario.
- Cacharros** *s. m. pl.* Utensilios de cocina en general.
- Cacherulo** *s. m.* Pañuelo que llevan los aragoneses en la cabeza.
- Cachicar** *s. m.* Lugar donde crecen los robles.
- Cachico** *s. m.* Roble.
- Cachilada** *s. f.* Conjunto de crías obtenidas en un solo parto.
- Cacho, cacha** *adj.* Inclinado hacia abajo. *Para cuenta, ixa olibera tiene ros camals cachos.*
- Cachorro** *s. m.* *Lappa minor.* Sus semillas son utilizadas por la chiquillería para adherirlas a la ropa o pelo a modo de juego.
- Cadiera** *s. f.* Escaño con respaldo, colocado en la cocina, al lado del hogar.
- Cadillada** *s. f.* Conjunto de cachorros.
- Cadillo** *s. m.* Cachorro, cría del animal.
- Cado** *s. m.* Madriguera.
- Cagadaga** *s. f.* Oropéndola.
- Cagafierro** *s. m.* Escoria de la fragua.
- Cagaleta** *s. f.* Excremento suelto de ganado lanar.
- Cagallón** *s. m.* Excremento de las caballerías.
- Cagamaderas** *s. prop.* Llamen así a los habitantes de Lo Grau (El Grado).
- Caganiedo** *s. m.* El pájaro menos desarrollado de toda una camada, y por *ext.*, el menor de los hermanos.

**Cagazas** *adj.* Persona cobarde, miedosa.

**Cagoso**, *sa adj.* Cagón, y por *ext.*, persona muy miedosa.

**Caguera** *s. f.* Diarrea.

**Caisal** *s. m.* Muela.

**Cajico** *s. m.* Roble. Ver *cachico*.

**Calandario** *s. m.* Calendario.

**Calandras** *s. f. pl.* Espacio de tiempo comprendido entre el 13 de diciembre y el 5 de enero que se tomaba como orientativo para realizar la predicción meteorológica de todo el año nuevo.

**Calbera** *s. f.* Calva de una persona.

**Calcaño** *s. m.* Talón del pie.

**Caldereta** *s. f.* Caldero de albañil.

**Calentador** *s. f.* Aparato empleado para calentar las camas en invierno. *Tb. tombilla.*

**Calibada** *s. f.* Brasada.

**Calibo** *s. m.* Rescoldo, brasa entre la ceniza.

**Caliqueño** *s. m.* Puro barato y de mala calidad.

**Calz** *s. f.* Coz.

**Calzar** *v. tr.* Reponer el acero desgastado de un apero de labranza.

**Calzeta** *s. f.* Punto de media.

**Calziadero**, *ra adj.* Dícese de aquel animal acostumbrado a cocear con frecuencia.

**Calziador**, *a adj.* El que da coces.

**Calziar** *v. intr.* Dar coces.

**Calzilla** *s. f.* Especie de calcetín interior que cubre toda la pierna.

**Calzón** *s. m.* Pantalón hasta la rodilla, parte fundamental del traje típico del país.

**Callizo** *s. m.* Callejón.

- Cama** *s. f.* Dental del arado en el que descansa la reja.
- Camal** *s. m.* Rama gruesa derivada directamente del tronco principal de un árbol.
- Camamila** *s. f.* Manzanilla.
- Camanduleo** *s. m.* Acción de **camanduliar**.
- Camandulero, a** *adj.* Persona que vaga de un sitio a otro, sin ninguna ocupación concreta.
- Camanduliar** *v. intr.* Vagar por diferentes lugares y repetidas veces.
- Camatón** *s. m.* Haz de cualquier producto.
- Cambrión** *s. m.* Camión.
- Camilera** *s. f.* Cinta o cuerda que hace las veces de liga.
- Campanal** *s. m.* Campanario.
- Campanero** *s. m.* Persona que se encarga del cuidado del campanario.
- Campaneta** *s. f.* Prolongación del velo del paladar, divide la entrada de la garganta en dos arcos.
- Campar** *v. intr.* Vagabundear.
- Camuesa** *s. f.* Variedad de pera que no sea de agua.
- Can** *s. m.* Perro.
- Canalera** *s. f.* Canal del tejado por el que se desliza el agua de lluvia.
- Canaleta** *s. f.* 1. Línea de separación entre los dos pechos de una mujer. 2. Pequeño canal de riego.
- Cananeros (chugar a)** *exp.* Juego de chiquillería consistente en continuas persecuciones entre los participantes.
- Cancán** *adj.* Persona delgada.

- Candaniar *v. intr.* Vagar de un lugar a otro, sin ningún fin.
- Candelera *s. prop.* Nombre de la fiesta de la Purificación, el día dos de febrero.
- Candelero *s. m.* Candelabro.
- Candelón *s. m.* Carámbano, hielo que cuelga de los tejados.
- Candileta *s. f.* Voltereta completa.
- Canelo, a *adj.* Tontorrón, de poco ingenio.
- Cangrena *s. f.* Gangrena.
- Cangrenar *v. tr.* Gangrenar.
- Canonche *s. m.* Canónigo.
- Cansau, da *adj.* Agotado, cansado.
- Cantal *s. m.* Guijarro y por *ext.*, piedra en general.
- Cantalazo *s. m.* Golpe dado con un cantal, pedrada.
- Cantarera *s. f.* Banco de piedra donde se depositan los cántaros.
- Cantaro *s. m.* Cántaro.
- Cantiar *v. tr. y refl.* Ladear, mover.
- Cantoniarse *v. refl.* Tambalearse.
- Canuta *s. f.* Trampa para cazar pájaros.
- Canzión, poner en *expr.* Ilusionar a alguien con un proyecto o aventura.
- Cañabla *s. f.* Collar de madera del que cuelga la esquila.
- Cañars *top.* Sitio donde crecen cañas.
- Cañimar *s. m.* Lugar donde crece o se cultiva el cañamo.
- Cañimo *s. m.* Cañamo.
- Caparra *s. f.* Garrapata.
- Capau, da *adj.* Castrado.

**Capazero**, a *adj.* Persona aficionada a largas conversaciones, generalmente de temas banales.

**Capaziar** *v. tr. e intr.* 1. Transportar con la capaza.  
2. Conversar largamente.

**Capazo** *s. m.* Fig. conversación de larga duración.

**Capino**, a *adj.* Persona que manifiesta una gran afición al consumo de bebidas alcohólicas.

**Capoladera** *s. f.* Máquina que se emplea para picar carne.

**Capolar** *v. tr.* Picar carne.

**Capuzar** *v. tr. y refl.* Zambullir en el agua.

**Capuziar** *v. tr.* Ver **capuzar**.

**Cara** *prep.* Hacia, frente a. Se usa habitualmente en la locución *cara ta*, 'hacia'. *Me'n boi cara ta casa*.

**Caracola** *s. f.* Caracol pequeño de cáscara blanca.

**Caracolada** *s. f.* Comida a base de caracoles.

**Caracolera** *s. f.* Cesto de mimbre utilizado para guardar caracoles.

**Caramelo** *s. m.* Caramelo.

**Caramuello** *s. m.* Lo que sobresale de la capacidad de un recipiente.

**Carasol** *s. m.* Lugar expuesto al sol durante buena parte del día.

**Carcán** *adj.* Persona de edad muy avanzada y con signos evidentes de deterioro físico.

**Carcasa** *s. f.* Esqueleto.

**Cardadera** *s. f.* Aparato para cardar la lana.

**Cardas** *s. f. pl.* Tablas con puntas de alambre que preparan la lana para ser hilada.

**Cardelina** *s. f.* Jilguero.

- Carga** *s. f.* Peso habitual que suele transportar un animal.
- Carín** *s. m.* Colmillo.
- Caríña** *s. f.* Muñeca con rasgos de feminidad exagerados que se construía para la fiesta de Carnaval y que al finalizar, era quemada en una hoguera.
- Cariño** *s. m.* Muñeco de paja que representa la figura del cacique durante la celebración del Carnaval.
- Caristero, a** *adj.* Aquel que vende un producto a precio elevado.
- Carne en olla** *exp.* Cualquier tipo de carne guisada.
- Carnigüelo** *s. m.* Diente de león.
- Carnuz** *s. m.* 1. Animal muerto y en descomposición.  
2. Persona tosca y de pocos modales. Es insulto fuerte.
- Carnuzada** *s. f.* Broma pesada que se realiza a los viudos y viudas que contraen segundas nupcias.
- Carracla** *s. f.* Carraca.
- Carrañar** *v. intr.* Regañar, reñir a alguien.
- Carrañoso, a** *adj.* Persona de carácter agrio, que se enfada con facilidad.
- Carrasca** *s. f.* Encina.
- Carraziar** *v. tr.* Recoger los racimos que quedaron entre las hojas después de la vendimia.
- Carrazo** *s. m.* Racimo de pequeño tamaño.
- Carrazón** *s. m.* Romana para pesos grandes.
- Carriador** *s. m.* Persona que se dedica a transportar materiales de todo tipo.
- Carriar** *v. tr.* Acarrear, transportar.
- Carrilano** *s. m.* Empleado del ferrocarril.

**Carrilano**, a *adj.* Persona de vida disoluta.

**Carrucha** *s. f.* Polea que permite levantar pesos con poco esfuerzo.

**Casal** *s. m.* Solar que guarda vestigios de una edificación.

**Casaluzio** *s. m.* Casa grande y destartalada.

**Casca** *s. f.* Parte externa de los huevos y algunos frutos, cáscara.

**Cascabillo** *s. m.* Pequeña campanilla, cascabel.

**Cascar** *v. tr. e intr.* 1. Golpear para romper una cáscara. 2. Comer o beber abundantemente.

**Cascau, da** *adj.* Se dice de aquello debilitado, gastado o quebrantado.

**Casco** *s. m.* Piel que recubre los frutos secos cuando aún están verdes.

**Cascuzia** *s. f.* Paliza que se puede propinar a alguien.

**Caserola** *s. f.* Cacerola de hierro con tres patas.

**Casilla** *s. f.* Casa propiedad del Ministerio de Obras Públicas situada al borde de una vía de comunicación.

**Casillero**, a *adj.* Persona que habita en una casilla, y que cuida una vía de comunicación.

**Casorio** *s. m.* Celebración de una boda, casamiento.

**Catabino** *s. m.* Instrumento que permite extraer una pequeña cantidad de vino directamente de un tonel.

**Catatico** *s. m.* Trasto, baratija.

**Catenalla** *s. f.* Tropel de niños bulliciosos.

**Catenazo**, a *adj.* Pesado, molesto.

**Catirón** *s. m.* Colmillo. *Tb.* carín.

**Catrinalla** *s. f.* Ver *catenalla*.

**Cauto** *s. m.* Cacto.

- Caxal** *s. m.* Muela. Pronunciación /kaisal/.
- Cazada** *s. f.* Golpe mortal dado en la cabeza.
- Cazata** *s. f.* Cacería.
- Cazataire** *s. m.* Cazador.
- Cazcurria** *s. f.* Cada una de las bolas de estiércol que se adhieren al pelo de los animales.
- Cazera** *s. f.* Cacería.
- Cazinglo** *s. m.* Pieza de madera, con forma de ocho, que tensa la soga que sujeta una carga.
- Cazoleros** *s. prop.* Lllaman así a los habitantes de Nabal.
- Cazoleta** *s. f.* 1. Cazuela de tierra de pequeño tamaño. 2. Renacuajo.
- Cazoliar** *v. tr.* Cozinar.
- Clabelet** *s. m.* Reyezuelo.
- Clamor** *s. m.* Barranco que con las lluvias copiosas forma un gran arroyo.
- Clarín** *s. m.* Véase carín.
- Clarión** *s. m.* Tiza.
- Clau** *s. m.* Clavo.
- Claudiera** *s. f.* Tipo de albaricoquero.
- Cleta** *s. f.* Vallado de madera que da acceso al corral.
- Clica** *s. f.* Pandilla, grupo ruidoso.
- Clota** *s. f.* Hoyo destinado a albergar las raíces de una planta.
- Clucadeta** *s. f.* Siesta pequeña.
- Clucar** *v. tr.* Guiñar el ojo.
- Clucau, da** *adj.* Guiñado.
- Cluchigüesos** *s. m.* Quebrantahuesos.
- Cluchir** *v. tr.* Crujir.
- Cobaneta** *s. f.* Cuévano de pequeñas dimensiones.
- Cobano** *s. m.* Cesto de mimbre, cuévano.

**Cobar** *v. tr.* Empollar.

**Cobertera** *s. f.* Tapadera que cubre pucheros y cazuelas.

**Coco** *s. m.* Huevo.

**Cocollo** *s. m.* Cogollo de col o lechuga.

**Cocotazo** *s. m.* Coscorrón, golpe en la cabeza.

**Cocullada** *s. f.* Cogujada.

**Cochín** *s. m.* Cerdo de cría.

**Cochín-cochán** *adv.* Despacito.

**Cocho**, a *adj.* Cojo.

**Coda de rata** *s. f.* Tipo de llantén.

**Coda de ratón** *s. f.* Clavaria, clase de hongo con tallo ramificado.

**Coda** *s. f.* Cola.

**Codeta** *s. f.* Rabadilla.

**Codete** *s. m.* Cohete.

**Cofadría** *s. f.* Cofradía, generalmente de carácter religioso pero con bienes e implicaciones terrenales.

**Coflar-se** *v. refl.* Sentarse por largo rato y relajadamente.

**Cojón de gato** *s. m.* Uva de tonalidad roja y grano grande.

**Colgallo** *s. m.* Todo aquello que cuelga.

**Colico trapo** *s. m.* Ataque de apendicitis.

**Colocar-se** *v. refl.* Encontrar un empleo estable.

**Color**, a *s. f.* Aspecto de la tez, que indica el estado de salud.

**Columbrar** *v. tr.* Percibir confusamente lo que está a cierta distancia.

**Colla** *s. f.* Grupo numeroso de personas.

**Collana** *s. f.* Calandria.

**Collano** *s. m.* Ver collana.

- Collarón** *s. m.* Parte del aparejo donde se apoya el yugo sobre la yunta.
- Collera** *s. f.* Gran collar de cuero, relleno de mullido, para las bestias de arrastre.
- Combersa** *s. f.* Conversación.
- Combidar** *v. tr.* Invitar.
- Combite** *s. m.* Invitación a un banquete o a una celebración.
- Comediante, a** *adj.* Persona que hace reir con palabras o actos.
- Comidetas** *s. f. pl.* Juego infantil que consiste en simular la preparación de la comida.
- Comoda** *s. f.* Mueble de poca altura, horizontal en lo alto, y con varios cajones.
- Comparanza** *s. f.* Comparación.
- Competir** *v. tr.* Enfrentarse dialécticamente dos personas.
- Comunada** *s. f.* Trabajo que realizan todos los habitantes de un municipio en una propiedad común.
- Comunal** *s. m.* Ver comunada.
- Conejetes** *s. m. pl.* Ver abre bocas.
- Conformación** *s. f.* Conformidad.
- Conozencia** *s. f.* Conocimiento, amistad.
- Contino** *adv.* Continuamente, sin interrupción.
- Contornadura** *s. f.* Acción de revolver la mies en la era para que se produzca una mejor trilla.
- Contornar** *v. tr.* Dar la vuelta, volver del otro lado la mies que se trilla en la era.
- Contornillo** *s. m.* Aprieto, apuro, conflicto.
- Contrafito, a** *adj.* Se aplica al que tiene alguna deformidad física.

**Contrebuzión** *s. f.* Contribución, impuestos que se pagan por la posesión de casas y fincas.

**Contrimuestra** *s. f.* Muestra, demostración.

**Conzieto** *s. m.* Antojo.

**Coral** *s. m.* Guindilla, pimiento picante.

**Coralet** *s. m.* Guindilla roja.

**Corbeta** *s. f.* Corneja.

**Corbillo** *s. m.* Pequeño cesto, ancho y bajo, utilizado en las faenas agrícolas.

**Corcollar** *v. tr.* Atacar el gorgojo al trigo almacenado en montones.

**Corcollau, da** *adj.* 1. Con gorgojo. 2. Persona consumida por enfermedad o vejez.

**Corcollo** *s. m.* Gorgojo del trigo.

**Corcusiú** *s. m.* Cosido fino, que casi no se aprecia.

**Corniancha** *adj.* Res con los cuernos muy separados.

**Corniza** *s. f.* Leña menuda.

**Corona** *s. f.* 1. Draba, planta. 2. Copa de un árbol.

**Coroneta** *s. f.* 1. Tonsura del clérigo. 2. Parte más alta de un árbol, copa.

**Corpiño** *s. m.* Prenda femenina a modo de canesú.

**Corraleta** *s. f.* Corral de pequeña dimensión al aire libre.

**Corredera** *s. f.* Correhuela, planta.

**Corredero, ra** *adj.* Dícese de la persona, animal o cosa que alcanza gran velocidad.

**Correo** *s. m.* Empleado de Correos, incluido vehículo.

**Correríos** *s. m.* Lavandera boyera.

**Corretroncos** *s. m. pl.* Agateador.

**Corriente** *adj.* Arreglado, preparado, dispuesto.

*Remato isto, y ya estoi corriente pa brincar.*

**Corrotillas** *s. f. pl.* Correhuela. Ver corredera.

- Corrusco** *s. m.* Punta o parte final de una barra de pan.
- Cortabazas** *s. m.* Herramienta para cortar las zarzas.
- Cortante** *s. m.* Carnicero.
- Cortapichetas** *s. m.* Dermáptero.
- Cosa** *adv.* Nada. *No charra cosa.*
- Coscollera** *s. f.* Coscoja.
- Coso** *s. m.* Calle principal de una población.
- Cospillo** *s. m.* Orujo prensado.
- Costau** *s. m.* Lado, costado.
- Costera** *s. f.* Ladera, cuesta.
- Costurón** *s. m.* Cicatriz.
- Cote** *s. m.* Oportunidad, ocasión propicia.
- Cotón** *s. m.* Algodón.
- Cotoñina** *s. f.* Tipo de tejido, por lo general de algodón.
- Cotorriar** *v. tr.* Chismorrear.
- Cotorro, a** *adj.* Persona que habla demasiado.
- Craba** *s. f.* Cabra.
- Crabas** *s. f. pl.* Inflamación de las venas al ser expuestas al calor del hogar.
- Crabero** *s. m.* Cárabo.
- Crabito** *s. m.* Cría de la cabra.
- Crabón** *s. m.* Macho cabrío castrado.
- Crapazín** *s. m.* Cráneo, nuca.
- Crebazas** *s. f.* Grietas que aparecen en las manos a consecuencia del frío.
- Cremallo** *s. m.* Cadena para sujetar el caldero encima del fuego.
- Crencha** *s. f.* Cresta.
- Cresau, da** *adj.* Ver *querau*.

**Crespillo** *s. m.* Postre dulce a base de hojas de borraja fritas. Se come el día veinticinco de mayo.

**Crespo** *s. m.* Solterón.

**Crestón** *s. m.* 1. Macho cabrío castrado después de ser padre. 2. Solterón.

**Crestuda** *adj.* Gallina que posee una cresta prominente.

**Cría** *s. f.* Niña pequeña.

**Criallos** *s. f. pl.* Chiquillería.

**Críar** *v. tr.* Educar, formar.

**Crío** *s. m.* Niño pequeño.

**Crosta** *s. f.* Parte exterior de una cosa, corteza.

**Crostón** *s. m.* Mendrugo de pan seco.

**Cruzeta** *s. f.* Tipo de bordado que forma un dibujo a base de cruces pequeñas.

**Cuacar** *v. tr.* Gustar, convenir.

**Cuaderna** *s. f.* Cuarta parte de algo.

**Cuarenteno, na** *adj.* Cuadragésimo.

**Cuartear** *v. tr.* Enrollar la barra de masa para fabricar el pan de dos moños.

**Cuartizo** *s. m.* Esquilla más pequeña que el esquillón.

**Cuasi** *adv.* Casi.

**Cuatrimudada** *adj.* Oveja o cabra de cuatro años.

**Cuatrón** *s. m.* Campo cuadrado de pequeñas dimensiones.

**Cubillar** *v. tr.* Cubrir un edificio, tapar.

**Cucar** *v. tr.* Estropear, cariar.

**Cucar-se** *v. refl.* Agusanarse.

**Cucaracho** *s. m.* Cucaracha.

**Cucau, da** *adj.* Agusanado, vacío.

**Cuco** *s. m.* Gusano en general.

- Cuculo** *s. m.* Cuco, cuclillo.  
**Cucullada** *s. f.* Cogujada.  
**Cucullo** *s. m.* Ver cocollo.  
**Cudiar** *v. tr.* Cuidar.  
**Cudiau** *s. m.* Cuidado.  
**Cudiblanca** *s. f.* Collalba blanca.  
**Cudirroi** *s. m.* Colirrojo, tizón, pájaro.  
**Cuenta**, *en adv.* En vez de. *En cuenta de zorriar, me'n boi ta casa a estudiar.*  
**Cuerbeta** *s. f.* Ver corbeta.  
**Cuete** *s. m.* Ver codete.  
**Cuezo** *s. m.* Recipiente de gran tamaño, de barro cocido sin cuello, con boca ancha y con caño inferior para salida de líquidos. Se utilizaba para poner la ropa en ceniza o lejía.  
**Culandrín** *s. m.* Avión (pájaro).  
**Culebra** *s. f.* Cinturón en el que se introducen monedas.  
**Culecas** *s. f.* Ver ancolicas.  
**Culero** *s. m.* 1. Culo. 2. Pañal.  
**Culiar** *v. tr.* Mover sacos casi llenos para que su contenido se distribuya mejor y tenga más capacidad.  
**Culiestro** *s. m.* Primera leche que produce una hembra después del parto.  
**Culroi** *s. m.* Ver cudirroí.  
**Culroya** *s. f.* Ver cudirroí.  
**Cuqueta de Dios** *s. f.* Mariquita.  
**Cuqueta de luz** *s. f.* Luciérnaga.  
**Curar-se** *v. refl.* Sanar.

## Ch

- Chabada** *s. f.* Lonja, tajada grande, generalmente de jamón o tocino.
- Chabalín** *s. m.* Jabalí.
- Chabesque** *s. m.* Barrillo provocado por un escape de agua.
- Chafar** *v. tr.* Aplastar, romper, pisar.
- Chafardero, ra** *adj.* Entrometido, fisgón.
- Chafardiar** *v. intr.* Entrometerse en cuestiones ajenas.
- Chafau, da** *adj.* Impresionado. *Estoi chafau dimpués de sentir ixo.*
- Chambra** *s. f.* Blusa, prenda de vestir.
- Chaminera** *s. f.* Chimenea.
- Chamusquiar** *v. tr. y refl.* Marchitar, ajar por cualquier medio.
- Chanca** *s. f.* Muleta.
- Chancla** *s. f.* Muletas en las que se apoya el que anda cojo.
- Chandrió** *s. m.* Acción de funestas consecuencias.
- Chandro, dra** *adj.* Vago, holgazán.
- Changardina** *s. f.* Lagartija.
- Chapada** *s. f.* 1. Golpe dado a una pelota de frontón, devolviéndola con el brazo derecho en dirección horizontal. 2. Bofetada.
- Chapas** *s. f. pl.* Juego de azar que consiste en tirar dos monedas al aire, y hacer que sus caras coincidan.
- Chapiar** *v. tr.* Remojar.

- Chapotazo** *s. m.* Golpe de agua dado en la cara con ambas manos.
- Chapurquiar** *v. intr.* Chapotear.
- Chaquetero, ra** *adj.* Adulador, persona que cambia de parecer si ello le reporta algún beneficio.
- Charada** *s. f.* Llamada que produce una hoguera.
- Charinga** *s. f.* Jeringa fabricada toscamente con cañas y cáñamo por los niños. Su finalidad era mojar a los participantes en la fiesta de Carnaval.
- Charrada** *s. m.* Charla, conversación.
- Charradero, ra** *adj.* Persona que habla mucho.
- Charrador, a** *adj.* Ver **charradero**.
- Charraire** *adj.* Charlatán.
- Charrampla** *s. m.* Deslenguado, persona que habla sin medida.
- Charrar** *v. tr.* Hablar.
- Charro** *s. m.* Zorzal.
- Chartiquiar** *v. tr.* Limpiar de zarzas un terreno.
- Chasquiau, da** *adj.* Sorprendido no gratamente por algún acontecimiento o suceso.
- Chazilón** *s. m.* Cama o lecho del jabalí.
- Chelada** *s. f.* Helada.
- Chelar** *v. imp.* Helar.
- Chelau, da** *adj.* Helado.
- Chelo** *s. m.* Hielo.
- Chemecar** *v. intr.* Gemir, quejarse.
- Chemeco** *s. m.* Quejido, gemido.
- Chemecón, a** *adj.* Que tiene la costumbre de quejarse.
- Chen** *s. f.* Gente.
- Chenero** *s. m.* Enero.
- Cheneta** *s. f.* Gineta.
- Chepa** *s. f.* Joroba.

**Cheposo, sa** *adj.* Jorobado.

**Chera** *s. f.* Hoguera con llama.

**Chergón** *s. m.* Armadura metálica para apoyar el colchón.

**Cheringa** *s. f.* Jeringa, jeringuilla.

**Chesenco** *s. m.* Trozo de yeso.

**Chesús** *s. prop.* Jesús.

**Chiba** *s. f.* Protuberancia en la espalda, joroba.

**Chiboso, sa** *adj.* El que tiene joroba.

**Chicoria** *s. f.* Achicoria.

**Chicorrón, a** *adj.* Muy pequeño.

**Chicote, ta** *adj.* Pequeño.

**Chicotón, a** *adj.* Ver **chicorrón**.

**Chicha** *s. f.* Carne. Se emplea solamente hablando con los niños.

**Chichidor** *s. m.* Libélula.

**Chichorra** *s. f.* Pedazo de carne.

**Chiflar** *v. tr.* Comer sin medida.

**Chigüerre** *s. m.* Heléboro.

**Chilar** *v. tr.* Gritar.

**Chilindrón** *s. m.* Guiso de pollo condimentado con pimiento, tomate, ajo y perejil.

**Chilo** *s. m.* Grito.

**Chimialzo** *s. m.* Tierra con sobreabundancia de agua en el subsuelo, poblada generalmente por juncos.

**China** *s. f.* Cerda de cría.

**China-chana** *adv.* Poco a poco, despacito.

**Chincharana** *s. f.* Carbonero, clase de pájaro.

**Chinchuelo** *s. m.* Objeto inservible y viejo.

**Chinebrero** *s. m.* Enebro.

**Chinebro** *s. m.* Enebro.

**Chinestra** *s. f.* Retama.

- Chinflaina *s. f.* Almuerzo hecho con intestinos, sangre, hígado y picadillo de cordero.
- Chinibro *s. m.* Enebro.
- Chino-chano *adv.* Despacito, poco a poco.
- Chinón *s. m.* Cerdo de cría.
- Chiqued 1. *s. m.* Chiquillo, mozuelo. 2. *adj.* Pequeño.
- Chiquerrín, ina *adj.* Pequeñísimo, diminuto.
- Chiquinín *adj.* Diminutivo de chiqued.
- Chiquio *s. m.* Chico.
- Chirar *v. intr.* Girar, dar vueltas.
- Chireta *s. f.* Plato típico que consiste en tripa de cordero, cogida en forma de saco, y rellena de arroz.
- Chiricuelo, ta *adj.* Dícese del guiso que ha permanecido en el fuego más de lo necesario.
- Chiro *s. m.* Giro.
- Chitar *v. tr.* Echar. *Chita ro pilotón.*
- Chitar-se *v. prnl.* Acostarse.
- Choben *s. m.* Yerno o nuera.
- Chobillo *s. m.* Ovillo.
- Chocaina *s. f.* Planta silvestre parecida al diente de león que se come en ensalada (es el taraxacum gramíneo, una especie de zernigüelo).
- Chodía *s. f.* Judía.
- Choliba *s. f.* Lechuza.
- Choliflón, a *adj.* Cotilla.
- Cholorar *v. tr.* Oler, husmear.
- Chollada *s. f.* Bofetada.
- Choplo *s. m.* Ver chopo.
- Chopo *s. m.* Álamo.
- Chordiga *s. f.* Ortiga

**Chordo** *s. m.* 1. Especie de tumor que aparece en el cuello y que se produce por efecto de paperas o bocio. 2. Mirlo.

**Chordón** *s. m.* Frambuesa.

**Chornal** *s. m.* Lo que gana un obrero por el trabajo de un día.

**Choto** *s. m.* Macho cabrío castrado.

**Chubo** *s. m.* Yugo.

**Chufaina** *s. f.* Cualquier instrumento musical de viento.

**Chufiar** *v. tr.* Silbar.

**Chufliu** *s. f.* Silbido.

**Chuflo** *s. m.* Flauta o silbato.

**Chulo** *s. m.* Criado, generalmente adolescente, encargado de llevar la comida al campo.

**Chulla** *s. f.* Lonja de tocino o de jamón.

**Chulleta** *s. f.* Tajada delgada de carne sin hueso.

**Chunco** *s. m.* Junco.

**Chunquera** *s. f.* Junquera.

**Chuntar** *v. tr.* Juntar.

**Chunto, ta** *adj.* Junto.

**Chuñidera** *s. f.* Correa para uncir las bestias dedicadas al campo.

**Chuñir** *v. tr.* Uncir.

**Chupamieles** *s. m.* Asperilla, planta.

**Chupir** *v. tr. y refl.* Mojar, empaparse.

**Chupiu, da** *adj.* Mojado, empapado.

**Churro** *s. m.* Juego de niños. En otras partes se conoce como **borriquillo falso**.

## D

**Dalla** *s. f.* Guadaña.

**Dallada** *s. f.* Acción de **dallar**.

**Dallador** *s. m.* Persona que siega con guadaña.

**Dallar** *v. tr.* Cortar la mies con la guadaña.

**Dallón** *s. m.* Guadaña de hoja corta y sin rastrillo.

**Dandaliar** *v. tr.* Dudar.

**Dandaloso, sa** *adj.* Persona poco segura, que duda ante todo.

**Dar** *v. intr.* En construcción negativa, importar. *No me se da cosa, 'no me importa'.*

**Dau** *part.* Dado.

**De noches** *adv.* De noche.

**De raso** *adv.* Totalmente, de raíz. *Ixo lo remato yo de raso.*

**Debacho** *adv.* Debajo.

**Debanar** *v. tr.* Arrollar el hilo en forma de ovillo.

**Debantal** *s. m.* Prenda de vestir que, atada a la cintura, protege los pantalones o la falda.

**Debantalada** *s. f.* Lo que cabe en el enfaldo del delantal.

**Debinalla** *s. f.* Adivinanza.

**Debinar** *v. tr.* Adivinar, resolver un enigma.

**Debineta** *s. f.* Ver **debinalla**.

**Decantar** *v. tr.* Inclinar, poner de canto.

**Dejar estar** *exp.* Olvidar, dejar en paz. *Deja-me estar.*

**Delera** *s. f.* Entusiasmo, inclinación, manía por una persona o cosa.

**Demba** *s. f.* Campo cercano al pueblo.

Dende *adv.* Desde.

Denguno, a *adj.* Ninguno.

Dental *s. m.* Pieza donde encaja la reja del arado.

Derretiu *adj.* Derretido.

Desajerar *v. tr.* Hacer perder la paciencia.

Desajeración *s. f.* Desesperación.

Desanchar *v. tr.* Ensanchar, extender.

Desanche *s. m.* Ensanche, amplitud.

Desansar *v. tr.* Quitar las asas a un utensilio.

Desansau, ada *adj. y part.* Dícese del objeto que carece de asas.

Desañudar *v. tr.* Deshacer un nudo.

Desañudau, da *adj.* Desatado.

Desapegar *v. tr.* Despegar.

Desatacar-se *v. refl.* Desabrochar y bajarse los pantalones.

Desbozar *v. tr.* Dejar libre una vía por la que fluye líquido.

Desbrozar *v. tr.* Arrancar las plantas malignas de un campo.

Descambiar *v. tr.* Cambiar el dinero en monedas pequeñas.

Descosiu, da *adj.* Descosido.

Deschelar *v. tr.* Deshelar.

Desdentau, da *adj.* Desdentado.

Desembarre *s. m.* Juego de tres en raya.

Desembolicar *v. tr.* Desenvolver.

Desemborbozar *v. tr.* Desenvolver algo previamente cubierto.

Desenreligar *v. tr.* Desatar, desenredar.

Desenrobinar *v. tr.* Limpiar el óxido de un objeto metálico.

Desenronar *v. tr.* Quitar escombros.

Desfer *v. tr.* Deshacer.

Desfollinar *v. tr.* Deshollinar.

Desgana *s. f.* 1. Inapetencia. 2. Decaimiento.

Desganau, da *adj.* 1. Inapetente. 2. Inactivo, sin incentivos.

Desingallar *v. tr.* Modificar las azadas con ayuda de fragua y martillo.

Desmanotau, da *adj.* 1. Patoso, persona poco hábil para cualquier trabajo. 2. Poco ahorrador.

Desnarguellar *v. tr.* Ganar lucidez corporal.

Desnazerar *v. tr.* Ver **desingallar**.

Despachar *v. tr.* Atender y servir a los clientes de un negocio.

Despampanar *v. tr.* Limpiar de hojas una vid.

Despelletar *v. tr.* Quitar la piel de un animal previamente muerto.

Despertada *s. f.* Despertar.

Destripatorros *adj.* Persona de poca fiabilidad.

Desustanziau, da *adj.* Bobo.

Desyermar *v. tr.* Arar la tierra que permanece sin cultivar.

Dezidiu, da *adj.* Atrevido, valiente.

Día par d'otro *expr.* En días alternos, un día sí y otro no.

Dichos *s. m.* Coplas.

Didal *s. m.* Dedal.

Didaleta *s. f.* Cascarón de la bellota.

Difuera *s. f.* Afuera.

Dimpués *adv.* Después.

Dinantes *s. m.* Antaño.

Disprezio *s. m.* Desprecio.

Dispués *adv.* Después.

**Dobladillo** *s. m.* Torta fabricada con varias dobleces en la masa.

**Doliquera** *s. f.* Madriguera de conejos montesinos.

**Dondiar** *v. tr.* Ir de un lugar a otro sin objeto ni dirección precisa.

**Drecho** *s. m.* Derecho.

**Duelo** *s. m.* Familiares más próximos a un fallecido, y que a la hora de formar el cortejo fúnebre se colocan inmediatamente después del féretro.  
Ver **fer duelo**.

**Dulzaina** *s. f.* Golosina, dulce.

## E

**Edá** *s. f.* Edad.

**Embabiecau, da** *adj.* Absorto, distraído.

**Embadinar** *v. tr.* Llenar un hueco de agua, encharcar.

**Embafar-se** *v. refl.* 1. Encapricharse por algo o alguien. 2. Empalagarse.

**Embanar-se** *v. refl.* Curvarse la madera a causa del peso y la humedad.

**Embanau, da** *adj.* Puerta o ventana que no ajusta bien por haber aumentado su dimensión.

**Embardar** *v. tr.* Ensuciar con barro.

**Embarralar** *v. tr.* Llenar un barral con un determinado líquido.

**Embarzar** *v. tr.* Llenar de zarzas un lugar.

- Embassador** *s. m.* Embudo.  
**Embastar** *v. tr.* Hilvanar.  
**Embatallar** *v. tr.* Colocar el badajo en el cencerro.  
**Embelecar** *v. tr.* Estorbar.  
**Embeleco** *s. m.* Estorbo.  
**Embendar** *v. tr.* Vendar.  
**Emberau, ada** *adj.* Fruto que comienza a madurar.  
**Emberenar** *v. tr.* Envenenar.  
**Embescar** *v. tr.* Impregnar de besque las varillas para cazar pájaros.  
**Embescau, da** *adj.* Dícese de algo que se pega con facilidad, pringoso.  
**Embista** *s. f.* Campo de visión, panorama.  
**Emboirar-se** *v. refl.* Nublarse.  
**Emboirau, da** *adj.* Nublado.  
**Embolicar** *v. tr.* 1. Envolver. 2. *Fig.* Liar a una persona.  
**Emborbozar** *v. tr.* Envolver.  
**Embotar** *v. tr.* 1. Envasar un líquido en botas. 2. Inchar.  
**Embotar-se** *v. refl.* Enfadarse.  
**Embotau, da** *adj.* 1. Inchado corporalmente. 2. Enfadado.  
**Embotonar** *v. tr.* Abotonar, abrochar.  
**Embotonau, da** *adj.* Abrochado con botones.  
**Embozar** *v. tr.* Taponar, obstruir.  
**Embozau, da** *adj.* Taponado, obstruido.  
**Embrecar** *v. tr.* Sujetar los extremos de los mandiles con breças.  
**Emburzar** *v. tr.* Embestir con la cabeza los animales.  
**Embustero** *s. m.* Mosquitero.  
**Embusteros** *s. prop.* Llamen así a los habitantes de Pozán de Bero.

- Empanadico** *s. m.* Postre de masa cocida al horno y rellena de almendras, pescado etc.
- Empanaizo** *s. m.* Infección de un dedo, entre la uña y la carne.
- Empantullo** *s. m.* Lío, timo.
- Empapuchar** *v. tr.* Tratar de hacer comer, dando alimento con la ayuda de una cuchara, en la boca.
- Empaquetada** *adj.* Embarazada.
- Empaquetar** *v. tr.* Dejar embarazada a una mujer.
- Emparar** *v. tr.* Sostener, sujetar.
- Empazar** *v. tr.* Quedar varios individuos con las mismas ganancias en un negocio.
- Empentada** *s. f.* Empujón.
- Empentar** *v. tr.* Empujar.
- Empentón** *s. m.* Ver **empentada**.
- Empezadura** *s. f.* Momento de comenzar una tarea.
- Empifolar-se** *v. refl.* Emborracharse.
- Empilmar** *v. tr.* Enyesar, curar con pez y cañas un miembro fracturado.
- Empipar-se** *v. refl.* 1. Embriagarse. 2. Enfadarse con alguna persona.
- Emplaste** *s. m.* Emplasto.
- Emplumar** *v. tr.* Estafar.
- Empochar** *v. tr.* Embolsar, hacer dinero.
- Emponderar** *v. tr.* Ensaltar las cualidades positivas de algo o de alguien.
- Emporquiar** *v. tr.* Ensuciar, manchar.
- Emprender** *v. tr.* 1. Comenzar una tarea. 2. Atacar a una persona verbalmente.
- Empreñar** *v. tr.* 1. Fecundar. 2. Molestar, fastidiar.
- Emprezipiar** *v. tr.* Comenzar, empezar.

**Encadar-se** *v. prnl.* Encerrarse en un habitat por largo espacio de tiempo.

**Encadau, da** *adj.* Encerrado, aislado.

**Encantes** *s. m. pl.* Lugares donde se venden cosas usadas.

**Encaramullar** *v. tr.* Colmar un recipiente.

**Encarrar-se** *v. refl.* Desafiar, provocar.

**Encarnadura** *s. f.* Aptitud buena o mala de las heridas para cicatrizar.

**Encarnar** *v. tr.* Cicatrizar.

**Encarrañar-se** *v. refl.* Enfadarse.

**Encarrañau, da** *adj.* Enfadado.

**Encobar** *v. tr.* Dar calor a través del cuerpo a las crías de un ave antes de salir del cascarón.

**Encollerar** *v. tr.* Poner las colleras a las caballerías.

**Encomenzar** *v. tr.* Empezar.

**Encordonadera** *s. f.* Cordón con el que las mujeres se aprietan el corsé.

**Encorrer** *v. tr.* Perseguir.

**Encortar** *v. tr.* Acto de brujería que impide la consumación matrimonial la noche nupcial.

**Encubar** *v. tr.* Poner el vino en las cubas.

**Encular** *v. tr.* 1. Arrimar a una bestia por los cuartos traseros a un lugar. 2. Estafar, timar.

**Encule** *s. m.* Engaño, timo.

**Encheberdiu, ida** *adj.* Estar aterido a causa del frío.

**Enchegar** *v. tr.* Poner en marcha un motor.

**Endentro** *adv.* Adentro.

**Endrechar** *v. tr.* Levantar, enderezar.

**Endreja** *s. f.* Agujero, grieta, rendija.

**Endrezar** *v. tr.* Enderezar.

**Endrezera** *s. f.* Borde de un camino.

**Enfajinar** *v. tr.* Atar las gavillas, una vez segadas, para facilitar su transporte.

**Enfajinau, da** *adj.* Atado.

**Enfajonar-se** *v. refl.* Quedarse atrapado en un lugar demasiado estrecho.

**Enfajonau, da** *adj.* Atrapado, atascado en un lugar estrecho.

**Enfalcar** *v. tr.* Sujetar con cuñas.

**Enfarinar** *v. tr.* Enharinar.

**Enfarinau, da** *adj. y part.* Enharinado.

**Enfarragar-se** *v. refl.* Indigestarse.

**Enfermería** *s. f.* Enfermedad propia de los conejos, que produce una inchazón en la cabeza y posteriormente la muerte.

**Enfilar** *v. tr.* 1. Enhebrar. 2. Tomar un camino determinado.

**Enforcar** *v. tr.* Ahorcar, colgar.

**Enforquetar** *v. tr.* Formar líneas trenzadas de cebollas y ajos.

**Enfrascar-se** *v. refl.* Ensuciarse de lodo y quedar atascado, sin poder avanzar.

**Enfrascau, da** *adj.* Atascado.

**Engabillar** *v. tr.* Hacer gabillas.

**Engafetar** *v. tr.* Abrochar en general.

**Engalzar** *v. tr.* Perseguir a una persona, a un animal o a un objeto.

**Enganchar** *v. tr.* Empezar un trabajo.

**Engañapastor** *s. m.* Lavandera.

**Engardachina** *s. f.* Lagartija.

**Engarrotar-se** *v. refl.* Agarrotarse.

**Engolber** *v. tr.* Envolver.

**Engruzia** *s. f.* Ansia, apetito desordenado.

**Engruzioso** *adj.* Glotón.

**Engüelto**, a *adj. y part.* Envuelto.

**Engullerizo** *s. m.* Sima, agujero en el cauce del agua.

**Enjaguar** *v. tr.* Aclarar con agua limpia algo lavado previamente.

**Enjagüe** *s. m.* Acción de enjaguar.

**Enjuto**, a *adj.* Seco.

**Enlaminar-se** *v. refl.* Aficionarse a un manjar.

**Enluzernar** *v. tr.* Cegar con luz intensa.

**Enrabiar-se** *v. refl.* Enfadarse, ponerse de mal humor.

**Enramada** *s. f.* Broma pesada que consistía en manchar y arrojar excrementos y desperdicios en la puerta de una moza que había despreciado a su novio. También se les realizaba a los viudos recién casados.

**Enredar** *v. tr.* Provocar, molestar, incitar.

**Enredo** *s. m.* Estorbo.

**Enreligar** *v. tr.* Atar burdamene una cosa.

**Enrestir** *v. tr.* Acometer, perseguir.

**Enrobinar** *v. intr.* Oxidar.

**Enrobinau, da** *adj. y part.* Oxidado.

**Enronar** *v. tr.* Cubrir de **enruenas**.

**Enronar-se** *v. refl.* Cubrirse totalmente con cualquier sustancia no líquida.

**Enruena** *s. f.* Escombros, desperdicios de una obra.

**Ensabanau** *s. m.* Disfraz de Carnaval formado por una sábana que cubría todo el cuerpo.

**Ensalada** *s. f.* Lechuga.

**Ensordar** *v. tr.* Ensordecer.

**Ensundia** *s. f.* Manteca, grasa animal. *pl.* Entrañas.

**Entenau** *s. m.* Hijastro.

**Entibocar** *v. tr.* Equivocar.

**Entibocar-se** *v. refl.* Equivocarse.

Entibocau, da *adj.* Equivocado.

Entibocazón *s. m.* Equivocación.

Entiparrau, da *adj.* Indigestado, harto de comer.

Entrascar *v. tr.* Ver atrascar.

Entrascar-se *v. refl.* Quedarse atrapado en un terreno poco firme.

Entreberau, da *adj.* Fruta que aún no está del todo madura.

Entrecabar *v. tr.* Poner tierra junto al tallo de una planta.

Entremistante *adv.* Mientras, al mismo tiempo.

Entriparrar *v. tr.* Indigestar.

Entriparrau, da *adj.* Ver entiparrau.

Entropán *s. m.* Bocadillo.

Entufar *v. intr.* Intoxicar.

Enzendallo *s. m.* Cualquier objeto que sirva para encender una hoguera.

Enzenegar-se *v. refl.* Obsesionarse, empeñarse en algo o alguien.

Enzenegau, da *adj. y part.* Dícese del que muestra gran empeño en algo.

Enzertar *v. intr.* Acertar, dar en el clavo.

Enzinchar *v. tr.* Sujetar el aparejo con la zincha.

Enzorzir *v. tr.* Incitar, provocar.

Enzurizar *v. tr.* Encolerizar.

Erenzio *s. m.* Todas aquellas propiedades que un difunto traspasa a las generaciones siguientes.

Esbachocar *v. tr.* Desgranar.

Esbafar-se *v. refl.* Evaporarse un líquido.

Esbafau, da *adj.* Líquido que ha perdido parte de sus cualidades.

Esbandungiar *v. tr.* Oscilar.

**Esbarar** *v. tr. e intr.* 1. Desviar del camino principal.  
2. Confundir.

**Esbarizaculos** *s. m.* Tobogán.

**Esbarizar** *v. intr.* Resbalar.

**Esbarrancar** *v. tr.* Se dice cuando el agua de lluvia arrastra todo lo que encuentra a su paso.

**Esbarre** *s. m.* Desvío.

**Esbarzador** *s. m.* Apero para cortar zarzas y maleza.

**Esbastar** *v. tr.* Desbastar.

**Esbategar** *v. intr.* Forcejear, agitarse para desprenderse de algo.

**Eshellugar-se** *v. refl.* Agitarse, moverse con cierta pereza.

**Esberrecar** *v. intr.* 1. Balar la cabra. 2. Llorar escandalosamente.

**Esbezar** *v. tr.* Destetar las crías de un animal.

**Esbinzar-se** *v. refl.* Herniarse.

**Esbinzau, da** *adj.* Herniado.

**Esbocau, da** *adj.* Desbocado.

**Esbolastrar** *v. tr.* Agitar las alas con intención de iniciar el vuelo.

**Esboldregar** *v. tr. y refl.* Derrumbar, derruir.

**Esbolligar** *v. tr.* Moverse al nacer, dar señales de vida.

**Esbotar** *v. tr.* 1. Reventar algo que contenía líquido.  
2. Abrir un depósito para dar salida a un líquido.

**Esbozegar** *v. intr.* Toser frecuentemente en un corto periodo de tiempo.

**Esbriznar** *v. tr.* 1. Desgranar cereales y legumbres. 2. Deshacer una cosa fácilmente.

**Esbrozar** *v. tr.* Ver desbrozar.

- Esbrusar *v. tr.* Desmenuzar.  
Esbulligar *v. tr.* Ver esbolligar.  
Esburziar-se *v. refl.* Divorciarse.  
Escacharrar *v. tr.* Estropear, romper.  
Escachuflar *v. tr.* Ver escacharrar.  
Escagarruziar *v. tr.* Tener diarrea constantemente.  
Escagarruziar-se *v. refl.* Defecarse, ensuciarse por enfermedad.  
Escagarruziau, da *adj.* Dícese de la persona flaca, con mal color de tez.  
Escaleral *s. m.* Álamo temblón.  
Escalereta *s. f.* Peldaño.  
Escalerón *s. m.* 1. Desnivel en el terreno en forma de grada. 2. Escalera portátil de grandes dimensiones utilizada en la recogida de la oliva.  
Escalibar *v. tr.* Remover entre las brasas.  
Escalzar *v. tr.* Descalzar.  
Escambiar *v. tr.* Ver descambiar.  
Escampar *v. tr.* 1. Despejarse el cielo de nubes. 2. Marchar, desaparecer.  
Escantillar *v. tr.* Romper los cantos o aristas de una cosa.  
Esañar-se *v. refl.* Entrar en la laringe, al comer o beber, alguna porción sólida o líquida que produce tos pertinaz; atragantarse.  
Esaño *s. m.* Especie de ataúd común para transportar los muertos.  
Esañutar *v. tr.* Sacar los tallos de un árbol que no van a ser injertados.  
Escaparrar *v. tr.* 1. Quitar los parásitos a un animal. 2. Irse de un lugar determinado.  
Escarabacho *s. m.* Escarabajo.

**Escarcallar** *v. tr.* Cacarear.

**Escarcatón** *s. m.* Esqueleto de pollo o gallina.

**Escardar** *v. tr.* Preparar la lana para ser hilada con las cardas.

**Escargar** *v. tr.* Descargar.

**Escarramanchons**, *a adv.* A horcajadas.

**Escatizar** *v. tr.* Avivar el fuego desprendiendo de los troncos la parte ya quemada.

**Escazilar** *v. tr.* Cacarear. *Tb.* escarcallar.

**Esclafar** *v. tr.* Aplastar.

**Esclafau**, *da adj.* Quebrado, roto.

**Esclafidor** *s. m.* Tirabolas fabricado con rama de sauco.

**Escobador** *s. m.* Persona que barre.

**Escobaire** *s. m.* Barrendero.

**Escoballo** *s. m.* Escoba utilizada para limpiar el horno.

**Escobar** *v. tr.* Barrer.

**Escobau**, *da adj.* Barrido.

**Escobre** *s. m.* Escoplo.

**Escocotar** *v. tr.* Desnucar.

**Escodar** *v. tr.* Cortar el rabo a un animal.

**Escodau**, *da adj.* Animal que ha perdido la cola.

**Escolaneta** *s. f.* Morcilla fabricada con la parte más gruesa del intestino del cerdo.

**Escolano** *s. m.* Monaguillo.

**Escolgar** *v. tr.* Descolgar.

**Escombrar** *v. tr.* Socabar, descubrir los cimientos.

**Escomiu**, *da adj.* Inapetente.

**Escondiu**, *da adj. y part.* Escondido.

**Esconjuradera** *s. f.* Lugar exterior, generalmente a la entrada de una población, desde donde el párroco bendice campos y conjura tormentas.

**Esconjurar** *v. tr.* Exorcizar.

**Esconjurau, da** *adj.* Maldito.

**Esconjuero** *s. m.* Exorcismo, maldición.

**Escopallo** *s. m.* Pequeña escoba de **senera** que sirve para limpiar las cenizas del horno. Ver **escoballo**.

**Escorchar** *v. tr.* 1. Quitar el corcho de una botella. 2. Dormir después de una borrachera.

**Escornizar** *v. tr.* Recortar las ramas de los árboles.

**Escoronar** *v. tr.* Podar la parte más alta de los árboles.

**Escorpión** *s. f.* Tarántula mauritánica.

**Escorredera** *s. f.* Percha en la cocina donde se apoyan los platos una vez limpios.

**Escorrer** *v. tr.* Ecurrir.

**Escortaziar** *v. tr.* Realizar cortes en cualquier superficie sin ninguna utilidad.

**Escortezar** *v. tr.* Quitar la corteza.

**Escoscadora** *s. f.* Máquina que se utiliza para quitar las cáscaras de las almendras.

**Escoscar** *v. tr.* Quitar la cáscara verde de frutos como la nuez o la almendra.

**Escoscau, da** *adj.* Limpio.

**Escotolar** *v. tr.* 1. Mover los músculos del cuerpo a causa del frío. 2. Moverse indicando malestar.

**Escoziu, da** *adj.* Irritado.

**Escrostar** *v. tr.* Descostrar.

**Escuchetes, a** *adv.* En voz baja, al oído.

**Escudiar** *v. tr.* Descuidar.

**Escudio** *s. m.* Descuido.

**Escular** *v. tr.* 1. Romper el fondo de un recipiente. 2. Dejar a una persona sin dinero.

- Escular-se** *v. refl.* Caerse al suelo al romperse el apoyo en el cual reposa el cuerpo.
- Esculau, da** *adj.* Persona que se ha quedado sin dinero.
- Escupinazo** *s. m.* Escupitazo.
- Escurezer** *v. intr.* Oscurecer, hacerse de noche.
- Escurezida** *s. m.* Atardecer.
- Escuro, a** *adj.* Oscuro.
- Escurrir** *v. tr.* Pensar, discurrir.
- Escusar** *v. tr.* Gastar poco dinero, ahorrar.
- Escusau** *s. m.* Retrete.
- Esferra** *s. f.* Destrozo de dimensiones considerables, desastre.
- Esferruchar** *v. intr.* Trastear con todo tipo de elementos sólidos (cajas, hierros, etc.).
- Esferruchoniar** *v. intr.* Ver esferruchar.
- Esfilorchar** *v. tr.* Deshilachar.
- Esfilorchau, da** *adj.* Deshilachado.
- Esfloriar** *v. tr.* Ir quitando las flores de un árbol, y por *ext.*, lo mejor de alguna cosa.
- Esfloriau, da** *adj.* Desflorado, sin nada.
- Esfollinador** *s. m.* Deshollinador.
- Esfollinar** *v. tr.* Deshollinar.
- Esforiconiar** *v. tr.* Agujerear, escarbar.
- Esforigar** *v. tr.* Hurgar.
- Esforigau, da** *adj.* Escarbado.
- Esfuriar** *v. tr.* Ahuyentar a los animales, aunque también se aplica para las personas.
- Esgalapatiar** *v. intr.* Andar a gatas o torpemente.
- Esgallinar-se** *v. refl.* Desarrollarse, física o mentalmente.
- Esganguillar** *v. tr.* Desarmar, perder el armazón.

- Esganguillau, da *adj.* 1. Desarmado. 2. Persona mal formada físicamente.
- Esgarabacho *s. m.* 1. Escarabajo. 2. Garabato pintado en cualquier superficie.
- Esgarganchonar-se *v. refl.* Desgañitarse.
- Esgarrabarzas *s. m.* Utensilio empleado para limpiar y cortar las zarzas de un terreno.
- Esgarramiu, da *adj.* Arañado.
- Esgarramiazo *s. m.* Herida superficial producida por un roce o por las uñas de un animal.
- Esgarrañar *v. tr.* Desgarrar, rasgar.
- Esgarrañau, ada *adj.* Arañado, lacrado.
- Esgarrañazo *s. m.* Arañazo.
- Esgarrapadera *s. f.* Pata de gallina o pollo.
- Esgarrapaizo *s. m.* Tierra removida con las patas por los animales de corral.
- Esgarrapar *v. tr.* Escarbar en el suelo, arañar.
- Esgramucar *v. tr.* Bramar las vacas.
- Esgreñar *v. tr.* Despeinar.
- Esgreñau, da *adj.* Despeinado.
- Esgrillonar *v. tr.* Romper los brotes que salen de una semilla o tubérculo.
- Eslampar *v. intr.* Salir corriendo lo más rápido posible.
- Eslegir *v. tr.* Escoger, elegir.
- Eslexir *v. tr.* (Pronunciación /eslesir/). Escoger, elegir. *Tb.* eslegir.
- Eslizadero *s. m.* Pendiente lisa, propicia para deslizarse.
- Eslizar-se *v. refl.* Deslizarse, resbalarse.
- Eslizau, da *adj. y part.* Deslizado, resbalado.
- Esmadejau, da *adj.* Persona que posee un cuerpo poco proporcionado.

- Esmangar** *v. tr.* Quitar el mango a los aperos y herramientas de trabajo.
- Esmanotau, da** *adj.* Manirroto, poco cuidadoso en los quehaceres de la vida cotidiana.
- Esmarguinar** *v. tr.* Limpiar una margen de maleza.
- Esmediar** *v. tr.* Disminuir la cantidad de un líquido a la mitad.
- Esmenuzar** *v. tr.* Trocear.
- Esmicazar** *v. tr.* Desmigajar, desmenuzar.
- Esmiojar** *v. tr.* Desmigajar.
- Esmiojau, da** *adj.* Desmigado.
- Esmirriau, da** *adj.* Delgado en extremo, anémico.
- Esmo** *s. m.* Conocimiento, razón. *Perder l'esmo.*
- Esmochar** *v. tr.* Podar todas las ramas de un árbol.
- Esmoladera** *s. f.* Piedra de afilar.
- Esmolar** *v. tr.* Afilar.
- Esmorrar-se** *v. refl.* Romperse los labios como consecuencia de un golpe.
- Esmortezzer** *v. tr.* Perder luminosidad o intensidad.
- Esmorteziu, da** *adj.* Debilitado, a punto de extinguirse.
- Esnapar** *v. intr.* Desgajar, romper.
- Esnucar** *v. tr.* Desnucar.
- Espachar** *v. tr.* Despachar.
- Espaldar** *s. m.* Paletilla del cerdo.
- Espaldar-se** *v. refl.* Derrumbarse una casa por efecto del tiempo.
- Espaldau, da** *adj.* Desmoronado, derruido.
- Espantallo** *s. m.* Espantapájaros, títere.
- Espantar** *v. tr.* Asustar.
- Espanzurrar-se** *v. refl.* Tumbarse sin miramientos o decoro.
- Esparrar** *v. tr.* Romper, destrozar o desencajar algo.

**Esparbero** *s. m.* 1. Gavilán. 2. Milano.

**Esparder** *v. tr.* Diseminar, dividir.

**Esparrago** *s. m.* Espárrago.

**Esparria** *s. f.* Placenta de un animal.

**Esparteña** *s. f.* Zapatilla de esparto.

**Esparzeta** *s. f.* Pimpirigallo.

**Espazar** *v. intr.* Dejar de llover, despejarse el cielo de nubes.

**Espazenziar** *v. tr.* Hacer perder la paciencia.

**Espedera** *s. f.* Cuadro de tela o madera, instalado en la cocina de donde cuelgan los cubiertos.

**Espedo** *s. m.* Asador para carne, que va girando encima de la brasa.

**Espedregar** *v. tr.* Quitar las piedras de un campo.

**Espelurziar** *v. tr.* 1. Quitar o arrancar el pelaje de un animal o persona. 2. Despeinar.

**Espelletar** *v. tr.* Desollar.

**Espelletau, da** *adj.* Desollado.

**Espentar** *v. tr.* Empujar.

**Espentón** *s. m.* Ver empentón.

**Esperrecar** *v. tr.* Desgarrar.

**Espiazar** *v. tr.* Destrozar.

**Espiazau, da** *adj.* Roto, deshecho.

**Espígol** *s. m.* Espliego.

**Espinais** *s. m. pl.* Espinacas.

**Espinaques** *s. m. pl.* Espinacas.

**Espinochar** *v. tr.* Deshojar el maíz.

**Espirallar** *v. tr.* Taladrar por medio de un espirallo un tonel de vino nuevo para catar su contenido. El día elegido era el de Jueves Santo.

- Espirallo** *s. m.* Taladro, generalmente de senera, que sirve para abrir y taponar una vía en los toneles por donde sacar su contenido.
- Espoliar** *v. intr.* Trabajar sin descanso, poniendo mucho interés.
- Esportillar** *v. tr.* Mellar.
- Esportillau, da** *adj.* Mellado.
- Espritu** *s. m.* Espíritu.
- Espuenda** *s. f.* Faja de terreno en pendiente, que sirve de separación entre dos parcelas.
- Espunchigar** *v. tr.* Hurgar con un instrumento punzante.
- Espuntar** *v. tr.* Despuntar.
- Espurna** *s. f.* Chispa.
- Espurnar** *v. tr.* Chispear.
- Esquerola** *s. f.* Escarola.
- Esquilla** *s. f.* Esquila. Cencerro pequeño.
- Esquillero** *s. m.* Animal que guía a los demás dentro de un rebaño.
- Esquillón** *s. m.* La menor de las esquillas.
- Esquinazar** *v. tr.* Romper la espina dorsal.
- Esquinazau, da** *adj.* Maltrecho por herida de columna vertebral.
- Esquinazo** *s. m.* Espina dorsal.
- Esquiruelo** *s. m.* Ardilla.
- Estafurriar** *v. intr.* Despeinar.
- Estaízo, za** *adj.* Alimento cocinado con mucha antelación y que en el momento de comerlo ha perdido toda su jugosidad.
- Estajar** *v. tr.* Dividir, parcelar.
- Estajo** *s. m.* Cada una de las divisiones que se hace en una cuadra o establo.
- Estalapizar** *v. tr.* Caer de modo violento.

Estalbiar *v. tr.* Ahorrar.

Estampar *v. tr.* Estrellar, aplastar.

Estar perén *expr.* Estar atento.

Estijeras *s. f.* Tijeras.

Estijeretazo *s. m.* Tijeretazo.

Estirar-se *v. refl.* Desperezarse.

Estirazo *s. m.* Soporte de un tronco bifurcado con varios travesaños, utilizado para el transporte.

Estorrocacar *v. tr.* Deshacer terrones.

Estorrozar-se *v. refl.* Deslizarse, caerse por una pendiente.

Estozolar *v. tr.* Descalabrar.

Estral *s. f.* Hacha.

Estraletazo *s. m.* Golpe dado con un hacha.

Estransiu, da *adj.* Delgado, anémico.

Estrapaluzio *s. m.* Bullicio de gran intensidad.

Estremau, da *adj.* Se dice de aquello que excede de lo normal.

Estremolezer *v. tr. e intr.* Trepidar, perturbar, conmover.

Estremoleziu, da *adj.* Removido, perturbado.

Estreñir *v. tr.* Volver la puerta o la ventana, encajándola pero sin asegurarla con las cerraduras.

Estricallar *v. tr.* Romper, destrozar.

Estricallau, da *adj.* Roto.

Estricallo *s. m.* Destrozo.

Estrinque *s. m.* Cadena de mucha resistencia que llevan los carreteros para sacar los carros cuando se atascan.

Estronchar *v. tr.* Partir el tallo de las plantas.

**Estruzia** *s. f.* Ingenio, astucia (generalmente para realizar acciones negativas).

**Esturdir** *v. tr.* Aturdir, dejar sin conocimiento por causa de un golpe generalmente.

**Esturdiu, da** *adj.* Aturdido, sorprendido, anonadado.

## F

**Faba** *adj.* Simple, tonto, crédulo.

**Faba** *s. f.* 1. Haba. 2. *Fig.*, pene.

**Fabera** *s. f.* Planta que produce habas.

**Fabla** *s. f.* Habla, lengua.

**Fabo** *s. m.* Haya.

**Faina** *s. f.* Trabajo, ocupación.

**Faja** *s. f.* Franja de tierra de labor con forma rectangular.

**Fajeta** *s. f.* Diminutivo de *faja*, pequeño terreno de cultivo.

**Fajillar** *s. m.* Soga de esparto para sujetar la carga que se coloca sobre los dos costados de un animal.

**Fajina** *s. f.* Montón de haces de trigo, atados y preparados para ser llevados a la era.

**Fajo** *s. m.* Haz, manojo.

**Fajuelo** *s. m.* Sarmiento.

**Falaguera** *s. f.* 1. Calma chicha, bochornera. 2. Deseo sexual.

**Falca** *s. f.* Cuña.

**Falcada** *s. f.* Manojó de mies cortado de una sola vez con la hoz.

**Falcón** *s. m.* Halcón.

**Falda** *s. f.* Regazo, halda.

**Faldada** *s. f.* Lo que cabe en una haldada.

**Falordiero, ra** *adj.* Cuentista, mentiroso.

**Falsa** *s. f.* Desván de una casa.

**Faltar** *v. tr.* Ofender, insultar de palabra.

**Faltau, da** *adj.* Persona fatua, necia.

**Falz** *s. f.* Hoz.

**Falzeta** *s. f.* Vencejo.

**Falzón** *s. m.* Podadera.

**Fambre** *s. f.* Hambre.

**Fambroso, sa** *adj.* Hambriento.

**Familietas** *s. f. pl.* Conjunto de hijos de un matrimonio.

**Fanega** *s. f.* Medida de capacidad y superficie; equivale a 22'4 litros, 7'15 áreas y 18 decímetros cuadrados.

**Fano, na** *adj.* Vacío por dentro, hueco.

**Farcha** *s. f.* Aspecto exterior que muestra una persona.

**Farchau, da** *adj.* Compuesto, arreglado en la forma de vestir.

**Farfallar** *v. tr.* Balbucear.

**Farfaloso, a** *adj.* Tartamudo.

**Farfolla** *s. f.* Despojo, desperdicio, cosa de poca importancia.

**Farina** *s. f.* Harina.

**Farinetas** *s. f. pl.* Gachas.

**Farinetero, a** *adj.* Persona entrometida en asuntos ajenos, manipulador.

**Farinoso, a** *adj.* Harinoso.

- Farnaca** *s. f.* Cría de liebre.  
**Farolero**, *a adj.* Entrometido, alcahuete.  
**Faroliar** *v. tr.* Entrometerse en asuntos ajenos, cotillear.  
**Fartalla** *s. f.* Hartazgo, comilona, comida en que se come mucho.  
**Fartar** *v. tr. y prnl.* Hartar.  
**Fartera** *s. f.* Ver fartalla.  
**Farto**, *a adj.* Harto.  
**Fartués** *adj.* Tragón, glotón.  
**Fateza** *s. f.* Tontería, simpleza.  
**Fatiar** *v. intr.* Hacer tonterías.  
**Fato**, *a s. m.* 1. Tonto, necio. 2. *prop.* Se llama así a los habitantes de Uesca capital.  
**Femar** *v. tr.* Abonar con estiércol.  
**Femera** *s. f.* Lugar donde se almacena el fiemo.  
**Femeral** *s. m.* Sitio donde se encuentran las femeras.  
**Femero**, *a adj.* Relativo al estiércol.  
**Fer a fambia** *expr.* Vaguear.  
**Fer a risadeta** *expr.* Burlarse de una persona en su propia cara.  
**Fer a santisma** *expr.* Fastidiar.  
**Fer a tana** *expr.* Hacer la burla, molestar.  
**Fer a trabeta** *expr.* Poner la zancadilla.  
**Fer aborrezzer** *expr.* Hacer perder la paciencia.  
**Fer aire** *expr.* Soplar el viento.  
**Fer aparatos** *expr.* Gesticular y gritar exageradamente ante un acontecimiento negativo.  
**Fer aprezio** *expr.* Apreciar algo que se ofrece.  
**Fer as pazes** *expr.* Reconciliarse.  
**Fer boca** *expr.* Abrir el apetito con algún alimento.

- Fer calzeta** *expr.* Hacer labor de punto con agujas largas.
- Fer caso** *expr.* Atender.
- Fer comedias** *expr.* Hacer el ridículo, protagonizar un escándalo.
- Fer dineros** *expr.* Obtener una gran ganancia económica.
- Fer duelo** *expr.* Tener lástima de algo o de alguien.  
*Me fa duelo abentar isto.*
- Fer estorbo** *expr.* Obstaculizar, estorbar.
- Fer estrapaluzio** *expr.* Alborotar.
- Fer fatezas** *expr.* Hacer tonterías.
- Fer fuineta** *expr.* No asistir a clase.
- Fer garras** *expr.* Mostrar disposición para iniciar una tarea o para echar a andar.
- Fer güena güebra** *expr.* Hacer obras buenas.
- Fer licotes** *expr.* Cocinar sin prestar atención, produciendo cosas poco apetitosas.
- Fer mediodiada** *expr.* Hacer un alto en las labores agrícolas para comer.
- Fer momos** *expr.* Realizar gesticulaciones con tintes burlescos.
- Fer mondongo** *expr.* Preparar convenientemente los productos de la matacía.
- Fer morro** *expr.* Estar enfadado.
- Fer nonón** *expr.* Dormir.
- Fer o cocolled** *expr.* Juntar las yemas de las manos haciendo presión.
- Fer o manto** *expr.* Mostrar signos físicos de enfermedad acurrucándose.
- Fer o moregón** *expr.* Quedarse callado, no hablar ni para saludar.

- Fer o morro clo** *expr.* Obtener aquello que se desea. Se emplea habitualmente en frases negativas.  
*No te ferá o morro clo.*
- Fer o paper** *expr.* Comportarse hipócritamente ante una persona buscando algún beneficio.
- Fer onra** *expr.* Servir de utilidad.
- Fer oreja** *expr.* Escuchar atentamente.
- Fer salitón** *expr.* Ver **fer fuineta**.
- Fer San Miguel** *expr.* Cancelar de forma inesperada un contrato por parte del trabajador.
- Fer torreta** *expr.* Se dice cuando el **batiu** está a punto para mezclarlo con la harina.
- Fer un bocau** *expr.* Picar algo a deshoras.
- Fer zeños** *expr.* Gesticular, señalar.
- Fer-se biejo** *expr.* Envejecer.
- Ferfé** *s. m.* Ver **ferfeta**.
- Ferfeta** *s. f.* Cigarra.
- Feriar** *v. tr.* Comprar cualquier utensilio en una feria tradicional
- Ferrada** *s. f.* Especie de cubo con forma de cono que se utiliza para transportar líquidos.
- Ferradura** *s. f.* Herradura.
- Ferrar** *v. tr.* Herrar.
- Ferrería** *s. f.* Herrería.
- Ferrero** *s. m.* Herrero.
- Ferrete** *s. m.* Ruido molesto y continuado.
- Ferrincalla** *s. f.* 1. Quincalla. 2. Calderilla.
- Ferrincallo** *s. m.* Trape viejo y sucio, cosa de poco valor.
- Ferrinchón** *s. m.* Objeto de hierro inservible, viejo.
- Ferruchón** *s. m.* Ver **ferrinchón**.

**Festejar** *v. tr.* Mantener relaciones, entre dos personas de sexo opuesto, con fines matrimoniales.

**Fiau, da** *adj.* Prestado.

**Fica morro, a** *adv.* Dícese del modo de beber de bruces en una fuente, río, etc.

**Ficar** *v. tr.* Meter, hincar, clavar.

**Fideus** *s. m. pl.* Fideos.

**Fiemo** *s. m.* Estiércol.

**Fierizo, a** *adj.* Feo en extremo.

**Fiero, a** *adj.* Feo.

**Fierro** *s. m.* Hierro.

**Figa** *s. f.* 1. Higo blanco. 2. Órgano sexual femenino.

**Figado** *s. m.* Hígado.

**Figón** *s. m.* 1. Higo negro. 2. *Fig.*, charlatán, alcahuete.

**Figoneros** *s. prop.* Así llaman a los habitantes de Colungo.

**Figuera** *s. f.* Higuera.

**Filada** *s. f.* Acción y efecto de hilar.

**Filadera** *s. f.* Hilandera.

**Filar** *v. tr.* Hilar.

**Filo** *s. m.* Hilo.

**Filosa** *s. f.* Residuo del rastrillado del cáñamo.

**Filla** *s. f.* Hija.

**Fillo** *s. m.* Hijo.

**Fincar** *v. tr.* Ver ficar.

**Fita** *s. f.* Especie de cuña que impide que el hacha pierda la empuñadura.

**Fito, a** *part. de fer.* Hecho, a.

**Fizadera** *s. f.* Avispa.

**Fizar** *v. tr.* Picar un insecto o un reptil.

- Fizau**, a *adj.* Animal o persona a quien le ha picado un insecto o reptil.
- Fizón** *s. m.* Aguijón.
- Flaire** *s. m.* Fraile.
- Flama** *s. f.* Llama.
- Florada** *s. f.* 1. Anuncio del nuevo fruto en los árboles. 2. Racha de suerte, abundancia.
- Florer** *v. tr.* Fastidiar, engañar.
- Florezer-se** *v. refl.* Enmohecerse.
- Floreziu**, da *adj. y part.* Enmohecido.
- Florito** *s. m.* Homosexual.
- Floriu**, da *adj. y part.* 1. Encontrarse enfermo físicamente. 2. Fastidiado, engañado.
- Fobiar** *v. tr.* Cavar hoyos en la tierra.
- Fogaña** *s. f.* Hoguera.
- Fogar** *s. m.* Hogar.
- Fogaril** *s. m.* Hogar.
- Fogata** *s. f.* Fuego que levanta llama.
- Foguera** *s. m.* Hoguera.
- Fogueta** *s. m.* Cogote.
- Foguiar** *v. tr.* Estimular, apremiar.
- Folla** *s. f.* Hoja de navaja vieja, oxidada e inservible. 2. Carácter, genio. *Iste ombraz tiene mala folla.*
- Folleta** *s. f.* Diminutivo de folla.
- Follín** *s. m.* Hollín.
- Fondo**, a *adj.* Hondo.
- Fondón** *s. m.* Hoyo, hondón.
- Fontaneta** *s. f.* Fuente pequeña, manantial.
- Foratas** (**chugar a**) *expr.* Juego de chiquillería que se desarrollaba con cazuelitas de barro. Era una especie de apuesta sobre la resistencia de éstas.

**Forau** *s. m.* Agujero.

**Forca** *s. f.* Horca.

**Forcada** *s. f.* Lo que se puede coger de una vez con la horca.

**Forcallo** *s. m.* Horca de cinco puntas que se usa en las tareas agrícolas.

**Forcazo** *s. f.* Golpe propinado con la horca.

**Forcón** *s. m.* Especie de horca con dos dientes irregulares.

**Foricar** *v. tr.* Hurgar.

**Foricón** *s. m.* Agujero grande.

**Foriconiar** *v. tr.* Hurgar con insistencia.

**Forigacho** *s. m.* Cueva o agujero oscuro e impenetrable.

**Fornaz** *s. m.* Especie de horno que sirve para calentar las estancias de un torno de aceite.

**Fornero** *s. m.* Persona que se encarga de las labores que requiere un horno de pan.

**Forniar** *v. tr.* Introducir la masa en el horno. Por *ext.* cocinar o trabajar preparando algo.

**Forniga gorda** *s. f.* Tipo de hormiga.

**Forniga roya** *s. f.* Tipo de hormiga.

**Forniga** *s. f.* Hormiga en general.

**Forniguero** *s. m.* Hormiguero.

**Forniguilla, tener** *expr.* Dícese del que no puede estar quieto.

**Forno** *s. m.* Horno.

**Forón** *s. m.* Hurón.

**Forqueta** *s. f.* Horca de hierro empleada para recoger estiércol.

**Forro** *s. m.* Cubierta exterior de una cosa.

**Fortor** *s. m.* Hedor, olor fuerte y desagradable.

**Fosal** *s. m.* Cementerio.

- Fosco**, *ca adj.* Oscuro.
- Fotiar** *v. tr.* Fotografiar.
- Fotín** *s. m.* Cría de hormiga alada.
- Foyar** *v. tr.* Hacer hoyos en la tierra, generalmente para plantar viñas. *Tb. fobiar.*
- Foz** *s. f.* Hoz, garganta, montaña.
- Foziar** *v. tr.* Hozar.
- Fozín**, *a adj.* De mal carácter, bruto, sucio, mal hablado.
- Frajenco** *s. m.* Cerdo de piel predominantemente negra.
- Francho** *s. prop.* Francisco.
- Fritada** *s. f.* Plato que solía comerse el día de la **matavía**, compuesto por una muestra de las carnes más nobles del cerdo fritas en una sartén.
- Frontera** *s. f.* Parte anterior y generalmente principal de una casa.
- Fuesa** *s. f.* Sepultura, tumba cavada en la tierra.
- Fuina** *s. f.* 1. Garduña. 2. Marta.
- Fumarro** *s. m.* Cigarro.
- Fumera** *s. f.* Gran cantidad de humo.
- Fumo** *s. m.* Humo.
- Fundir** *v. tr.* Hundir, hincar.
- Furo**, *a adj.* Salvaje, indomable.
- Furón** *s. m.* Hurón.
- Furtainés** *s. m.* Hucha.
- Fuso** *s. m.* Huso.
- Fusta** *s. f.* Madera.
- Fustero** *s. m.* Carpintero.
- Futre** *s. m.* Ver avestruz.

## G

- Gabachos** *s. prop.* Lllaman así a los habitantes de Adagüesca.
- Gabán** *s. m.* Blusa.
- Gabardera** *s. f.* Escaramujo.
- Gabillada** *s. m.* Conjunto de gavillas.
- Gachapo** *s. m.* Conejo pequeño.
- Gafarrón** *s. m.* Verdecillo.
- Gafete** *s. m.* Gancho, corchete.
- Gai** *s. m.* Arrendajo.
- Galacho** *s. m.* 1. Pozo en el cauce de un río. 2. Profundidad en sitios estrechos, entre barrancos y ríos.
- Galapatón, a** *adj.* Revoltoso.
- Galbán** *adj.* Holgazán, vago.
- Galbana** *s. f.* Pereza.
- Galbaniar** *v. intr.* Holgazanear.
- Galdrufa** *s. f.* Peonza pequeña usada por los niños para jugar.
- Galgofino** *s. m.* Juego de niños, que consiste en una persecución de todos los participantes.
- Galocha** *s. f.* Especie de zapato, con suela de madera, que llega a cubrir el tobillo.
- Gallizo** *s. m.* Callejón.
- Gallo** *s. m.* Gajo, trozo.
- Gambada** *s. f.* Paseo, caminata.
- Gambeto** *s. m.* Chaquetón con mangas hasta el codo que se llevaba sobrepuesto los días de mucho frío.

- Gamboi *s. m.* Gabán, abrigo.  
Ganau *s. m.* Ganado, rebaño.  
Gancha *s. f.* Bastón.  
Ganchada *s. f.* 1. Cantidad de terreno que se abarca con una gancha. 2. Golpe dado con un bastón.  
Gancheta *s. f.* Diminutivo de bastón.  
Garba *s. f.* Mies tendida en la era.  
Garchofera *s. f.* Alcachofa (planta).  
Garchola *adj.* Persona astuta y no bien intencionada.  
Garchola *s. f.* Cárcel.  
Gardincha *s. f.* *Dipsacus fullonum*. Especie de cardo.  
Gargallé, a *adv.* Modo de beber del porrón, bota o botijo a chorro, todo lo alto que permiten los brazos. *Bebeba a gargallé.*  
Gargamenaire *s. m.* Persona sin trabajo fijo ni ocupación seria.  
Garganchón *s. f.* Garganta.  
Garibaldina *s. f.* Especie de abrigo que se colocaban los pastores los días de crudo invierno.  
Garnacha *s. f.* Variedad de uva, de color negro brillante y de sabor dulce.  
Garra *s. f.* Pierna.  
Garrada *s. f.* Zancada.  
Garrampa *s. f.* Calambre.  
Garrampazo *s. m.* Fuerte descarga eléctrica.  
Garrancha *s. f.* Gancho de madera o hierro para tener colgadas las cosas.  
Garreta *s. f.* Diminutivo de garra, pierna más delgada de lo normal.  
Garriar *v. tr.* Patalear.  
Garrofera *s. f.* Algarrobo.  
Garrón *s. m.* Parte posterior del pie.

- Garroso, sa** *adj.* Persona que tiene las piernas torcidas.
- Garrulero, ra** *adj.* Persona poco hacendosa, que siempre está por las calles.
- Garza** *s. f.* Urraca.
- Garzón** *s. m.* 1. Polluelo de urraca. 2. Niño pequeño.
- Gatera** *s. f.* Nébeda, menta de gatos.
- Gato montesino** *s. m.* Gato montés.
- Gayata** *s. f.* Bastón.
- Gayatazo** *s. m.* Bastonazo.
- Gazpiau, da** *adj.* Tejido que combina dos colores, generalmente blanco y negro. También se aplica a la piel de determinados animales cuando presenta más de dos tonalidades.
- Glan** *s. f.* Bellota.
- Glera** *s. f.* Cauce pedregoso del río; por extensión, pedriza, montón grande de piedras.
- Golber** *v. tr.* Volver.
- Gomitaízo** *s. m.* Vómito.
- Gomitar** *v. tr.* Vomitar.
- Gorga** *s. f.* Pozo u hoyo en el cauce de un río.
- Gorrín** *s. m.* Lechón, cochinito.
- Gorrinada** *s. f.* Conjunto de lechones.
- Gorrinero** *s. m.* Tratante que se dedica a comprar y vender cerdos.
- Gorriñón** *s. m.* Cerdo pequeño que está aún en periodo de lactancia.
- Gosar** *v. tr.* Soler, acostumar, tener costrumbre de.
- Gosarallo** *s. m.* Hueso grande, inservible.
- Gota** *adv.* Voz con la que se refuerza una negación, nada. *No bido gota dimpués de l'azidente.*
- Goted** *s. m.* Sorbo pequeño de un líquido cualquiera.

- Goteril** *s. m.* Sitio en el que cae agua procedente del tejado.
- Grabiel** *s. prop.* Gabriel.
- Grabilla** *s. f.* Piedra menuda y pequeña.
- Gralla** *s. f.* Graja.
- Gramadera** *s. f.* 1. Máquina tosca para separar la fibra del cáñamo de la madera del tallo. 2. Llanto escandaloso y prolongado.
- Gramador** *s. m.* Embudo de grandes dimensiones.
- Grammar** *v. intr.* 1. Rebuznar. 2. Llorar estridentemente.
- Gramen** *s. m.* Grama, clase de hierba.
- Grandaz** *adj.* Muy grande.
- Granoso, sa** *adj.* Dícese del árbol que tiene fruto, pero no en abundancia.
- Greña** *s. f.* Masa de cabellos revueltos y mal peinados.
- Greñado, da** *adj.* Persona que acostumbra a ir con el pelo largo y mal peinado.
- Griba** *s. f.* Criba, cedazo.
- Grillar** *v. intr.* Germinar.
- Grillón** *s. m.* Brote que sale de una semilla o un tubérculo.
- Griso** *s. m.* Color que resulta de la mezcla del negro y el blanco; gris.
- Gronjiau, ada** *adj.* Servido, atendido de muy buenas formas.
- Grumo** *s. m.* Masa compacta y redonda que forma el extremo del tronco de algunas hortalizas.
- Gua** *s. m.* Hoyo de escasa profundidad excavado en el suelo para jugar a las canicas.
- Guaire** *adv.* Mucho, siempre en frases negativas. No *guaire*, 'no mucho, apenas'.

- Guarán *s. m.* 1. Garañón. 2. Fig. hombre mujeriego.  
Guardiesa *s. f.* Mujer del guardia civil.  
Guarinche *s. f.* Local en mal estado de conservación, cuchitril.  
Guchiguchi *s. m.* Cuchitril, chabola.  
Güebra *s. f.* Profundidad del surco del arado.  
Güebra, fer güena *expr.* Hacer obras buenas.  
Güechiqué! *expr. interj.* Voz para que los bueyes vayan a la izquierda. *Tb. güexqué!*  
Güega *s. f.* Linde, frontera.  
Güei *s. m.* Buey.  
Güelta *s. f.* Vuelta.  
Güello *s. m.* Ojo.  
Güembro *s. m.* Hombro.  
Güeno, na *adj.* Bueno.  
Güeña *s. f.* Excremento de ganado vacuno.  
Güerto *s. m.* Huerto.  
Güeso *s. m.* Hueso.  
Güespe *s. m.* Huésped, invitado.  
Guexqué! *expr. interj.* Voz para que los bueyes vayan a la izquierda. *Tb. güechiqué!*  
Guiador *s. m.* Gancho, generalmente de metal, que servía para dirigir el aro.  
Guicha *s. f.* Guija.  
Guindera *s. f.* Guindo.  
Guisopo *s. m.* Hisopo.  
Guito, ta *adj.* Bestia de mala índole, difícil de domar.  
Gullada *s. f.* Aguijón. Punta de clavo en el extremo de una vara para estimular a las bestias. *Tb. agullada.*  
Gurrión *s. f.* Gorrión.  
Gurrufalla *s. f.* Menudencia.

# I

**Ibón** *s. m.* Lago que se forma en las montañas al irse derritiendo la nieve.

**Ilesia** *s. f.* Iglesia.

**Implaz, de güen** *expr. adv.* Disposición favorable para realizar una tarea. *Lo feré de güen implaz.*

**Inclusa** *s. f.* Yunque del herrero.

**Infiernetes** *s. m. pl.* Pilas de piedra subterráneas que recogen el agua y todos los deshechos líquidos que se producen en el proceso de transformación de las aceitunas en aceite.

**Inorante** *adj.* Ignorante.

**Inorar-se** *v. prnl.* Sentirse extraño en una tierra, no adaptarse, no sentirse bien en un ambiente determinado.

**Iste, ista, istos, istas** *adj. y pron. dem.* Esto, esta, estos, estas.

**Isto** *pron. indef.* Esto.

**Ixe, ixa, ixos, ixas** *adj. y pron. dem.* Eso, esa, esos, esas. (Pronunciación /ise/). *Tb. iche.*

**Ixo** *pron. dem.* Eso. (Pronunciación /iso/). *Tb. icho.*

**Izir** *v. tr.* Decir.

## J

**Jabalín** *s. m.* Jabalí. Ver **chabalín**.

**Jaboneta** *s. f.* Jabón de sastre para marcar un tejido.

**Jada** *s. f.* Azada.

**Jadeta** *s. f.* Azada pequeña.

**Jadico** *s. m.* Azada pequeña, con la hoja más estrecha que la **jadeta**.

**Jadón** *s. m.* Azadón.

**Jaguar** *v. tr.* Enjuagar, aclarar.

**Jambre** *s. f.* Cada una de las veces que un sembrador pasa por un campo arrojando semillas.

**Jarmentera** *s. f.* Sitio donde se hacinan los sarmientos.

**Jarmiento** *s. m.* Sarmiento.

**Jarzia** *s. f.* Conjunto de cosas diversas, generalmente de mala calidad o poco útiles.

**Jasco, ca** *adj.* Áspero, de gusto demasiado agrio.

**Jauto, ta** *adj.* Soso, insípido.

**Jenzo** *s. m.* Ajenjo.

**Jeta** *s. f.* Grifo, espita.

**Jibar** *v. tr.* Molestar, fastidiar.

**Jibau, da** *adj.* 1. Dícese del que no se encuentra en buenas condiciones físicas. 2. Persona de mal carácter.

**Jibo!** *interj.* ¡Caramba!

**Jinjol** *s. m.* Fruto del azufaifo.

**Jinjolero** *s. m.* Azufaifo.

**Jobar** *s. m.* Parte del ajuar de la novia compuesto por la ropa de cama y de vestir.

**Joben** *s. m.* Ver **choben**.

Jolines! *interj.* ¡Caramba!

Jolio! *interj.* Exclamación de sorpresa.

Jopar *v. tr.* Huir, escapar.

Joriar *v. tr.* Orear, ventilar.

Jornal *s. m.* Ver chornal.

Jufre *s. m.* Azufre.

Juntero *s. m.* Trato entre varias casas para realizar en común un trabajo agrícola.

## L

Labadera *s. f.* Piedra utilizada para labar la ropa. Sobre ella se restregaban las piedras rociadas con jabón.

Laberca *s. f.* Alberca, pequeña laguna.

Lacarrón *s. m.* Pieza de madera que hace de cuña, evitando que haga juego la manzera con el timón del arado.

Laco *s. m.* Pequeño depósito para recoger el vino que emana de la cuba.

Lagaña *s. f.* Legaña.

Lagañoso, a *adj.* Persona que lleva los ojos llenos de legañas.

Lambreño, ña *adj.* Animal de poca tripa, delgado, estrecho y corredor.

Lamín *s. f.* Alimento dulce, golosina.

- Laminaculos** *s. m.* 1. Planta silvestre. 2. Persona excesivamente servicial y complaciente con sus superiores.
- Laminada** *s. m.* Lamedura.
- Laminar** *v. tr.* Lamer.
- Laminerías** *s. f. pl.* Alimentos apetitosos, generalmente dulces.
- Laminero, ra** *adj.* Aficionado a las golosinas.
- Lamparazo** *s. m.* 1. Mancha de forma circular en los tejidos. 2. Trago prolongado de vino.
- Langarto** *s. m.* Lagarto.
- Langoste** *s. m.* Langosta.
- Lardo** *s. m.* Manteca de cerdo.
- Largo, ga** *adj.* Astuto.
- Laso, a** *adj.* Vacío.
- Lastón** *s. m.* Planta que crece entre el sembrado.
- Latazín** *s. m.* Lechetrezna.
- Latazins** *s. prop.* Lllaman así a los habitantes de Oz de Balbastro.
- Laurelero** *s. m.* Laurel.
- Lebantaízo, za** *adj.* Que se puede levantar, levadizo.
- Lecherón** *s. m.* Vasija en la que se recoge la leche.
- Lelear** *v. intr.* Hacer o decir tonterías. Enloquecer.
- Lelera** *s. f.* Pesadez, falta de reflejos.
- Lelo, la** *adj.* Necio.
- Lenera** *s. f.* Roca viva en contacto con caminos y fincas sobre la cual se puede andar y deslizarse.
- Lesna** *s. f.* Pasillo de terreno que se señala en un campo para realizar las labores agrícolas (sembrar, estercolar).
- Letrera** *s. f.* Lechetrezna.

- Liastra** *s. f.* Prolongación espinosa de las semillas de trigo y cebada en la espiga.
- Libiano** *s. m.* Pulmón.
- Libra** *s. f.* Medida de peso que equivale aproximadamente a 350 gramos.
- Librar** *v. tr.* Dar a luz.
- Licotero, ra** *adj.* Persona que participa en todos los asuntos, sean o no de su incumbencia.
- Lifara** *s. f.* Comilona, banquete.
- Lifarero** *s. m.* Comensal de una lifara.
- Lifariar** *v. tr.* Participar en una comilona.
- Lingotazo** *s. m.* Trago largo de vino o licor.
- Literada** *s. f.* Hilera.
- Litón** *s. m.* Fruto del almez.
- Litoner** *s. m.* Almez.
- Litoner** *s. prop.* Lllaman así a los habitantes de Salas Baxas.
- Liza** *s. f.* Bramante.
- Lo, la, los, las** *art. det.* El, la, los, las; formas usadas en la zona de Nabal y Lo Grau.
- Loerte** *s. m.* Lugano. *Carduelis spinus.*
- Logar** *v. tr.* Contratar a una persona para que realice un trabajo por cierto tiempo.
- Lola** *s. f.* Abuela.
- Lolo** *s. m.* Abuelo.
- Lomera** *s. f.* Espalda
- Lomillo** *s. m.* Solomillo.
- Lorra** *s. f.* Mujer montañesa que bajaba a casarse al Somontano.
- Lorza** *s. f.* Bolsa que hace la ropa cuando no sienta bien al que la lleva.
- Losa** *s. f.* Pizarra, piedra llana.
- Loseta** *s. f.* Piedra llana de pequeño tamaño.

- Loza** *s. f.* Cucharón para coger la sopa.  
**Lucano** *s. m.* Lugano, *Carduelis spinus*.  
**Lueca** *s. f.* Gallina clueca.  
**Lugar** *s. m.* Pueblo.  
**Lulo** *s. m.* Grano, semilla de algunos frutos, especialmente almendras, nueces, habas etc.  
**Lumbreta** *s. f.* Luciérnaga.  
**Luzera** *s. f.* Trozo de madera de boj o pino resinoso que sirve para alumbrar en la cocina.  
**Luzero** *s. m.* Electricista.  
**Luziar** *v. tr.* Arreglar una herramienta de hierro, dañada generalmente por el uso.

## M

- Macabeo** *s. m.* Variedad de uva blanca.  
**Macatrullo** *adj.* Torpe.  
**Machifembro** *s. m.* Animal hermafrodita.  
**Macho** *s. m.* Mulo.  
**Machorra** *s. f.* Hembra estéril.  
**Madejeta** *s. f.* Pastelillo hecho con intestinos de cordero.  
**Madre** *s. f.* Primer vino que se ha depositado en un tonel, y que dará cuerpo a todo el resto.  
**Maduro, ra** *adj.* Pazguato, infeliz.  
**Magra** *s. f.* Loncha de jamón.  
**Magrero** *s. f.* Jamón ya curado.

- Magro** *s. m.* Parte carnosa del jamón, opuesta a la parte grasa.
- Mairal** *s. f.* Mayoral, jefe de pastores.
- Mairalesa** *s. f.* Joven que se encargaba del mantenimiento de la iglesia, y que se integraba en la organización de la fiesta mayor, desempeñando un papel secundario.
- Majote** *adj.* Bonito.
- Mal dau** *s. m.* Enfermedad de larga duración atribuida a un maleficio causado por una bruja.
- Mal** *s. m.* Herida.
- Mala color** *s. prop.* Llamam así a los habitantes de Aflor.
- Mala, a una** *adv.* En último caso, si no queda más remedio.
- Malacatón** *s. m.* Melocotón.
- Malacatonero** *s. m.* Melocotonero.
- Malas cabezas** *s. prop.* Llamam así a los habitantes de Alquezra.
- Malas que** *adv.* En cuanto. *Malas que remate, brincamos de fiestas.*
- Malastrazas** *adj.* Persona tosca y poco refinada.
- Malcarau, da** *adj.* El que tiene malas ideas.
- Malcriau, da** *adj.* Persona que carece de buenos modales.
- Malfainero, ra** *adj.* Persona que no sirve para trabajar, vago.
- Malfarchau, da** *adj.* Contrahecho.
- Malgastador, era** *adj.* Despilfarrador.
- Malichón, ona** *adj.* Persona que comienza a experimentar los primeros síntomas de una enfermedad.

**Malimponer** *v. tr.* Enemistar a una persona con otra de palabra.

**Malinidad** *s. f.* Malos pensamientos o acciones.

**Malmandau, da** *adj.* Desobediente, rebelde.

**Malmetedor, a** *adj.* Se dice del que aprovecha mal las cosas.

**Malmeter** *v. tr.* Echar a perder una cosa.

**Malmeter-se** *v. refl.* Estropearse un alimento.

**Malmetiu, da** *adj.* Putrefacto.

**Malo** *adv.* Mal. *Me sabe malo que lo charres por astí.*

**Malo rematau** *adj.* Perverso, de mala intención.

**Malla** *s. f.* Mancha en la piel.

**Mallacán** *s. m.* Roca dura que aflora a la superficie con la erosión.

**Mallar** *v. tr.* Golpear con el mallo.

**Mallata** *s. f.* Majada.

**Mallau, da** *adj.* Animal con manchas en la piel, de diversa tonalidad.

**Mallo** *s. m.* Mazo, martillo.

**Mambrún** *adj.* Testanudo.

**Manchanza** *s. f.* Nombre genérico de los parásitos del hombre.

**Mancheta** *s. f.* Fuelle de mediana dimensión que aviva el fuego de la fragua.

**Manchón** *s. m.* Fuelle de grandes dimensiones, que aviva el fuego de la fragua.

**Mandadero** *s. m.* Recadero.

**Mandalejo** *s. m.* Recado, encargo.

**Mandanga** *s. f.* Lío, problema.

**Mandau** *s. m.* Recado.

**Mandau, bien** *adj.* Obediente.

**Mandau, mal** *adj.* Desobediente.

- Mandil** *s. m.* Tela grande y fuerte, como de lona.  
**Mandilada** *s. f.* Lo que cabe en un mandil.  
**Mandurria** *s. f.* Bandurria.  
**Manero** *s. m.* Palo corto y de gran resistencia que se utiliza para varear el olivo.  
**Manetas de ratón** *s. f. pl.* Ver coda de ratón.  
**Mangazo** *s. m.* Golpe dado con un mango.  
**Mango** *s. m.* Pedúnculo de una fruta.  
**Manguán** *adj.* Perezoso.  
**Manillera** *s. f.* Manillar de una bici.  
**Manta, a** *adv.* En abundancia.  
**Manteleta** *s. f.* Trozo de cuero cuadrado que se coloca sobre la collera del carro para proteger el cuello de las caballerías.  
**Mantudo, da** *adj.* Enfermizo. Se aplica sobre todo a pollos y gallinas.  
**Manzanera** *s. f.* Manzano.  
**Manzanetas** *s. f. pl.* Fruta de la uva de oso (planta).  
**Mañanada** *s. f.* Madrugada.  
**Maño, ña** *adj.* Natural de Zaragoza capital.  
**Maquina** *s. f.* Máquina.  
**Marcona** *s. f.* Clase de almendra procedente de Mallorca.  
**Marchante** *s. m.* Vendedor ambulante, comerciante.  
**Mardano** *s. m.* Morueco.  
**Marguin** *s. f.* Margen.  
**Marguinazo** *s. m.* Margen de un campo, de gran dimensión e inclinación.  
**Marguiniar** *v. tr.* 1. Trabajar en las márguins. 2. Poner el ganado a pastar por las márguins.  
**Marineta** *s. f.* Calcetín a modo de polaina, sin planta y con una tira para sujetarlo por debajo del pie.

- Mariscal** *s. m.* Veterinario. *Tb. albéitar.*
- Mariu** *s. m.* Marido.
- Marmitón, a** *adj.* Persona pesada e insoportable.
- Marraco** *s. m.* Verraco.
- Marrano, na** *adj.* Sucio, cochino.
- Martingala** *s. f.* Negocio ruinoso, maniobra poco clara en sus fines.
- Masada** *s. f.* Cantidad de harina que se amasa de una vez.
- Masadora** *s. f.* Recipiente para amasar el pan.
- Masar** *v. tr.* Amasar la harina.
- Mascara** *s. m.* Mancha en la cara de tinte u hollín.
- Mascarar** *v. tr.* Manchar, tizar.
- Mascarau, da** *adj.* Manchado, tizado.
- Mascarón** *s. m.* Mancha de gran dimensión hecha con carbón.
- Masero** *s. m.* Paño que cubre la masa mientras ésta fermenta.
- Maseta** *s. f.* Conglomerado de harina y agua.
- Masiau** *adv.* Demasiado.
- Masito** *s. m.* Dícese del cordero que se cría solo, sin ninguna ayuda por parte de su dueño.
- Masto** *s. m.* Macho de cualquier especie.
- Mataburros** *s. m.* Veterinario en sentido peyorativo.
- Matachín** *s. m.* Persona que se encarga de sacrificar animales para el consumo humano.
- Matamoros** *s. prop.* Llamen así a los habitantes de Abiego.
- Matapollos** *s. m. pl.* Lirio.
- Matazapo** *adv.* Golpe torpe dado a una pelota.
- Matazía** *s. f.* Matanza del cerdo.
- Mateu** *s. prop.* Mateo.
- Matical** *s. m.* Arbusto de poca altura.

- Matraco** *s. m.* 1. Cencerro grande que llevan las guías del ganado. 2. *Fig.*, persona cateta.
- Matrazo** *s. m.* Piedra de gran dimensión dispuesta en los tornos de aceite para prensar la cosecha.
- Matriquera** *s. f.* Matriz de los animales.
- Matután** *adj.* Terco, tozudo.
- Mazada** *s. f.* Dicho, refrán.
- Mazerar** *v. tr.* *Fig.*, dar una paliza a otro.
- Maziello** *s. m.* Solterón.
- Mec** *s. m.* Pinzón real.
- Meco** *s. m.* Tartamudo.
- Mediero** *s. m.* Criado que comparte las ganancias con el amo.
- Mediodiada** *s. f.* La mitad del día, alrededor de las doce de la mañana.
- Melampo, pa** *adj.* Torpe, inocente.
- Melico** *s. m.* Ombligo.
- Meliquera** *s. f.* Vientre.
- Melitrocha** *adj.* Mujer descuidada, simple y desgarbada.
- Melonada** *s. f.* *Fig.*, tontería.
- Melonzio, a** *adj.* Ignorante.
- Melsa** *s. f.* Bazo. *Fig.*, lentitud con la que se realiza una tarea.
- Melsudo, da** *adj.* Persona que se toma todo tipo de trabajo con mucha calma, sin apresurarse.
- Mena** *s. f.* Modo de ser, naturaleza de una persona o cosa.
- Menanzio, a** *adj.* Sujeto simple y de corto entendimiento.
- Menudillo** *s. m.* Residuos de la harina.

**Menudo** *s. m.* Se denomina así al conjunto de entrañas de una res de carnicería.

**Mercau** *s. m.* Mercado.

**Merezina** *s. f.* Medicina.

**Merñaque** *s. m.* Arco de hierro que impide que caiga la carga del carro sobre los cuartos traseros de la caballería.

**Mermasangre** *s. f.* Acónito. Sus hojas se toman en infusión para la tensión sanguínea.

**Mesacha** *s. f.* Chica, muchacha.

**Mesache** *s. m.* Chico, mozo.

**Mesada** *s. f.* Sobremesa. *Istos días de fiesta femos güenas mesadas.*

**Mesmo, ma** *adj.* Mismo.

**Mezclaízo** *s. m.* Mezcla, mistura.

**Miaja** *adv.* Nada (en construcción negativa).

**Mialca** *s. f.* Hierba de gran y profunda raíz que daña los sembrados.

**Miarla** *s. f.* Ver *chordo*.

**Miaular** *v. intr.* Maullar.

**Mica** *s. f.* Un poco.

**Michino** *s. m.* Gato.

**Michón** *s. m.* Gato pequeño.

**Mida** *s. m.* Medida.

**Mielsa** *s. f.* Ver *melsa*.

**Mielsudo, da** *adj.* Persona excesivamente tranquila.

**Migas** *s. f. pl.* Comida de pastores y labradores a base de pan y sebo, todo ello rehogado en una sartén.

**Milorcha** *s. f.* Persona excesivamente alta.

**Minchar** *v. tr.* Comer.

**Mincharra** *s. f.* Lirón careto.

**Mindán** *s. m.* Hombre descuidado y poco aseado.

- Mindorra** *s. f.* Pene de niño.
- Mingala** *s. f.* 1. Ocasión propicia. 2. Suerte inesperada.
- Minglana** *s. f.* Granada.
- Minglanera** *s. f.* Granado.
- Mingoleta** *s. f.* Pene de niño.
- Miñoneras** *s. f. pl.* Alpargatas de fiesta.
- Mioja** *s. f.* Miga de pan.
- Miojón** *s. m.* Pedazo de pan sin corteza.
- Miqueta** *s. f.* Diminutivo de mica, un poquito.
- Misache** *s. m.* Ver mesache.
- Misto** *s. m.* Fósforo.
- Mitadenco** *s. m.* Trigo mezclado con centeno.
- Mocador** *s. m.* Pañuelo.
- Mocar-se** *v. refl.* Limpiarse la nariz.
- Mochera** *s. f.* Mostajo.
- Mocho, a** *adj.* Cabizbajo, decaído.
- Modorra** *s. f.* Oveja enferma de la cabeza.
- Modos** *s. m. pl.* Educación, modales.
- Modrollera** *s. f.* Madroño. *Tb.* alborzera.
- Mojadura** *s. f.* Rocío depositado en el campo.
- Molimento** *s. m.* Monumento que se realiza en las iglesias en Semana Santa.
- Molsa** *s. f.* Musgo.
- Momos** *s. m. pl.* Gestos que denotan burla.
- Mon** *s. m. top.* Monte, montaña.
- Mondongo** *s. m.* La confección de morcillas, bolas, tortetas, etc, con motivo de la matanza del cerdo.
- Mondonguiar** *v. tr.* Hacer el mondongo.
- Moniar** *v. intr.* Entretenerse en cosas de poca importancia.
- Monina** *s. f.* Modo de llamar a la cabra.

- Monte *s. m.* Tierra de secano en cultivo.  
Montonada *s. f.* Montón muy elevado.  
Moña *s. f.* Muñeca.  
Moñaco *s. m.* Muñeco.  
Moquero *s. m.* Pañuelo.  
Moradura *s. f.* Hematoma, generalmente por efecto de un golpe.  
Moregón *s. m. Fig.*, persona poco sociable.  
Morera *s. f.* Moral.  
Morgallo *s. m.* Mucosidad, moco.  
Morgaloso, *sa adj.* Niño que va siempre lleno de mocos. También se aplica al niño que pretende pasar por una persona mayor.  
Morgas *s. f. pl.* Heces del aceite.  
Morgón *s. m.* Gran cantidad, montón. *Teneba un morgón de crabitos en o corral.*  
Morgoniar *v. tr.* Hablar por lo bajo protestando.  
Morgor *s. f.* Calor. *Ista estufa da mucha morgor.*  
Moristel *s. m.* Variedad de uva negra.  
Moriu *part.* Muerto.  
Mormotiar *v. tr.* Refunfuñar a media voz.  
Morrada *s. f.* Golpe dado con el morro.  
Morrall *s. m.* Bozal de las caballerías.  
Morralleras *s. f. pl.* Labios en los que se conservan indicios de haber ingerido sustancias como chocolate, vino, etc.  
Morrera *s. f.* Erupción en los labios.  
Morriar a boira *expr.* Se dice cuando la niebla empieza a levantarse.  
Morro *s. m.* Labio, se aplica tanto al de las personas como al de los animales.  
Morro, beber *a expr.* Beber poniendo los labios directamente sobre la superficie del líquido.

- Morrudo, da** *adj.* Persona de trato poco agradable, y de poca conversación.
- Mortijuelo** *s. f.* Cadáver de un niño pequeño.
- Moscallón** *s. m.* Moscardón.
- Mosen** *s. m.* Tratamiento que se da a los clérigos.
- Mosica** *s. f.* Música.
- Mosicaire** *s. m.* Músico en general.
- Mosquera** *s. f.* Lugar sombrío y fresco.
- Mosqueta berde** *s. f.* Tipo de mosca.
- Mosqueta** *s. f.* Ver embustero.
- Mosquetera** *s. f.* Ver mosquera.
- Mosta** *s. f.* Lo que cabe en el hueco de las dos manos juntas. *Comp.* con *ambosta*.
- Mostillo** *s. m.* Dulce hecho de mosto cocido.
- Mostín** *s. m.* Se dice del hombre abrutado y tozudo.
- Motilón, a** *adj.* Antipático, de difícil trato.
- Mozeta** *s. f.* Chica joven.
- Moziar** *v. tr.* Ser joven y hacer las acciones propias de esa edad.
- Muchuelo** *s. m.* Mochuelo.
- Mudar-se** *v. refl.* Vestirse de fiesta, con la mejor ropa.
- Muergo** *s. m.* Planta parásita del trigo.
- Muerra** *s. f.* Agua salada.
- Mueso** *s. m.* 1. Herida que se hace con los dientes; mordisco. 2. Porción de comida que cabe de una vez en la boca; bocado.
- Muga** *s. f.* Límite, frontera.
- Muidor** *s. m.* El que ordeña.
- Muir** *v. tr.* Ordeñar.
- Mulatero** *s. m.* Criado encargado de cuidar los abríos.
- Murau** *s. m.* Contrafuerte.

Murga *s. m.* Criterío prolongado y molesto.

Musclo *s. m.* Mejillón.

## N

Nabajetas *s. prop.* Lllaman así a los habitantes de Lo Grau (El Grado).

Nabata *s. f.* Almadía.

Nabatero *s. m.* Persona encargada de conducir y llevar las almadías a su destino.

Nabatiar *v. tr.* Chapotear en el agua.

Nabesar *v. intr.* Andar y recorrer tierras y montañas.

Nafra *s. f.* Llaga hecha por el roce de algo, herida.

Nafrar-se *v. refl.* Rozarse hasta producirse una llaga.

Napo *s. m.* Nabo.

Narguellar *v. intr.* Desmedrar. Igual que arguellar.

Natizacho *s. m.* Nacimiento no bien recibido. Se emplea en tono despectivo.

Naziu *part.* Nacido.

Nebusquiar *v. intr.* Nevar con poca intensidad.

Negrillón *s. m.* Planta gramínea que se cría en el trigo y es perjudicial para éste.

Nenes *s. prop.* Lllaman así a los habitantes de Balbastro.

Nenguno, na *adj.* Ninguno.

Ni miaja *adv.* En absoluto. *No m'entiboco ni miaja.*

Niedo *s. m.* Nido.

Nierbo *s. m.* Nervio.

Nietro *s. m.* Medida para el vino.

Nino *s. m.* Niño.

Ninón *s. m.* Niño recién nacido.

Niquitoso, sa *adj.* Persona selectiva en el comer, delicado.

Noguera *s. f.* Nogal. (Salas, Nabal, Castellazuelo).

Nuble *adj.* Nublado.

Nunilo, la *adj.* Crédulo.

Nuquera *s. f.* Nogal. (Raiquero).

Nusotros *pron. pers. de 1<sup>a</sup> de pl.* Nosotros.

## Ñ

Ñudo *s. m.* Nudo.

## O

O, a, os, as *art. det.* El, la, los, las.

Obispo *s. m.* Lugarteniente del rei en la siega.

Obrar *v. tr.* Realizar trabajos de albañilería.

Oi! *interj.* ¡Ay!

Olibera *s. f.* Olivo.

**Oliberio** *s. m.* Conjunto de frutos producidos en una cosecha de oliva.

**Olorar** *v. tr.* Oler.

**Oloreta** *s. f.* Olorcillo.

**Ombraz** *s. m.* Aumentativo, hombre grande.

**Ongaro** *s. m.* Comediante, saltimbanqui ambulante.

**Onra, fer** *expr.* Convenir, ser útil.

**Onso** *s. m.* Oso.

**Ontina** *s. f.* Ajenjo moruno, *Artemisia herba-alta*.

**Opilau, ada** *adj.* Anémico, flaco y con mal color en el rostro.

**Orache** *s. f.* Tiempo atmosférico.

**Ordio** *s. m.* Cebada.

**Orenza** *s. f.* Tolva de molino.

**Ormo** *s. m.* Olmo.

**Ortal** *s. m.* Huerto.

**Osqueta** *s. f.* Corte en la oreja de las ovejas que sirve como identificación.

**Otilar** *v. tr.* Aullar el lobo o el perro.

**Otri** *pron. indef.* Otro, otra persona.

## P

**Pa** *prep.* Para.

**Pabo** *s. m.* Pavo.

**Paca** *s. f.* Bala prensada de paja o alfalfa.

**Paco** *s. m.* Umbría.

**Paizer** *v. intr.* Parecer.

- Paizado, da *adj. y part.* Parecido.  
Pajarico *s. m.* Pájaro pequeño.  
Pajariquear *v. intr.* Vagabundear.  
Pajariquero, ra *adj.* Iluso.  
Pajentar *v. tr.* Apacentar.  
Pajera *s. f.* Cama de paja en una casa de campo.  
Pajuzo *s. m.* Paja muy menuda.  
Pala *s. f.* Pliege en las prendas de vestir, como adorno.  
Palabro *s. m.* Palabra de uso poco frecuente y malsonante.  
Paliar *v. tr.* Trabajar con la pala.  
Palitroque *s. m.* Palo de madera largo y de grosor medio.  
Palmero, ra *adj.* Que mide un palmo.  
Palmo *s. m.* Medida que equivale a un cuarto de la vara.  
Paloma peñazera *s. f.* Paloma bravía.  
Palometa *s. f.* Mariposa nocturna.  
Palometas *s. f. pl.* Maíz saltado en la sartén.  
Palotiau *s. m.* Danza de palos.  
Palpiar *v. tr.* Examinar, explorar.  
Palla *s. f.* Paja.  
Pallada *s. f.* Mies extendida en la era que se trilla de una sola vez, y por *ext.*, gran cantidad de algo.  
Palluza *s. f.* Recipiente construido con paja que sirve para guardar el pan de un día para otro.  
Pampurrias *s. f. pl.* Desgana.  
Pan cortau *s. m.* Pan con forma redonda.  
Pan cuarteau *s. m.* Pan con dos moños.  
Panadera *s. f.* Paliza.  
Pancha *s. f.* Vientre.

- Pancho, cha** *adj.* Persona tranquila y despreocupada en exceso.
- Panero** *s. m.* Cesto de mimbre con forma circular que sirve para guardar el pan.
- Panico** *s. m.* Pan bendecido que se distribuye entre los habitantes de Salas Altas el día de San Jorge.
- Paniquesa** *s. f.* Comadreja.
- Panizo** *s. m.* Maíz.
- Panseñas** *s. f. pl.* Aceitunas escaldadas y adobadas después de secas.
- Panso, sa** *adj.* Muy blando.
- Pantalons** *s. m. pl.* Pantalones.
- Pañoletada** *s. f.* Lo que cabe en un pañuelo ropero.
- Papelero, ra** *adj.* Hipócrita, falso.
- Papis** *adj.* Persona de corto entendimiento.
- Papo** *s. m.* Buche de las aves.
- Papolar** *s. m.* Parte entre la barba y el cuello de cualquier animal.
- Par d'atro a d v.** Alternativamente, consecutivamente.
- Par de mulas** *expr.* Baremo para medir el potencial económico de una casa.
- Parar cuenta** *expr.* Fijarse, poner atención. *Para cuenta, no trepuzes con os zaborros.*
- Parar** *v. tr.* Batanear un colchón.
- Pardo** *s. m.* De color marrón.
- Parejo, ja** *adj.* Persona poco ordenada, dejada y desidiosa.
- Parentalla** *s. f.* Parentela.
- Paridera** *s. f.* Corral en el campo.
- Parleta** *s. f.* Variedad de uva negra.
- Parolero, ra** *adj.* Locuaz, de mucha conversación.

- Paroliar** *v. tr.* Hablar en exceso.
- Partida** *s. f.* Cada una de las partes en que se divide el término municipal.
- Partiu, da** *adj.* Troceado, partido.
- Pasallá!** *expr.* Voz para que las caballerías vayan a la derecha.
- Pasiar** *v. intr.* Pasear.
- Pastillo** *s. m.* Especie de empanada elaborada con calabaza, manzana etc.
- Pastura** *s. f.* Comida para los cerdos; es una mezcla de cereales con agua y salvado.
- Patalero, ra** *adj.* De par en par. (Se dice generalmente de puertas y ventanas).
- Pataliar** *v. intr.* Dar patadas, deprisa y violentamente.
- Patantón** *s. m.* Torpe.
- Patantoniar** *v. intr.* Hacer payasadas.
- Pataquiar** *v. intr.* Ver patatiar.
- Patarrata** *s. f.* Ver coda de ratón.
- Patatera** *s. f.* Planta de la patata.
- Patera** *s. f.* Enfermedad del ganado, glosopeda.
- Patinegra** *adj.* Oveja que tiene una pata negra.
- Patusca** *s. f.* Juego con monedas o almendras. El que mejor tira se lleva la mayor ganancia.
- Pazenzia** *s. m.* Paciencia
- Pazino** *s. m.* Ver paco.
- Peaina** *s. f.* Peana.
- Peche** *s. m.* Pez.
- Pedaina** *s. f.* Peana.
- Pedred** *s. m.* Petirrojo.
- Pedregada** *s. f.* Granizada.
- Pedreña** *s. f.* Pedernal.
- Pedricadera** *s. f.* Púlpito del predicador.

- Pedricador** *s. m.* Persona que predica.  
**Pedricar** *v. tr.* Predicar.  
**Pedro** *s. m.* Ver **pedred**.  
**Peduco** *s. m.* Escarpín hecho a mano.  
**Pedugo** *s. m.* Persona de poca estatura.  
**Peduquero** *s. m.* Pájaro moscón.  
**Pegallo** *s. f.* Emplasto.  
**Pegaloso, sa** *adj.* Pesado, impertinente.  
**Pegamín** *s. m.* Pegamento.  
**Pelafustán, ana** *adj.* Persona de baja catadura moral.  
**Pelaire** *s. m.* Cardador, peletero.  
**Pelaizo** *s. m.* Cáscara de fruta o tubérculo.  
**Pelendengues** *s. m. pl.* Pendientes.  
**Pelotaire** *s. m.* Jugador de frontón.  
**Pella** *s. f.* Coliflor.  
**Pellejo** *s. f.* Piel, incluso la de las personas.  
**Penca** *s. f.* Parte blanca o tallo de la acelga.  
**Péndiz** *s. f.* Apéndice.  
**Pendón** *s. m.* Persona que no tiene ocupación definida, y que vaga de un sitio a otro.  
**Pendoniar** *v. intr.* Vagar de un sitio a otro sin ninguna ocupación.  
**Pened** *s. m.* Pie de niño.  
**Peña** *s. f.* Piedra.  
**Peñazo** *s. f.* Pedrada.  
**Peperigallo** *s. m.* Ver **esparzeta**.  
**Pepinetes** *s. m. pl.* Pepinillo del diablo, planta.  
**Percurar** *v. tr.* Intentar conseguir algo.  
**Percha** *s. f.* Pértiga.  
**Perdigacho** *s. m.* Perdiz de corta edad.  
**Perdigana** *s. f.* Ver **perdigacho**.

- Perén** *adj.* Atento, fijo en un sitio. *Comp.* estar perén, estar fijo en un sitio todo el rato, es decir, siempre.
- Perera** *s. f.* Peral.
- Perlesía** *s. f.* Alictus apoplético.
- Permudar** *v. intr.* Cambiar el pelo los animales.
- Penera** *s. f.* Parte del pantalón que cubre las piernas.
- Pernil** *s. m.* Jamón.
- Peroliar** *v. tr.* Cocinar, estar siempre trajinando en la cocina.
- Perras, as** *s. f. pl.* El dinero.
- Perrecallo** *s. m.* 1. Harapo. 2. Persona despreciable.
- Perreta** *s. f.* Moneda de cinco céntimos.
- Perriar** *v. int.* Holgazanear.
- Perro, a** *adj.* Gandul.
- Personal** *s. m.* Gente.
- Pertocar** *v. tr.* Corresponder, tocar.
- Pescataire** *s. m.* Pescador.
- Pescatero** *s. m.* Persona que vende pescado.
- Pesetero, ra** *adj.* Tacaño, avariento.
- Petar** *v. int. y tr.* 1. Explotar, reventar. 2. Gustar. *No me peta ista faina.*
- Petiquera** *s. m.* Clemátide.
- Petoste** *adj.* Persona u objeto que no es útil.
- Petred** *s. m.* Ver **pedred**.
- Petronilo, la** *adj.* Ignorante, inculto.
- Pezolaga** *adj.* Persona de mala reputación.
- Pial** *s. m.* Especie de calcetín grueso que se abrocha con botones al lado externo.
- Pial, a** *adj.* Persona de mala reputación. *Güen pial está fito ixe.*

- Pialeta** *s. f.* Calcetín burdo que sirve para proteger el pie y a la vez sujetarlo mejor a la abarca.
- Pialuca** *s. f.* Especie de calcetín de tejido muy grueso de lana que protegía el pie de la abarca.
- Piazed** *s. m.* Diminutivo de **piazo**.
- Piazo** *s. m.* Pedazo.
- Picapollo** *s. m.* Variedad de uva.
- Picaporte** *s. m.* Manilla para abrir o cerrar una puerta.
- Picapuerco** *s. m.* Alcaudón.
- Picar** *v. tr.* Cavar.
- Picaraza** *s. f.* Urraca. *Tb. garza.*
- Picau** *adj.* Dícese del vino que empieza a agriarse.
- Picoleta** *s. f.* Piqueta de albañil.
- Piconazo** *s. m.* Palabras dichas con intención de herir a alguien determinado.
- Piconero, era** *adj.* Persona que echa en cara palabras en defensa propia con oportunidad e ingenio y en ofensa y crítica de su interlocutor.
- Picor** *s. f.* Picazón, escozor.
- Picuenta loca** *s. f.* Varicela.
- Picuenta** *s. f.* Viruela.
- Picha** *s. m.* Miembro viril.
- Pichadero** *s. m.* Lugar donde se orina.
- Pichar** *v. tr.* Orinar.
- Picharrada** *s. f.* Gran meada.
- Pichaus** *s. m. pl.* Orines.
- Pichela** *s. f.* Jarra para servir vino, con una capacidad aproximada de un litro.
- Pichiflús** *s. m.* Bebida formada por una mezcla de güisqui con naranja.
- Pichorra** *s. m.* Ver **picha**.
- Pichorreta** *s. f.* Pene de un niño pequeño.

- Pichorro** *s. m.* Pito del porrón o del botijo.
- Pichoso, sa** *adj.* Persona que orina mucho o muy frecuentemente.
- Piello** *s. m.* Tapón de la colmena, fabricado con barro cocido.
- Pifar** *v. tr.* Robar o sustraer algo por medio del engaño.
- Pijauto** *s. m.* Señorito en sentido despectivo.
- Pilón** *s. m.* Especie de abrevadero público para los animales.
- Pilota** *s. f.* Pelota.
- Pilotón** *s. m.* Balón.
- Pinarro** *s. m.* Pino carrasco.
- Pinchán** *s. m.* Pinzón.
- Pindola** *s. f.* Cualquier tipo de pastilla.
- Pinero** *s. m.* Forestal.
- Pingo** *s. m.* Trape viejo, sucio e inservible.
- Pingonear** *v. intr.* Callejear.
- Pingued** *s. m.* Especie de cepe formado por una liga con una hormiga alada como cebo.
- Pinocha** *s. f.* 1. Mazorca de maíz. 2. Piña.
- Pintapared** *s. m.* Treparriscos.
- Pintau, da** *adj.* Res con manchas.
- Pinte** *s. m.* Pintura de escolar, ya sea de madera, plástico etc.
- Pinzán** *s. m.* Ver pinchán.
- Piquero** *s. m.* Albañil.
- Pirulo** *s. m.* Trasto, cacharro.
- Pispar** *v. tr.* Robar, hurtar.
- Pisto** *s. m.* 1. Trago de vino. 2. **Dar-se pisto**, *expr.*, darse mucha importancia, despertar interés generalmente sin motivo.
- Pita** *s. f.* Berrinche de los niños.

- Pito**, ta *adj.* Ágil, vivo, despierto.
- Pitos** *s. m.* Bolitas de barro o cristal que forman parte de un juego de niños.
- Piular** *v. intr.* Píar, gorjear.
- Pizarreta** *s. f.* Pizarra de escasa dimensión utilizada por los escolares.
- Pizca** *s. f.* Trozo cortado de carne.
- Pizcar** *v. tr.* Pellizcar.
- Pizco** *s. m.* Pellizco, la cantidad que se puede coger con los dedos.
- Plan** *s. m.* Rayuela. Juego infantil en el que se debe demostrar la habilidad lanzando una **losita** sobre cada una de las casillas dibujadas previamente en el suelo. Posteriormente se deberán recorrer estas casillas a la pata coja.
- Plano** *s. m.* Llano.
- Plantero** *s. m.* Simiente.
- Planzón** *s. m.* Pie de árbol salido directamente de la semilla.
- Plasteño** *s. m.* Restos que quedan en los platos una vez finalizada la comida.
- Plasteñoso**, a *adj.* Dengoso, persona que habitualmente se deja restos de comida en el plato.
- Platanera** *s. f.* Plátano (árbol).
- Platero** *s. m.* Escurreplatos.
- Plebizniar** *v. impers.* Llover con poca intensidad.
- Plega** *s. f.* La ropa que forma parte del ajuar.
- Plegar** *v. tr.* Recoger, terminar.
- Plumión** *s. m.* Vello de las aves después de ser desplumadas.
- Pobrón**, na *adj.* Persona que despierta lástima.
- Poca crianza** *s. f. y adj.* Mala educación.

- Poca chicha** *adj.* Delgado, flojo, de pocas carnes.  
**Poca sustanzia** *adj.* Persona insulsa.  
**Pocastrazas** *adj.* Poco o nada hábil para desempeñar cualquier ocupación.  
**Poco punto** *adj.* Desvergonzado.  
**Pocha** *s. f.* Bolsillo.  
**Pochada** *s. f.* Lo que cabe en una *pocha*.  
**Pochazas** *adj.* Persona mal ataviada.  
**Pocholo, la** *adj.* Halago cariñoso que se dirige a un niño.  
**Pochón** *s. m.* Bolsillo excesivamente grande.  
**Podón** *s. m.* Hoz para podar.  
**Polegón** *s. m.* Pulgón de las plantas, áfidos.  
**Polpa** *s. f.* Pulpa, la parte blanda de algo.  
**Pollar** *v. tr.* Cubrir el gallo a la gallina.  
**Pollino** *s. m.* Pollino de hasta un año.  
**Poncho** *s. m.* Vino caliente con azúcar. Se suele tomar para curar los catarros.  
**Popuz** *s. m.* Abubilla.  
**Poqued** *adj.* Un poquito.  
**Por pocas** *adv.* Casi. *Por pocas t'espiazo.*  
**Porche** *s. m.* Pórtico.  
**Porgadera** *s. f.* Especie de cedazo para trigo y arena.  
**Porgar** *v. tr.* Cribar.  
**Porgau** *s. m.* Criba, efecto de porgar.  
**Popuz** *s. m.* Ver *popuz*.  
**Porro** *s. m.* Puerro.  
**Porronetes** *s. m. pl.* Uva de oso (flor).  
**Portadera** *s. f.* Especie de cesto de madera, que se lleva a la espalda para recoger la uva en la vendimia.  
**Portalada** *s. f.* Umbral de una casa.  
**Portiar** *v. tr.* Llevar, transportar.

Pos *conj.* Pues.

Posar-se *v. refl.* Sentarse.

Postín *s. m.* Presunción exagerada.

Postinero, ra *adj.* Presumido.

Postres *s. m. pl.* Cualquier tipo de galleta.

Pote *s. m.* Tarro.

Potra *s. f.* 1. Órganos genitales masculinos. 2. Suerte, buena fortuna.

Potriar *v. tr.* Molestar, cansar, hacer perder la paciencia.

Potroso, sa *adj.* Sucio, mal vestido.

Poyo *s. m.* Madero o viga maestra del tejado.

Pozal *s. m.* Cubo.

Pozaleta *s. f.* Cubo de pequeñas dimesiones.

Pozar *v. tr.* Sacar agua con cubos.

Pozillo *s. m.* Cada uno de los compartimentos de la fregadera.

Prau *adv.* Bastante, suficiente. La pronunciación más general en otros sitios es *prou*.

Preonso *s. m.* Alimento que se da a los animales, pienso.

Presiego *s. m.* Melocotón blanco que se abre por la mitad facilmente.

Pretar a (más infinitivo) *v. tr.* Empezar a, echar a.  
*Pretar fuego*, 'prender fuego'.

Preto, ta *adj.* 1. Tacaño, avaro. 2. Apretado, tirante. 3. Denso.

Prosiar *v. tr.* Hablar demasiado.

Prou *adv.* Ver *prau*.

Puchereros *s. prop.* Llaman así a los habitantes de Nabal.

Pudir *v. intr.* Despedir mal olor.

Pudor *s. f.* Hedor.

- Pudrimero** *s. m.* Lugar sucio e inhabitable.  
**Pudrir-se** *v. refl.* Podrirse, corromperse.  
**Puea, pan de expr.** Pan realizado con diferentes masas mezcladas.  
**Puerco, ca** *adj.* Sucio.  
**Puerro** *s. m.* Porro, cigarro con efectos alucinógenos.  
**Pueyo** *s. m.* Colina de poca altura.  
**Puga** *s. f.* Púa.  
**Pulgaretas** *s. f. pl.* Castañuelas.  
**Puncha** *s. f.* Espina de una planta.  
**Punchar** *v. tr.* Pinchar.  
**Puncho** *s. m.* Punta aguda, pincho.  
**Punchudo, da** *adj.* Puntigudo.  
**Puntarrón** *s. m.* Puente pequeño que sirve para salvar una acequia o barranco.  
**Puntetas, de** *adv.* De puntillas.  
**Purna** *s. f.* Chispa.  
**Purnallo** *s. m.* Brasa grande.  
**Puyal** *s. m.* Montón de cereales segados.

## Q

- Quefer** *s. m.* Ocupación, trabajo.  
**Quera** *s. f.* Carcoma.  
**Querar** *v. tr.* Carcomer.  
**Querau** *adj.* Carcomido.  
**Quinquilaire** *s. m.* Marchante.

## R

Rabaño *s. m.* Rebaño.

Rabosa *s. f.* Zorro.

Rabosiar *v. tr.* Hurtar a escondidas pequeñas cantidades de comidas suculentas.

Raboso, sa *adj.* Astuto, de mente muy despierta.

Radedor *s. m.* Tablilla para rasar las medidas de los áridos.

Radedura *s. f.* Roedura.

Rader *v. tr.* 1. Raer, rascar. 2. Desgastar.

Radicón *s. m.* Resto de muela que queda en la encía cuando aquella ha perdido la corona.

Radiu, da *adj.* 1. Avaro, tacaño. 2. Dícese de la prenda de vestir que está muy desgastada por el uso.

Rafel *s. prop.* Rafael.

Ráfil *s. m.* Borde del tejado, alero.

Rai *adv.* No tiene importancia, da igual.

Ramal *s. f.* Soga para conducir las caballerías.

Ramiada *adj.* Dícese de la tela estampada con flores.

Rampa *s. f.* Calambre. *Tb.* garrampa.

Rampallo *s. m.* Pequeño racimo de uva.

Rampalludo, da *adj.* Dícese de la vid que tiene muchos pimpollos.

Rampazo *s. m.* Descarga eléctrica.

Ran, a *adv.* Al mismo nivel, tocando.

Rancho *s. m.* Comida preparada a base de patatas y legumbres.

- Rancho, a** *adv.* Dícese de la comida en la que todos pican de una misma cazuela o fuente.
- Ranziura** *s. f.* La parte rancia del tocino.
- Rasa** *s. f.* Acequia, junto a las márgenes de una huerta, que canaliza el agua que ha de regar ésta.
- Rasliar** *v. tr.* Pasar el rastrillo por el campo.
- Rasclo** *s. m.* Rastrillo para la hierba.
- Rasina** *s. f.* Resina de pino.
- Rasmia** *s. f.* Garbo, energía.
- Rasmiazo** *s. m.* Ligera herida en la piel.
- Raso** *s. m.* Lo justo, ajustado.
- Raso, de** *adv.* Totalmente lleno.
- Raso, sa** *adj.* Completamente lleno.
- Raspa** *adj.* Descarado, deslenguado.
- Raspa** *s. f.* Espina de pescado.
- Raspazo** *s. m.* Rasguño en la piel producido de forma involuntaria.
- Rasposo, sa** *adj.* Áspero.
- Rastañoso, sa** *adj.* Ver rasposo.
- Rastillo** *s. m.* Comedero para el ganado.
- Rastra** *s. f.* Conjunto de personas, animales o cosas en orden, alineadas.
- Rastro** *s. m.* Huella que se deja después de pasar por un lugar determinado.
- Rasurar** *v. tr. y prnl.* Afeitar.
- Rata grillera** *s. f.* Lirón careto.
- Rated** *s. m.* Breve espacio de tiempo.
- Ratera** *s. f.* Ratonera.
- Ratoniar** *v. tr.* Coger o robar cosas de escaso valor.
- Rayada** *s. f.* Ráfaga de sol o de luz.
- Razimar** *v. tr.* Recoger los racimos pequeños que quedan en la vid después de la vendimia.

**Rebailadera** *s. f.* Patata demasiado pequeña que sirve como alimento a los cerdos

**Rebenir** *v. tr.* Reblandecerse o enmohecerse una cosa.

**Rebenzillada** *s. f.* Movimiento de deslizamiento, inclinando el cuerpo hacia detrás, pero sin caerse.

**Reblar** *v. intr.* Doblearse, ceder.

**Rebotica** *sut. f.* Trastienda.

**Rebulcaízo** *s. m.* Sitio arenoso propicio para que los animales se revuelquen.

**Rebulcar-se** *v. ref.* Dar vueltas por el suelo.

**Rebullir** *v. tr.* Hervir una cosa más de lo necesario.

**Rebullón** *s. m.* 1. Apelotonamiento de un material (lana, hilo, barro etc.). 2. *Fig.*, chichón en la cabeza.

**Rebuñoso, sa** *adj.* Ver robinoso.

**Rebutir** *v. intr.* Rebosar.

**Rebutiu, da** *adj.* Se dice de lo que está lleno a no haber más.

**Recalentón** *s. m.* Recalentamiento.

**Recatiar** *v. tr.* 1. Regatear por algo. 2. Driblar en el fútbol.

**Recau** *s. m.* 1. Mensaje, comisión que se da o se recibe.  
2. Plato comestible a base de patatas y judías con un poco de grasa.

**Reconcomer-se** *v. refl.* Rabiarse por dentro.

**Recortaízos** *s. m.* Recortes, recortaduras.

**Recozina** *s. f.* Cuarto contiguo a la cocina.

**Rechirar** *v. tr.* Revolver. Rebuscar.

**Rechitar** *v. intr.* Rebrotar.

**Rechito** *s. m.* Brote.

**Rechola** *s. f.* 1. Baldosa. 2. Por extensión cualquier guijarro plano que sirva para jugar al plan.

- Recholau** *s. m.* Pared embaldosada.
- Redol** *s. m.* Circunferencia.
- Redolada** *s. f.* Los alrededores, el contorno de un punto de referencia determinado.
- Redolón** *s. m.* Caída en la que se rueda por el suelo.
- Refaldar** *v. tr.* Echar tierra junto al tronco de los olivos.
- Refirmar-se** *v. refl.* 1. Apoyarse en una superficie vertical. 2. Restregarse la piel un animal en cualquier superficie.
- Refrotar** *v. tr.* Frotar con fuerza y ásperamente.
- Refrotón** *s. m.* Restregón.
- Regadura** *s. f.* Riego. *Fig.*, responsabilidad, madurez. *A ixe le falta una regadura.*
- Reganchar** *v. tr.* Retorcer.
- Reganchau, da** *adj.* Retorcido, doblado.
- Regata** *s. f.* Grieta que aparece en una pared.
- Regle** *s. m.* Norma, regla.
- Regolbedera** *s. f.* Paleta de madera para dar vueltas a lo que se cuece en el caldero.
- Regolber** *v. tr.* Revolver.
- Regordenco, ca** *adj.* Regordete.
- Regüelta** *s. f.* Revuelta.
- Rematadura** *s. f.* Día en que se termina una faena agrícola. Solía celebrarse con una comida o cena abundante.
- Rematar** *v. tr.* Acabar, terminar, finalizar.
- Remenar** *v. tr.* Revolver.
- Remugar** *v. tr.* Rumiar.
- Rendrija** *s. f.* Rendija.
- Repalmar** *s. m.* Saliente en la campana de la chimenea o en otro lugar que hace las funciones de estantería.

- Reparo** *s. m.* Vergüenza, apuro.
- Repatán** *s. m.* Chico que acompaña al pastor y se inicia en el oficio.
- Repelar** *v. tr.* Sacar todo lo adherido a un hueso, o arrancar algunas hojas del tronco de las hortalizas.
- Repelón** *s. m.* Pedacito de pellejo rasgado inmediato a la uña.
- Repinchar-se** *v. refl.* Estirarse para alcanzar algo.
- Repinchau, ada** *adj.* Orgullosa, jactanciosa.
- Replazeta** *s. f.* Plazuela.
- Replegar** *v. tr.* Recoger, reunir.
- Reposte** *s. m.* Despensa.
- Repostre** *s. m.* Ver reposte.
- Reprensar** *v. tr.* Volver a dar pienso a los animales.
- Repretar** *v. tr.* Apretar.
- Repreto, ta** *adj.* Estreñido de vientre.
- Repui** *s. m.* Última cantidad de líquido que guarda un depósito.
- Requedar** *v. intr.* Marcar los últimos toques con la campana, pocos minutos antes de comenzar la misa.
- Resacar** *v. tr.* Mover la caza de su guarida para facilitar su captura al aire libre.
- Reseco, tener** *expr.* Estar sediento.
- Resfriau** *s. y adj.* Resfriado, catarro.
- Responsiar** *v. int.* 1. Rezo pronunciado por el cura. 2. Reprender a alguien por una mala acción.
- Responso** *s. m.* 1. Rezo. 2. Reprimenda.
- Restaño** *s. m.* Residuos de agua que permanecen en las acequias.
- Retabillar** *v. tr.* Recoger el grano o la hierba con un retabillo.

**Retabillo** *s. m.* Utensilio agrícola que se utilizaba para recoger el grano una vez aventado.

**Retacular** *v. intr.* Ir hacia detrás.

**Reteculas, a** *adv.* Andar caminando hacia detrás.

**Retepelo, a** *adv.* Hacer algo por la fuerza y de mala gana.

**Retillante** *adj.* Estirado. Tirante, tensado.

**Retolicas** *s. f.* Razones largas, retóricas.

**Retratar** *v. tr.* Fotografíar.

**Retrato** *s. m.* Fotografía.

**Reús** *s. m.* Lo sobrante, lo que queda después de realizar una selección.

**Rezibidor** *s. m.* Antesala que da paso a las habitaciones de una casa.

**Rezio** *adj.* Dícese del vino con muchos grados y fuerte color.

**Rial** *s. m.* Real de veinticinco céntimos.

**Riberano, na** *adj.* Ribereño, regante.

**Rimallo** *s. m.* Piedra que deja una riada al borde del cauce.

**Rinchar** *v. tr.* Hinchar.

**Ringlera** *s. f.* Línea, hilera.

**Ripa** *s. f.* Montón, gran cantidad de algo.

**Ro, ra, ros, ras** *art. det.* El, la, los, las, forma usada en situación postvocálica en casi todos los pueblos de la comarca (a excepción de la zona de Nabal y Lo Grau).

**Robadera** *s. f.* Trailla.

**Robillo** *s. m.* Yema del huevo.

**Robín** *s. m.* Óxido.

**Robinar** *v. intr.* Tomar orín o herrumbre los metales.

**Robiñoso, sa** *adj.* Oxidado.

**Rodada** *s. f.* Huella que dejan las ruedas de un vehículo al desplazarse por un camino.

**Rodeta** *s. m.* Rótula.

**Rodiar** *v. tr.* Rodear, circumbalar.

**Rolde** *s. m.* Reunión de gente formando un círculo.

**Rollar** *v. tr.* Apisonar con el rodillo o ruello.

**Romanze** *s. m.* Noticia de poca importancia y de difícil credibilidad.

**Romanzero, ra** *adj.* 1. Persona que romanzía mucho.  
2. Latoso.

**Romanziar** *v. intr.* Murmurar por lo bajo, protestar.

**Rompegüesos** *s. m. pl.* Pico gordo.

**Rompiu** *part.* Roto.

**Ronquera** *s. f.* Afección de la laringe, que cambia el tono de la voz haciéndolo más bronco y poco sonoro.

**Ronquiar** *v. intr.* Roncar.

**Roña** *s. f.* Suciedad acumulada en la piel debido a la falta de higiene.

**Roñar** *v. intr.* Gruñir.

**Roñoso, sa** *adj.* Quisquilloso.

**Rosada** *s. f.* Escarcha.

**Rosca** *s. f.* Cesto de mimbre.

**Roscadero** *s. m.* Canasta.

**Roscal** *s. m.* Roscón de ropa, colocado en la cabeza, y que facilita el transporte de canastas encima de ésta.

**Rosera** *s. f.* Rosal.

**Roseta** *s. f.* Papamoscas.

**Rosigallo** *s. m.* Resto alimenticio sin ninguna utilidad.

**Rosigar** *v. tr.* 1. Roer. 2. Comer con los incisivos por tener mala dentadura.

- Rosigón *s. m.* Trozo de pan seco.  
Royisco, *ca adj.* Rojizo.  
Royo, *ya adj.* 1. De color rojo. 2. Rubio o pelirrojo.  
Royura *s. f.* Rojez.  
Rudio *s. m.* Ruido.  
Ruello *s. m.* 1. Semilla dura de una fruta. 2. Piedra de forma redonda.  
Rufo, *fa adj.* Arrogante.  
Rujada *s. f.* Lluvia poco fuerte y breve.  
Rusiente *adj.* Al rojo vivo, candente.  
Rustir *v. tr.* 1. Tostar. 2. Triturar con los dientes.  
Rustiu, *ida adj.* Gratinado, dorado.  
Rutir *v. intr.* Eructar.  
Rutiu *s. m.* Eructo.

## S

- Sabana *s. f.* Sábana.  
Sabayón *s. m.* Tumefacción causada por el frío, principalmente en pies y manos.  
Sabina *s. f.* Sabina negral.  
Sabor *s. f.* El sabor.  
Sacre, *ni un adv.* Expresión que significa 'nada'. *No ha comiu un sacre.*  
Sacristán *adj.* Pícaro.  
Saladera *s. f.* Caja de cemento para salar el jamón.  
Salagón *s. m.* Suelo duro y pedregoso difícil de arar.  
Salamanquesa *s. f.* Salamandra.

**Salbau** *s. m.* Salvado.

**Salinera** *s. f.* Recipiente para guardar la sal.

**Salmorrejo** *s. m.* Plato compuesto por lomo de cerdo, longaniza, torteta etc., más una tortilla de miga de pan (*de cuchipanda*), todo guisado.

**Salsero, ra** *adj.* Entrometido.

**Saltar** *v. intr.* Salir con una respuesta inesperada en una conversación.

**Salzeña** *s. f.* Variedad de uva blanca.

**Samarugo** *s. m.* 1. Renacuajo. 2. *Fig.*, persona torpe.

**Samuga** *s. f.* Palo que refuerza la collera de una caballería.

**Sangardana** *s. f.* Lagartija.

**Sangonera** *s. f.* Sanguijuela.

**Sangrera** *s. f.* Gran abundancia de sangre que emana de una herida.

**Sangroso, sa** *adj.* Lo que está impregnado de sangre, sangriento.

**Sanguñera** *s. f.* Cornejo.

**Sanmiguelada** *s. f.* Otoño.

**Sapia** *s. f.* Sabia.

**Saputo, ta** *adj.* Sabiondo, que se las da de sabio.

**Sarga** *s. f.* Mimbre.

**Sarrampuz** *s. m.* Terebinto.

**Sarrío** *s. m.* Rebeco.

**Sartenada** *s. f.* Plato típico del día de la matazía.

Es una muestra de las carnes más nobles del cerdo fritas. Ver fritada.

**Saso** *s. m.* Terreno en planicie alta, de tierra suelta y pedregosa.

**Satisfér** *v. tr.* Satisfacer.

**Sebera** *s. f.* Gran abundancia de sebo.

**Secallo** *adj.* Enclenque, anémico.

- Secaloso**, sa *adj.* Seco y quebradizo.  
**Seco**, ca *adj.* Delgado, casi anémico.  
**Segalla** *s. f.* Cabrita de un año.  
**Segallo** *s. m.* Cabrito de un año.  
**Segudir** *v. tr.* Sacudir.  
**Seguranzia** *s. f.* Seguridad.  
**Sementera** *s. f.* 1. Campo sembrado de cereales. 2. Época de la siembra.  
**Semontanés**, sa *adj.* Habitante del Somontano.  
**Semontano** *s. prop.* Somontano.  
**Senera** *s. f.* Guillomo.  
**Sentadura** *s. f.* Rozadura hecha por el calzado en el pie.  
**Sentiu**, da *adj.* Sensible, susceptible.  
**Sequera** *s. f.* Tiempo seco de larga duración.  
**Ser menister** *expr.* Ser necesario. *Ye menister que replegues ya ras almendras.*  
**Serbilla** *s. f.* Bandeja adornada con lazos donde se deposita el dinero recogido en cada casa el día de la fiesta mayor, y que se destina al culto religioso.  
**Serenera** *s. f.* Buen tiempo.  
**Sesera** *s. f.* Inteligencia.  
**Sesos** *s. m.* Masa encefálica.  
**Sillar** *s. m.* Cada una de las dos varas que divide el baste en tres partes.  
**Simio**, a *adj.* Semilla sin peso ni poder germinativo.  
**Sincusa** *s. f.* Excusa.  
**Siña** *s. f.* Señora.  
**Siñal** *s. f.* Señal.  
**Siñalar** *v. tr.* 1. Señalar. 2. Indicar, mediante documento notarial las particiones de una futura heredad.

**Siño** *s. m.* Señor.

**Sobaco** *s. m.* Axila.

**Sobaquillo, a** *expr.* Modo de lanzar pelotas, de abajo arriba, utilizando el brazo a modo de honda.

**Sobar** *v. tr.* Castigar dando golpes.

**Sobater** *v. tr.* Sacudir, agitar.

**Sobatida** *s. f.* Acción de sobater.

**Sobo** *s. m.* Paliza, tunda de golpes por todo el cuerpo.

**Sobradero** *s. m.* Desagüe de un canal.

**Sobraña, mula** *s. f.* Mula de pocos meses que aún no tiene la fuerza suficiente para trabajos pesados.

**Sobrefajo, a** *expr.* A disgusto.

**Sofocazón** *s. f.* El acto de disgustarse o sofocarse.

**Sofoco** *s. m.* Disgusto.

**Solada** *s. f.* Poso que deja un líquido en un recipiente.

**Solana** *s. f.* Terraza cubierta en la parte alta de las casas. En ella se extienden determinados frutos para su secado.

**Solanar** *s. m.* Terraza cubierta en lo alto de una vivienda que sirve de secadero.

**Solanera** *s. f.* Extensión grande de terreno en solano.

**Solano** *s. m.* Lugar del campo donde da el sol.

**Solitario** *s. m.* Roquero solitario, pájaro.

**Soniar** *v. tr.* Soñar.

**Sonsoniar** *v. tr.* Repetir varias veces una cosa, pero de forma vaga y poco precisa.

**Sortiar** *v. tr.* Sortear.

**Sosa** *s. f.* Torrente más bien ancho.

**Sostobar** *v. tr.* Airear, ahuecar el colchón de lana.

**Sostobau, da** *adj.* Mullido, esponjoso.

- Sostras** *adj.* Desidioso, desaseado. Sólo se aplica a los hombres.
- Subastau** *s. m.* Juego de naipes, variante del arrastrau.
- Subideta** *s. f.* Cuesta pequeña y poco pronunciada.
- Subidor** *s. m.* Vía habilitada para facilitar una ascensión.
- Sucar** *v. tr.* 1. Aspirar el jugo o la sustancia de una cosa. 2. Impregnar una superficie con jugo.
- Sucarracristos** *s. prop.* Llamam así a los habitantes de Bierge.
- Sucarrar** *v. tr.* Chamuscar, quemar superficialmente.
- Suco** *s. m.* Caldo, jugo.
- Sudera** *s. f.* Manta que se pone a las caballerías debajo de la albarda.
- Sulsir-se** *v. refl.* Consumirse por efecto de un agente destructor: calor, inquietud etc.
- Sulsiu, da** *adj.* Consumido.
- Sumarrar-se** *v. refl.* Pasarse de fuego un guiso.

## T

- Ta** *prep.* Hacia, a.
- Taba** *s. f.* Juego de niños que utiliza un hueso de cordero.
- Tabano** *s. m.* Tábano.
- Tabicar** *v. tr.* Cerrar a cal y canto.
- Tabla** *s. f.* Carnicería.

- Tabladera** *s. f.* Grada, instrumento para allanar la tierra arada.
- Taca** *s. f.* Mancha o señal que tienen las frutas y hortalizas.
- Tacau, da** *adj.* Manchado, tocado.
- Tafanero, ra** *adj.* Entrometido, alcahuete.
- Tafaniar** *v. tr.* Interesarse por la vida y los negocios ajenos.
- Tafarra** *s. f.* Cinta ancha de cuero que, por debajo de la cola, abraza la parte trasera de una caballería.
- Tagán** *s. m.* Ramificación en el tronco de la vid.
- Tagüenco, ca** *adj.* Rechoncho.
- Tajadera** *s. f.* Compuerta que se coloca en las acequias para regular el riego.
- Tajador** *s. f.* 1. Tabla circular en la que se *capola* la carne con el cuchillo. 2. Sacapuntas.
- Tajo** *s. m.* Gran cantidad. *Iste año tenemos un tajo d'olibas.*
- Tajudo** *s. m.* Tejón.
- Talega** *s. f.* Saco de tela gruesa con capacidad para cuatro fanegas.
- Talegazo** *s. m.* Golpe estrepitoso que afecta a todo el cuerpo.
- Talonera** *s. f.* Parte de la media o calcetín que pertenece al talón.
- Tamborinada** *s. f.* Riada en el momento que hace su aparición.
- Tamborinazo** *s. m.* Caída estrepitosa.
- Tancar** *v. tr.* Cerrar el paso, obstruir.
- Tanguiar** *v. tr.* Bailar.
- Tano** *s. m.* Nudo en la madera que no es sino el brote de una rama.

- Tañedor *s. m.* Persona que toca un instrumento, generalmente de cuerda.
- Tape *s. m.* Tapón, tapadera.
- Tarabidau *s. m.* Andamio, soporte, armazón.
- Tararaina *s. f.* Telaraña.
- Tarcual *adv.* Regular, no muy bien.
- Tardano, ana *adj.* Tardío; dicese de aquello que aparece fuera del tiempo o de la época habitual.
- Tardiar *v. intr.* Trasnochar.
- Tarquín *s. m.* Capa de suciedad fuertemente adherida.
- Tarranco *s. m.* Raíz del árbol que aflora a la superficie.
- Tartameco, ca *adj.* Tartamudo.
- Tartamequiar *v. intr.* Tartamudear.
- Tartir *v. intr.* Hacer ademán de hablar.
- Tarumba *adj.* Loco.
- Tasajo *s. m.* Carne curada, generalmente de jabalí.
- Tastar *v. tr.* Probar, catar, gustar un alimento o una bebida.
- Tata *s. f.* Nombre que los niños dan a las mujeres del círculo familiar, siempre que no sean ni madre ni abuela.
- Té de roca *s. m.* Té de Aragón.
- Tefla *s. f.* Trébol.
- Teflazo *s. m.* Golpe, bofetada.
- Tejau *s. m.* Tejado.
- Tempano *s. m.* Parte de la tripa del cerdo.
- Tempero *s. m.* Condición de la tierra de cara a la siembra.
- Templau, da *adj.* Ágil, ligero.
- Tempranillo *s. m.* Variedad de uva.

- Terrero** *s. m.* Peñasco donde, sin capa vegetal, ha quedado la tierra al descubierto.
- Terzenal** *s. m.* Cantidad de treinta fajos de trigo.
- Terzerilla** *s. f.* Harina de baja calidad.
- Terzón** *s. m.* Novillo de tres años.
- Tetar** *v. tr.* Mamar.
- Texidor** *s. m.* Tejedor. Pronunciación /teisidór/.
- Tieda** *s. f.* Tea.
- Tiedero** *s. m.* Lugar donde se colocan las tieras ardiendo.
- Tiento** *s. m.* Cuidado, atención.
- Tilera** *s. f.* Tilo.
- Timón** *s. m.* Vara central del arado.
- Tina** *s. f.* Cubierto para las ovejas.
- Tiña** *s. f.* Ver tina.
- Tión** *s. m.* Solterón.
- Tirada** *s. f.* El turno de un jugador de cartas.
- Tiratrillo** *s. m.* Balancín de madera para enganchar el trillo a los animales que lo arrastran.
- Tita** *s. f.* Voz para llamar a las gallinas.
- Titiritar** *v. tr.* Tiritar.
- Tizonada** *s. f.* Montón grande de troncos para ser quemados en el fuego.
- Tizoniar** *v. tr.* Mover los tizones en el fuego.
- Toballa** *s. f.* Toalla.
- Toballón** *s. m.* Trapo para secar, limpiar o frotar.
- Tobo, ba** *adj.* Mullido, esponjoso.
- Tocotiar** *v. tr.* Tocar sin necesidad alguna cosa.
- Tochazo** *s. f.* Golpe dado con un tocho.
- Tocho** *s. m.* Palo, bastón, garrote.
- Tolba** *s. f.* Orinal de cama.

- Tomatera** *s. f.* 1. Herida producida por el roce constante de un objeto con la piel. 2. Planta que produce tomate.
- Tombilla** *s. f.* Calentador de lecho.
- Tongada** *s. f.* Tanda.
- Tontarra** *adj.* Ingenuo.
- Tontiar** *v. intr.* Hacer o decir tonterías.
- Toquitiar** *v. tr.* Tocar con avidez.
- Torda francesa** *s. f.* Mirlo capiblanco.
- Torda gasca** *s. f.* Ver charro.
- Torda** *s. f.* Ver chordo.
- Toriador** *s. m.* Torero.
- Toriar** *v. tr.* Torear.
- Tornallo** *s. m.* Trozo de tierra sembrado de un mismo producto.
- Tornar-se-ne** *v. prnl.* Darse la vuelta, volverse. *En puerta trancada, o diablo se'n torna.*
- Tornas** *s. f. pl.* Las vueltas. La devolución en hechos de una acción anterior de consecuencias negativas.
- Torno** *s. m.* Molino de aceite.
- Torre** *s. f.* Casa de agricultores en pleno campo.
- Torrocada** *s. f.* Extensión considerable de tormos.
- Torrocazo** *s. m.* Golpe dado con un torroco.
- Torroco** *s. m.* Terrón, tormo de tierra.
- Torrueco** *s. m.* Ver torroco.
- Tortada** *s. f.* Torta de bizcocho.
- Tortera** *s. f.* Fuente de tierra cocida.
- Torteta** *s. f.* Especie de torta con un agujero en el centro que se confecciona con sangre de cerdo y harina.
- Torzedor** *s. m.* Palo para hilar o torcer la hierba verde.

- Torzida** *s. f.* Torcedura, esguince.  
**Torzón** *s. m.* Cólico.  
**Tos** *pron. pers.* Os. *Tos daré o que tenga.*  
**Toscón** *s. m.* Nieve menuda y dura.  
**Totón** *s. m.* Fantasma.  
**Toya** *s. f.* Torta adornada con cintas que servía como trofeo a los ganadores de un baile el día de la fiesta mayor.  
**Toz** *adj. indef. m.* Todos. *f.* Todas.  
**Toza** *s. f.* Parte del tronco de un árbol cortado que queda en la tierra.  
**Tozada** *s. f.* Ver tozolón.  
**Tozal** *s. m.* Cerro escarpado.  
**Toziar** *v. tr.* Embestir con los cuernos.  
**Tozinetes** *s. m. pl.* Cochinilla, crustáceo isópodo terrestre. *Armadillium vulgare.*  
**Tozino abiau** *s. m.* Panceta.  
**Tozino** *s. m.* Cerdo de cría.  
**Tozino, na** *adj.* Sucio, desaseado.  
**Tozolón** *s. m.* Golpe dado en la cabeza.  
**Tozolón, a** *adj.* Testarudo.  
**Tozuelo** *s. m.* Parte posterior del cráneo, cabeza.  
**Traba** *s. f.* Objeto que impide el movimiento en vehículos y animales.  
**Trabar-se** *v. refl.* 1. Pararse o atascarse. 2. Convertirse un líquido en sólido.  
**Trabilla** *s. f.* Hevilla.  
**Trafucar** *v. tr.* Equivocar, perder.  
**Tragued** *s. m.* Trago de corta duración, en el que se toma poca cantidad de líquido.  
**Tramenar** *v. intr.* Trabajar activamente.

- Tranca** *s. f.* 1. Palo grueso que se coloca detrás de la puerta. 2. Borrachera. 3. Órgano sexual masculino.
- Trancar** *v. tr.* Ver tancar.
- Trancazo** *s. f.* Golpe dado con una tranca.
- Trapalandro, ra** *adj.* Mentiroso, tergiversador.
- Trapera** *s. f.* Desgarro de tamaño considerable en un tejido.
- Trapicallo** *s. m.* Harapo.
- Trasca** *s. f.* Anillo de cuero sujetado al yugo, por donde pasa el timón del arado.
- Trascal** *s. m.* Ver trasca.
- Trasmontana** *s. f.* Viento que sopla del norte. Tramontana.
- Trasquir** *s. m.* Tragar.
- Trastallo** *s. m.* Atajo.
- Trastes** *s. m.* Conjunto de instrumentos, herramientas, etc.
- Trastucar-se** *v. refl.* Perder la cabeza, volverse loco.
- Traza** *s. f.* Disposición, sensatez para desempeñar una tarea. *Lo feré de güenas trazas.*
- Trebajador, era** *adj.* Persona que trabaja.
- Trebajar** *v. tr.* Trabajar.
- Trebajo** *s. m.* Trabajo.
- Tremolar** *v. intr.* Temblar.
- Tremonzillo** *s. m.* Tomillo.
- Trena** *s. f.* Trenza.
- Trenta** *adj. num.* Treinta.
- Trenzadera** *s. f.* 1. Cinta de hilo. 2. Borrachera.
- Trepuzar** *v. intr.* Tropezar.
- Trepuzón** *s. m.* Tropezón
- Tresbatir** *v. tr.* Perder algo o a alguien.
- Tresmallo** *s. m.* Red de pesca.

- Tresmudar *v. tr.* Trasegar el vino para clasificarlo.  
Trestallo *s. m.* Compartimento.  
Triador *s. m.* Lugar donde se reúne todo el ganado de un pueblo de mañanas.  
Triar *v. tr.* 1. Escoger, seleccionar. 2. Cortarse la leche.  
Tricallón *s. m.* Palo grueso y corto.  
Triguerillas *s. f. pl.* Espiguilla de seda.  
Trincola *s. f.* Campanilla pequeña que llevan las mulas en los arreos de labor.  
Trinched *s. m.* Instrumento cortante que sirve para recoger o vendimiar los racimos de uvas.  
Tripa *s. f.* Vientre de personas y animales.  
Tripabajo *adv.* Boca abajo.  
Tripada *s. f.* Hartazgo de cualquier manjar.  
Tripera *s. f.* Tripa de gran tamaño.  
Tripiar *v. tr.* Hartarse de comer y beber.  
Triputo, da *adj.* Persona de vientre muy abultado.  
Tritolar *v. intr.* Temblar.  
Troca *s. f.* Pieza de lino, cáñamo o lana que se confeccionaba en los telares de Alquézar y pueblos próximos.  
Troco *s. m.* Sima, socavón en un campo.  
Trolero, ra *adj.* Mentiroso, cuentista.  
Tronada *s. f.* Tormenta.  
Tronca *s. f.* Tronco de gran tamaño destinado a arder en el hogar.  
Troncho *s. m.* Tronco de las hortalizas.  
Tronchudo, da *adj.* Dícese de la hortaliza que tiene el tronco grueso.  
Tronlirón, a *adj.* Alocado.  
Tronzador *s. m.* Sierra de mano con dos mangos para cortar entre dos personas.

**Trucador** *s. m.* Aldaba, llamador de la puerta.

**Trucar** *v. tr.* Golpear. Llamar en la puerta, golpeando con el **trucador** o con la mano.

**Trucazo** *s. m.* Golpe fuerte, en general.

**Trucazo** *s. m.* Paloma torcaz.

**Truco** *s. m.* 1. Cencerro del carnero guía. 2. Golpe contundente.

**Trujano** *s. m.* Cirujano.

**Trujar** *s. m.* Lagar.

**Trunfa** *s. f.* Patata.

**Truque** *s. m.* Juego de naipes.

**Tuerto, ta** *adj.* Torcido.

**Tufa** *s. f.* Flequillo.

**Tufo** *s. m.* Olor desagradable y a veces tóxico.

**Tumbar-se** *v. refl.* Se aplica al vino, cuando se ha enturbiado; se han mezclados las heces con el vino.

**Tuno, na** *adj.* Pícaro, persona de vida licenciosa.

**Turruntera** *s. f.* Manía, obsesión.

**Tusir** *v. intr.* Toser.

## U

**U** *conj.* O.

**Uesca** *s. prop.* Huesca. Pronunciación /gwéska/.

**Uga** *s. f.* Uva.

**Ujero** *s. m.* Agujero.

**Ulor** *s. f.* Olor.

**Ulorar** *v. tr.* Oler con insistencia.

Uñazo *s. m.* Rasguño que se hace con las uñas.

Uñeta, *a adv.* A mano. *Replegaremos as olibas a uñeta.*

Urmal *s. m.* Olmeda.

Urmo *s. m.* Olmo.

## Y

Yaya *s. f.* Abuelita.

Yayo *s. m.* Abuelito.

Ye minister *expr.* Es necesario.

Yedrera *s. f.* Hiedra.

Yeguzero *s. m.* Ver aguazero.

Yerba besquera *s. f.* Hierba que crece en la orilla de los ríos.

Yerbana *s. f.* Matacandil.

Yesaire *s. m.* Yesero.

## Z

Zaborrazo *s. m.* Pedrada.

Zaborrero, *ra adj.* Torpe, que hace todas las cosas mal.

Zaborro *s. m.* Piedra redonda, algo grande.

Zabucar *v. tr.* Echar, tirar, arrojar una cosa o una persona al suelo, al agua, etc.

- Zaforas *adj.* Desaliñado, descuidado.  
Zaguero *s. m.* Último.  
Zamarrazo *s. m.* Golpe propinado con palo o con correa.  
Zamarro *s. m.* Especie de delantal utilizado en la siega para protegerse del polvo y la suciedad.  
Zamueca *s. f.* Personaje ficticio.  
Zamueco, ca *adj.* Crédulo.  
Zancarrón *s. m.* 1. Hueso que queda del jamón. 2. Torpe.  
Zapo *s. m.* 1. Sapo. 2. *Fig.*, persona de gestos torpes.  
Zapotiar *v. tr.* Chapotear.  
Zarpa *s. f.* Mano tosca y pesada.  
Zarpada *s. f.* 1. Zarpazo. 2. Cuanto cabe en ambas manos juntas.  
Zarpau *s. f.* Puñado.  
Zarpiar *v. tr.* Manosear.  
Zarquinazo *s. m.* Golpe dado con la mano.  
Zarracatralla *s. f.* Muchedumbre ruín.  
Zarrapita *s. f.* Ausencia total de personas o cosas.  
Zarrio *s. m.* Harapo.  
Zarzaloso, sa *adj.* Persona que habla ceceando.  
Zebada *s. f.* Avena.  
Zebadera *s. f.* Bolsa de tejido tosco que se coloca, llena de forraje, en la boca de las caballerías.  
Zeniziello *s. m.* *Quenopodium album*. Enfermedad que afecta a las vides por el efecto perjudicial de esta planta.  
Zenizosa *s. f.* Zenizosos, hierbas que se desparraman por los campos de trigo de forma perjudicial.  
Zenojo *s. m.* Hinojo.

- Zeñar** *v. tr.* Hacer señas, guiñar.  
**Zeño** *s. m.* Señal, guiño.  
**Zeprén** *s. m.* Palanca para mover o levantar pesos.  
**Zeprenar** *v. tr.* Mover un peso con una palanca. Por *ext.* realizar cualquier tipo de fuerza.  
**Zequia** *s. f.* Acequia.  
**Zequión** *s. m.* Acequia de poca capacidad.  
**Zerclo** *s. m.* Círculo.  
**Zereño, a** *adj.* Fuerte, resistente.  
**Zerezera** *s. f.* Cerezo.  
**Zerollera** *s. f.* Serbal.  
**Zerote** *s. m.* Bola de excremento.  
**Zerrudo, da** *s. f.* Dícese del árbol excesivamente poblado de ramas y hojas. Por *ext.*, persona con un cuero cabelludo muy poblado.  
**Zerzillo, s** *s. m.* Aros metálicos de toneles y cubas.  
**Ziazo** *s. m.* Cedazo para cerner harina.  
**Ziengarras** *s. m.* Ciempiés.  
**Zillo** *s. m.* 1. Nubes que presagian tormenta en un punto del horizonte. 2. Faja de tierra estrecha y alargada.  
**Zimbel** *s. m.* Cascabel.  
**Ziminterio** *s. m.* Cementerio.  
**Zincha** *s. f.* 1. Correa para sujetar el aparejo. 2. Cinturón de seguridad.  
**Zintero** *s. m.* Braguero para hernias.  
**Ziquilín** *s. m.* Cernícalo.  
**Zirgüellera** *s. f.* Ciruelo.  
**Zirgüello** *s. m.* Ciruela.  
**Zistra barbuda** *s. f.* Escribano, pájaro.  
**Zistra parda** *s. f.* Escribano, pájaro.  
**Zistrilla** *s. f.* Bisbita arbóreo, pájaro.  
**Zoca** *s. f.* Tronco de árbol.

**Zolle** *s. f.* Pocilga.

**Zoqueta** *s. f.* Especie de guante de madera para proteger los dedos en la siega.

**Zorrera** *s. f.* Intoxicación etílica.

**Zorro, a** *adj.* Borracho.

**Zuro** *s. m.* Tapón, corcho.



# Endize

## INTRODUZIÓN

1. Introduzión cheografica.....	7
2. Metodoloxía.....	9
3. Carauteristicas chenerals de l'aragonés d'o Semontano	
Fonetica.....	14
Morfoloxía.....	15
A conchugazió berbal.....	17
4. Lesico semontanés: estau d'alzamiento.....	19
 BIBLIOGRAFÍA.....	 25
 ALCORZAMIENTOS.....	 28
 BOCABULARIO.....	 31







# PUBLICAZIONS D'O CONSELLO D'A FABLA ARAGONESA

## 1

### "SERIE CHENERAL EN ARAGONÉS"

[Obras orichinals en aragonés, de creyazi3n literaria en cheneral,  
icluindo-bi bolúmens coleutibos de premios literarios]

1. José GRACIA: *Poemas*.
2. Cleto TORRODELLAS: *Versos y romances en ribagorzano*. [Bi ha nueba edizi3n enamplata: beyer o lumero 33].
3. Ana ABARCA DE BOLEA: *Obra en aragonés*.
4. Nieu Luzía DUESO LASCORZ: *Al canto'l Zinqueta*.
5. Inazio ALMUDÉBAR: *Beyendo chirar o sol*.
6. Eduardo VICENTE DE VERA: *Chardín d'ausenzias*.
7. Chuana COSCUJUELA: *A Lueca. A istoria d'una mozeta d'o Semontano*. 1.<sup>a</sup> edizi3n, 1982 [edizi3n acotolata].
8. BARIOS AUTORS: *Primer Premio Literario "Val d'Echo"* (1982).
9. Chusé María GUARIDO UBIERGO: *A nuestra canta*.
10. Miguel SANTOLARIA: *Mal d'amors*.
11. BARIOS AUTORS: *Segundo Premio Literario "Val d'Echo"* (1983).
12. Bienvenido MASCARAY SIN: *Benas, trallo y fuellas*.
13. BARIOS AUTORS: *Terzer Premio Literario "Val d'Echo"* (1984).

14. **Francho NAGORE LAÍN:** *Purnas en a zenisa.*
15. **Chusé María FERRER FANTOBA:** *Ta las fuens me'n boi.*
16. **BARIOS AUTORS:** *Premio Literario "Guayén" (1983-84).*
17. **Nieus Luzía DUESO LASCORZ:** *Leyendas de l'Alto Aragón.*  
[1.<sup>a</sup> edizión acotolata].
18. **Chusé Inazio NAVARRO:** *O mirallo de chelo.*
19. **Ánchel CONTE:** *No deixez morir a mía boz.*
20. **Victoria NICOLÁS:** *Plebia grisa.*
21. **BARIOS AUTORS:** *Cuarto Premio Literario "Val d'Echo"*  
(1986).
22. **Santiago ROMÁN LEDO:** *Rolde de broxas en Crenchafosca y*  
*No cal que te'n baigas.*
23. **I CONGRESO TA RA NORMALIZAZIÓN DE**  
**L'ARAGONÉS:** *Propuestas de normas graficas.*
24. **Miguel SANTOLARIA:** *As charradas de Tonón.*
25. **BARIOS AUTORS:** *Premio Literario "Guayén" (1985-86).*
26. **I CONGRESO TA RA NORMALIZAZIÓN DE**  
**L'ARAGONÉS:** *Normas graficas de l'aragonés. [1987].*
27. **Rafael SOLANA / Ángel SUBIRÁ:** *Teyatro en aragonés*  
*benasqués: La Roqueta/Pequeño teatro.*
28. **M<sup>a</sup> José SUBIRÁ y os ninos de a Escuela de Bilanoba:** *La*  
*tornada de Diana.*
29. **BARIOS AUTORS:** *Primer premio literario "Bal de Xalón"*  
(1987).
30. **Miguel SANTOLARIA:** *L'erenzio.*
31. **Chuana COSCUJUELA:** *A lueca. [2<sup>a</sup> edizión].*
32. **Chusé Raúl USÓN:** *Ixe buxo biello (entre fierros).* [Edizión  
acotolata].
33. **Cleto TORRODELLAS:** *Versos y romances en ribagorzano. 2<sup>a</sup>*  
*edizión enamplata.*
34. **Chesús SALCEDO FERRA:** *A peña de a zamueca. [Falordieta*  
*debuxata].*
35. **Chuaquín BORRUEL BUIL:** *Con xucamorros y forqueta.*  
*Bellas cosetas de gastronomía aragonesa.*
36. **BARIOS AUTORS:** *Primer Premio Literario en Aragonés "Lo*  
*Grau".*
37. **Chusé Inazio NAVARRO:** *Astí en do l'aire sofla ta sobater as*  
*fuellas de os árbols.*

38. Pablo RECIO: *Horas sueltas*. [Obras completas de Cleto José Torrodellas Mur, Estadilla, 1914-1988].
39. Santiago MONCAYOLA y os mozez de a Escuela Publica d'Ansó: *Recuerdos de l'onso Chorche*. [Edizión acotolata].
40. Chabier TOMÁS ARIAS y os ninos de o Curso d'aragonés de Lo Grau: *Leyendas de Lo Grau*.
41. Loís CAVERO, Ascensión PARDOS y os ninos de a escuela de Chistén: *Falorietas de Chistén*.
42. Chesús Lorién GIMENO y Asunción VALLÉS: *Jara (u cómo yeran as escuelas de os nuestros yayos)*.
43. Chuana COSCUJUELA: *Continazión (1922-1983)*.
44. Carmen CASTÁN, Antonio PÉREZ LARRIPA y Gonzalo ORNA: *II Premio Literario en Aragonés "Lo Grau"*.
45. BARIOS AUTORS: *Premio Literario "Guayén" (1987-88-89 y 90)*.
46. Chusé Carlos LAÍNEZ: *Aires de liloileras (Peruigilium Veneris)*.
47. CENTRO DE RECURSOS "RÍO ARAGÓN": *Bellas falordias d'o Biello Aragón / Algunas historias del Viejo Aragón*.
48. Chuan Chusé BIELSA ALQUÉZAR, Fernando VALLÉS CALVO y belotris: *O manantial de Sietemo I (1991)*.
49. Ana Cristina VICÉN y Santiago MONCAYOLA: *Animals, animals*.
50. Mª José SUBIRÁ y os ninos de a Escuela de Billanoba: *La selba encantada*.
51. Andrés CASTRO, José Miguel LÓPEZ y Guillermo CAMALLONGA: *II Premio "Tenazeta de fierro"*. [Cuatrons de moñacos debuxatos].
52. Chesús L. GIMENO VALLÉS: *A rechira de Chil*.
53. Chuan Chusé BIELSA, Chuaquín BORRUEL, Chusé Inazio NAVARRO y Rafel VIDALLER: *O manantial de Sietemo II (1993)*.
54. Javier LACASTA, José Manuel TERCERO y Fernando URGELÉS: *III Premio "Tenazeta de fierro"*. [Cuatrons de moñacos con debuxos].
55. Chusé Carlos LAÍNEZ: *A besita de l'ánchel*.
56. Roberto CORTÉS: *Escais d'un zarpau d'intes*.
57. Zésar BIEC ARBUÉS: *Bel puesto en a pantalla*.

58. Rafel BARRIO, Manuel SANCHEZ, Loís Chabier TEJADA: *O manantial de Sietemo III* (1995).
59. Loís HORTAS, Carlos ENRÍQUEZ, Roberto L'HOTELLERIE, Andrés CASTRO, Santiago COBO y Guillermo CAMALLONGA: *IV Premio "Tenazeta de fierro"*.
60. Ana TENA PUY: *Ta óne im*.
61. M<sup>a</sup> José SUBIRÁ y os ninos de a Escuela de Billanoba: *La singardalla sabia / A sangardana sabia*.
62. Chusé Inazio NABARRO, Ana TENA PUY, Chabier TOMÁS ARIAS: *O manantial de Sietemo IV* (1997).
63. Lorenzo CEBOLLERO CIPRÉS: *As cosas d'os tiempos d'antes más en Arguis y a redolada*.
64. Ana TENA PUY: *Bardo que alenta*.
65. Chusé Carlos LAÍNEZ: *Bel diya*.
66. Carmen CASTÁN, Chuan Carlos MARCO, Ana TENA y Chabier TOMÁS: *Premio literario en aragonés «Lo Grau»: III* (1992) y *IV* (1997).
67. Mara ALLUÉ, Silbestre BARA, Fernando CAMPO, María FONZILLAS, Carmen GÁLLEGO y M<sup>a</sup> Pilar NADAL: *O millor estiu*. Ilustracions de Mara Allué.
68. Roberto CORTÉS, Ana TENA, Chabier TOMÁS, Alberto BOLSA, Baudilio COLOMINA: *V Premio literario en aragonés "Lo Grau"* (1998).
69. Roberto CORTÉS, Elena CHAZAL, Toni COLLADA, Chabier TOMÁS, ezetra: *O manantial de Sietemo V* (1999).
70. Ana TENA PUY: *Cuentos pa biladas sin suenio*.
71. Nieu Luzía DUESO LASCORZ: *La fuen de la Señora*.
72. Roberto CORTÉS, Chabier TOMÁS, Antón Ch. GIL, ezetra: *VI Premio Literario en Aragonés "Lo Grau"* (2000).
73. Chuan Carlos BUENO, Antón Leonardo COLLADA, Elena CHAZAL, ezetra: *O manantial de Sietemo VI* (2001).
74. Mariano JAVIERRE: *A bal de Tena* [Cuatrons de moñacos con debuxos].
75. Roberto CORTÉS: *Réquiem por nusatros*.
76. Carmina PARAÍSO, Elena CHAZAL, Ch. R. USÓN, Óscar LATAS, Chuan Carlos BUENO, Chabier TOMÁS: *O manantial de Sietemo VII* (2003). Uesca, 2005.
77. Chuan Carlos BUENO, Elena CHAZAL, Chusé Antón

- SANTAMARÍA, Sergio MUR e Óscar LATAS: *VII e VIII Premios literarios en Aragónés "Lo Grau" (2002 e 2004)*. Uesca, 2005.
78. Carmina PARAÍSO e Ana TENA: *O manantial de Sietemo VIII (2005)*.
79. Ana GIMÉNEZ BETRÁN: *Palestra*.
80. Ana TENA PUY: *Como minglanas*.
81. Fabián CASTILLO SEAS: *Traquitos de bida e muerte*.
82. Chesús DE MOSTOLAY: *Como as falzillas*.
83. María Pilar BENÍTEZ MARCO e Carmina PARAÍSO SANTOLARIA: *O manantial de Sietemo IX (2007)*.
84. Lorenzo CEBOLLERO CIPRÉS: *A bida en a montaña*.

## 2

### "PUENS ENTA RA PAROLA"

[Colección de vocabularios, dictionarios e glosarios]

- 2.1. BLANCAS, Geronimo de : *Indice donde se declaran algunos vocablos Aragoneses...* (1641). (Edición facsímil de a primera replega de bocables aragoneses, feita en 1583 y publicata en 1641). Uesca, 1990. 12 pl.
- 2.2. VICÉN, Ana Cristina y MONCAYOLA, Santiago: *Bocabulario de l'ansotano*. Uesca, 1991. 86 pl. [Edición acolata].
- 2.3. FERNÁNDEZ CÁNCER, Arturo: *Bocabulario d'Alloza (Baxo Aragón), con os suyos modismos más usuals*. Uesca, 1992. 8 pl.
- 2.4. ESCUDERO BUIL, Pedro José: *Léxico aragonés de Monflorite*. Uesca, 1995. ISBN: 84-86036. 114 pl.
- 2.5. RODÉS ORQUÍN, Francho: *Bocabulario aragonés d'o botero Pedro Lafuente*. Uesca, 1996. ISBN: 84-86036-56-9. 85 pl.
- 2.6. ARIZÓN, Inazio, PLATEUW, Marteen, RODÉS, Francho, VALLÉS, Fernando, VIDALLER, Rafel: *Bocabulario aragonés d'abes d'Uropa*. Uesca, 1996. ISBN: 84-86036-60-7. 233 pl.
- 2.7. MARTÍNEZ RUIZ, Antonio: *Vocabulario básico bilingüe aragonés-castellano y castellano-aragonés*. Uesca, 1997. 2ª edición correchita y enamplata, Uesca, 2002. ISBN:

- 84-95997-02-9. 631 pl.
- 2.8. **RÍOS NASARRE, Paz:** *Bocabulario d'o Semontano de Balbastro (de Salas Altas y a redolada)*. Uesca, 1997. ISBN: 84-86036-63-1. 170 pl.
  - 2.9. **ROMANOS, Fernando/SÁNCHEZ, Fernando:** *L'aragonés de A Fueba: bocabulario y notas gramaticals*. Uesca, 1999. ISBN: 84-86036-68-2. 166 pl.
  - 2.10. **ARIÑO CASTEL, José María:** *La Bal de Lierp. Geografía y léxico*. Uesca, 1999. ISBN: 84-86036-82-8. 96 pl.
  - 2.11. **LÓPEZ SUSÍN, José Ignacio / MONTANER SUSÍN, María Dolores:** *Bocabulario de Plasenzia (Sotonera)*. Uesca, 2000. ISBN: 84-86036-84-4. 150 pl.
  - 2.12. **CASTILLO SEAS, Fabián:** *Bocabulario de l'aragonés d'Alquezra y lugars d'a redolada*. Uesca, 2001. ISBN: 84-86036-94-1. 256 pl.
  - 2.13. **GARCÉS, Agliberto:** *Fraseología de habla popular aragonesa*. Uesca, 2002. ISBN: 84-95997-03-7. 367 pl.
  - 2.14. **SOLER BETÉS, Amparo-Ángeles:** *Replega de bocabulario de Ballobar*. Uesca, 2004. ISBN: 84-95997-12-6. 192 pl.
  - 2.15. **RODES, Francho, MAZA, Paquita, GAVÍN, Gonzalo:** *Bocabulario monegrino*. Uesca, 2005. 140 pl.
  - 2.16. **EITO, Antón:** *El aragonés de Embún*. Uesca, 2006. 192 pl.
  - 2.17. **BLAS Y UBIDE, Juan:** *Modismos dialectales de Calatayud (1877)*. [Edizión facsimilar]. Introduzión de Óscar Latas Alegre. Uesca, 2007. 58 pl.

### 3

#### "A TEFLA DE CUATRO FUELLAS"

[Ensayos, estudios, rechiras e obras d'espardidura]

- 3.1. **ALMUDÉBAR, Inazio:** *Claroscuros*. Uesca, 1980.
- 3.2. **NAGORE, Francho y GIMENO, Chesús L.:** *El aragonés hoy. Informe sobre la situación actual de la lengua aragonesa*. Uesca, 1989. [Edizión acotolata].
- 3.3. **CRESPO, Ángel:** *La nueva poesía en aragonés. Ensayos y críticas*. Uesca, 1997.
- 3.4. **BAQUÉ, Amalia, y MAINER, M<sup>a</sup> Amalia:** *Rezetas familiars*

aragonesas / *Recetas familiares aragonesas*. [1ª edición, 2000, acotolata; 2ª edición en paranza].

- 3.5. **RÍOS NASARRE, Paz, e BOLSA PUYUELO, Alberto:** *Replega de tradición oral en Salas Altas*. Uesca, 2003.
- 3.6. **LATAS, Óscar, e NAGORE, Francho (replegadors y editors):** *Foratata. Antolochía de textos en aragonés de l'Alto Galligo*. Uesca, 2007.

## 4

### "A TUCA"

[Creyazi3n literaria: obras de os millors autors, textos clasicos e testimoniais]

- 4.1. **CONTE, Ánchel:** *O tiempo y os días*. Uesca, 1996.
- 4.2. **NABARRO, Chusé Inazio:** *En esfensa de as tabiernas y atos poemas*. Uesca, 1998.
- 4.3. **CONTE, Ánchel:** *E zaga o mar o desierto*. Uesca, 2002.
- 4.4. **NABARRO, Chusé Inazio:** *Sonetos d'amor e guambra*. Uesca, 2001.
- 4.5. **DUESO, Nieu Luzía:** *Leyendas de l'Alto Aragón*. Uesca, 2003.
- 4.6. **PALACIO ALLUÉ, Máximo:** *Traquitos de Biescas*. Uesca, 2004.
- 4.7. **DUESO, Nieu Luzía:** *Dios m'en guarde!* Uesca, 2007.
- 4.8. **COLLADA, Ant3n:** *¿Per qué plloran las estrelas?* Uesca, 2009.

## 5

### "OS FUSTEZ"

[Traduzions]

- 5.1. **CRESPO, Ángel:** *Triga breu (1949-1995)*. Introduzi3n, triga y traduzi3n en aragonés feitas por Francho Nagore Laín. Uesca, 1996.
- 5.2. **VALÉRY, Paul:** *O fosal marino*. Traduzi3n en aragonés feita por Francho Nagore. Uesca, 1998.
- 5.3. *Cullita d'otri (antoloxía de Poesía Contemporania Ozidental)*.

Poemas de 17 poetas en diferens fablas; introduzi3n, triga e traduzi3n de Chus3 Ra3l Us3n.

- 5.4. *Branquil d'a Cerdanya. Relatos d'o Pirineo*. Relatos de 15 autors (8 en aragon3s e 7 en catal3n). Traduzi3n d'os testos en catal3n ta l'aragon3s por Chus3 Inazio Navarro. Uesca, 2007.
- 5.5. *Capiscol. Relatos d'a Bal de Tena*. Uesca, 2008.

## 6

### "CHARRÍN-CHARRÁN"

[Libros escolars e d'amostranza]

- 6.1. **CONSELLO D'A FABLA ARAGONESA - ZENTRO DE PROFESORS Y DE RECURSOS DE SAMIANIGO:** *Lizions de fabla aragonesa*. Uesca, 1997; 2ª edizi3n, 1998.
- 6.2. **SANTAMARÍA, Chus3 Ant3n:** *Chugar e charrar. Materials de refirme ta ra creyatibid3 en Luenga Aragonesa*. Uesca, 2003.

## 7

### "O GUA"

[Literatura infantil e chobenil]

- 7.1. **MONCAYOLA, Santiago, y VIC3N , Ana Cristina:** *No son indios toz os que fan a tana*. Uesca, 2000. ISBN: 8486036-80-1. 87 pl.
- 7.2. **BIEC, Z3sar, e LAGUARTA, Cristina:** *Abenta-las ta ra mar*. Uesca, 2001. ISBN: 84-86036-91-7. 18 pl.
- 7.3. **OLIVÁN, Pablo, e OSTALÉ, Alejandro:** *O furtaire d'estrelas*. Uesca, 2001. ISBN: 84-86036-92-5. 24 pl.
- 7.4. **LARROY, Chus3 Manuel, L3PEZ ARRUEBO, Carlos Lo3s, SORIANO, Chus3 Chabier, e ROYO, Tresa Luz3a:** *A broxa*. Uesca, 2001. ISBN: 84-86036-93-3. 22 pl.
- 7.5. **BARIOS AUTORS:** *Teyatro infantil en aragon3s*. Premio "A carracla" (Samianigo). Uesca, 2002. ISBN: 84-95997-05-3. 48 pl.
- 7.6. **BARIOS AUTORS:** *As siete crapetas e o lupo*. Teyatro ta leyer e pintar. Uesca, 2002. ISBN: 84-95997-06-1. 60 pl.

- 7.7. **BENÍTEZ, M<sup>a</sup> Pilar:** *Chima. Besos royos en o canfranero.* Ilustracions de Maribel Rey. Uesca, 2003. ISBN: 84-95997-10-X. 85 pl.
- 7.8. **ESCUELA PUBLICA D'ANSÓ (MONCAYOLA SUELVES, Santiago, coord.):** *Recuerdos de l'onso Chorche.* Uesca, 2006. ISBN: 84-95997-20-7. 60 pl.
- 7.9. **BIEC ARBUÉS, Zésar:** *O fuego que nunca no s'amorta.* Uesca, 2009. ISBN: 978-84-95997-32-6. 54 pl.

## PUBLICAZIONS PERIODICAS

- *Fuellas d'informazió d'o Consello d'a Fabla Aragonesa.* Publicazió bimestral d'informazió d'actualidá sobre l'aragonés e a cultura feita en aragonés: literatura, amostranza, publicazions, politica lingüística, textos populares, autibidaz, rezensions, textos curtos de creyazió literaria, treballos de rechira, replegas de bocabulario, ezetra. Dende 1978.
- *Luenga & fablas.* Publicazió añal de rechiras, treballos e decumentazió arredol de l'aragonés e a suya literatura. Dende 1997.

## INFORMAZIÓN

[www.consello.org](http://www.consello.org)  
[cfa@consello.org](mailto:cfa@consello.org)

### Demandas:

*PUBLICAZIONS D'O CONSELLO D'A FABLA ARAGONESA.*

Trestallo postal 147. E-22080 UESCA.

[Abenida d'os Danzantes de Uesca, 34, baxo. E-22005 Uesca (Aragón). Telefono e facs: 974-231513. Adreza eleutonica: [cfa@consello.org](mailto:cfa@consello.org)].

### Distribuzión:

Ícaro Distribuidora

Ctra. de Valencia, km. 14,500

Poligono El Plano, nau 39

50430 MARÍA DE HUERVA (Zaragoza)

Telefono 976-126333

Facs: 976-126493





ISBN: 84-86036-63-1  
«PUENS ENTA RA PAROLA»  
LUMERO 8  
BOCABULARIOS

Paz RÍOS NASARRE ye naxida en Salas Altas (Semontano) en 1967. Ye lizenziata en Filoloxía Ispanica por a Unibersidá de Zaragoza y profesora de Luenga y literatura españolas en amostranza secundaria. Ye consellera d'o Consello d'a Fabla Aragonesa. Ha publicau bels treballos en aragonés y sobre l'aragonés en Fuellas, Rolde, Somontano.

O Bocabulario d'o Semontano de Balbastro (de Salas Altas y a redolada) ranca d'un treballo de campo en o que a parti prenzipal estió a replega sistemática, por meyo d'un cuestionario, de o bocabulario aragonés de Salas Altas. Dimpués se fazió una comparanza con os lugars d'a redolada. Asinas se fue enamplando ro treballo. Tamién se consultoron os bocabularios ya publicaus de l'aragonés d'ista redolada y textos en aragonés d'o Semontano, con o que s'amilloró y enriqueió ro conchunto.

Con d'aduya de:

DIPUTACION



DE HUESCA



---

PUBLICAZIONS D'O CONSELLO D'A FABLA ARAGONESA

---